

FFGROUP®



DH 32-28 PRO

EN

ORIGINAL INSTRUCTIONS

FR

NOTICE ORIGINALE

IT

ISTRUZIONI ORIGINALI

EL

ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ

SR

ORIGINALNO UPUTSTVO ZA RAD

HR

ORIGINALNE UPUTE ZA RAD

RO

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE ORIGINALE

HU

EREDETI UTASÍTÁSOK

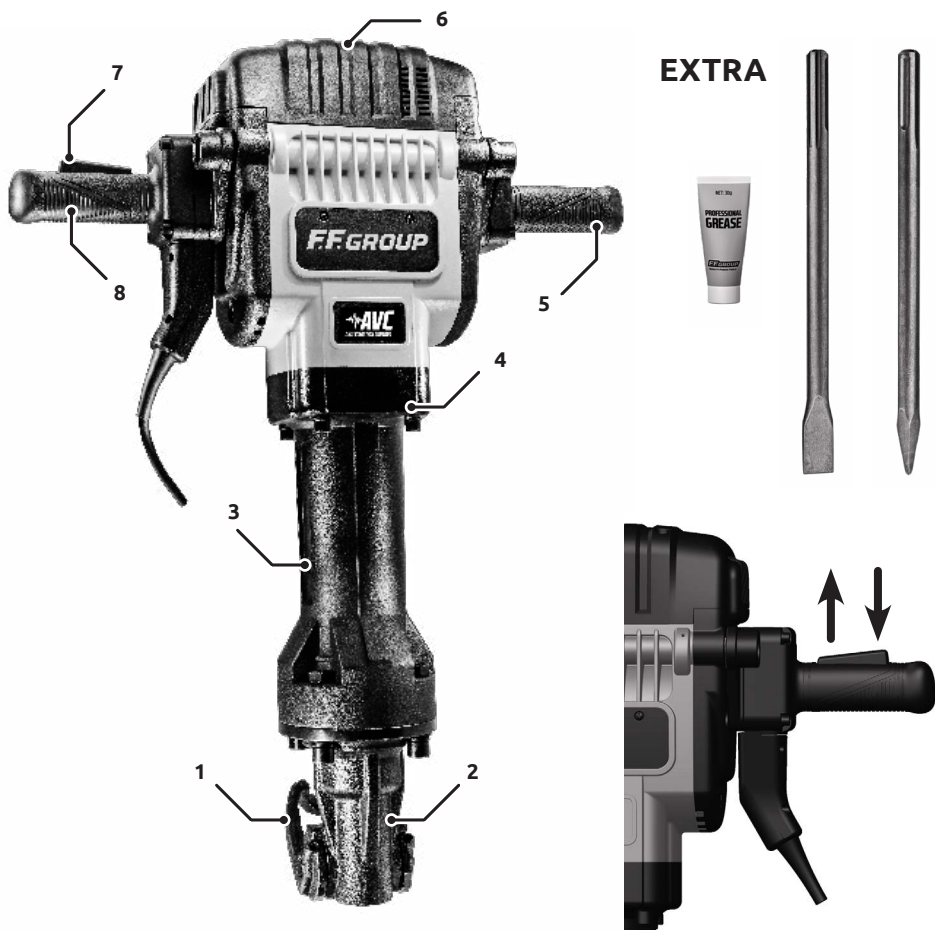
BG

ОРИГИНАЛНИ ИНСТРУКЦИИ

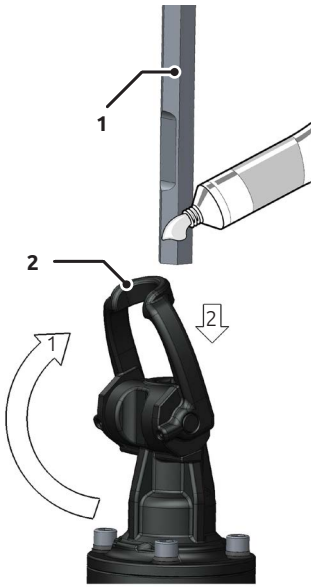
LT

ORIGINALIOS INSTRUKCIJOS

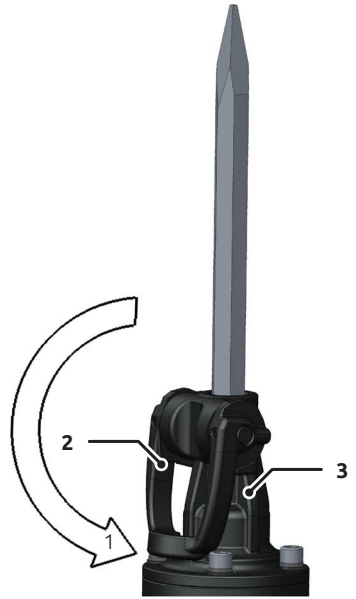
EXPLANATION OF SYMBOLS / EXPLICATION DES SYMBOLES / SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI / ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ / OBJAŠNJE- NJE SIMBOLA / OBJAŠNENJE SIMBOLA / EXPLICAREA SIMBOLURILOR / SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE / ОБ'ЯСНЕНІЕ НА СИМВОЛИТЕ / SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS		4
EN	DEMOLITION HAMMER	8
FR	BRISE - BÉTON	11
IT	MARTELLLO DEMOLITORE	15
EL	ΠΙΣΤΟΛΕΤΟ ΚΑΤΕΔΑΦΙΣΕΩΝ	20
SR	ČEKIĆ ZA RA ZBI JAN JE	24
HR	RUŠENJE ČEKIĆ	28
RO	CIOCAN DEMOLATOR	32
HU	BONTÓKALAPÁCS-VÉSŐGÉP	36
BG	КЪРТАЧ	40
LT	GRIOVIMO PLAKTUKAS	44
CE		48



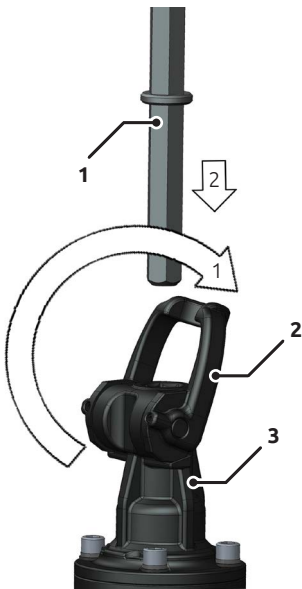
A



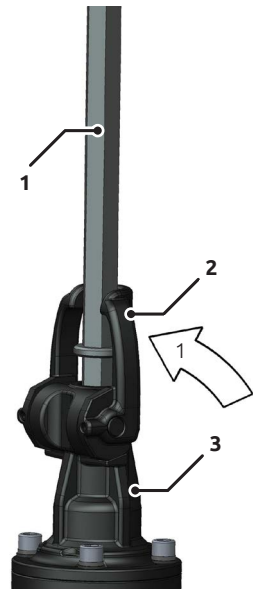
B



















C



















D



	ENGLISH	FRANÇAIS
	EXPLANATION OF SYMBOLS	EXPLICATION DES SYMBOLES
	Always read and understand the instructions before operating	Toujours lire et comprendre les instructions avant d'opérer
	Always wear appropriate eye protection when operating	Portez toujours une protection oculaire appropriée lorsque vous utilisez
	Always wear appropriate ear protection when operating	Portez toujours une protection de l'oreille appropriée lors de l'exploitation
	Always wear appropriate hand protection when operating	Portez toujours une protection appropriée pour les mains lors de l'exploitation
	Always wear appropriate feet protection when operating	Portez toujours une protection appropriée des pieds lors de l'exploitation
	Always wear appropriate protective clothing when operating	Portez toujours des vêtements de protection appropriés lors de l'utilisation
	Do not keep or operate in wet environment	Ne pas conserver ou opérer dans un environnement humide
	Inspect the power cord regularly for damage. Remove the plug from the mains immediately if the cable is damaged or cut	Vérifiez régulièrement que le cordon d'alimentation afin de vous assurer qu'il ne soit pas endommagé. Débranchez immédiatement la prise si le câble est endommagé ou coupé
	Remove unit from electric supply before cleaning, adjusting or maintaining	Retirer l'unité de l'alimentation électrique avant de nettoyer, ajuster ou entretenir
	Risk of injury, due to thrown or ricochet objects	Risque de blessure en cas de projection ou de ricochet d'objets
	Risk of damage. Keep people, animals or nearby property at least 15m away	Risque de dommages. Gardez les personnes, les animaux ou les propriétés à proximité à au moins 15 mètres
	Important, danger, warning, or caution	Important, danger ou avertissement
	Risk of electric shock	Risque de choc électrique
	Must be recycled and should always be disposed in accordance with applicable directives	Doit être recyclé et doit toujours être éliminé conformément aux directives applicables
	Double insulation	Double insulation
	Complies with applicable safety directives and relative standards	Conforme aux directives de sécurité applicables et aux normes relatives

ITALIANO	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	SRPSKI
SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI	ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ	OBJAŠNENJE SIMBOLA
Leggere e comprendere sempre le istruzioni prima di operare	Διαβάστε και κατανοήστε τις οδηγίες χρήσης πάντα πριν από τη λειτουργία	Uvek pročitajte i razumejte uputstva pre rada
Indossare sempre un'adeguata protezione oculare quando si opera	Να χρησιμοποιείτε πάντα κατάλληλη προστασία ματιών κατά τη λειτουργία	Uvek nosite odgovarajuću zaštitu za oči kada radila
Indossare sempre un'adeguata protezione dell'orecchio quando si opera	Να χρησιμοποιείτε πάντα κατάλληλη προστασία αυτιών κατά τη λειτουργία	Uvek nosite odgovarajuću zaštitu za uši kada radila
Indossare sempre la protezione della mano appropriata quando si opera	Να χρησιμοποιείτε πάντα κατάλληλη προστασία χεριών κατά τη λειτουργία	Uvek nosite odgovarajuću zaštitu ruku kada radila
Indossare sempre la protezione appropriata dei piedi quando si opera	Να χρησιμοποιείτε πάντα κατάλληλη προστασία ποδιών κατά τη λειτουργία	Uvek nosite odgovarajuću zaštitu stopala kada radila
Indossare sempre indumenti protettivi adeguati durante il funzionamento	Να χρησιμοποιείτε πάντα κατάλληλο ρουκισμό προστασίας κατά τη λειτουργία	Uvek nosite odgovarajuću zaštitnu odeću kada radila
Non tenere o operare in un ambiente umido	Μη διατηρείτε ή λειτουργείτε σε υγρό περιβάλλον	Ne držite ili ne radite u vlažnom okruženju
Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione per eventuali danni. Rimuovere immediatamente la spina dall'alimentazione se il cavo è danneggiato o tagliato	Επιθεωρείτε συχνά το καλώδιο για φθορές. Αφαιρέστε το καλώδιο από την παροχή ρεύματος σε περίπτωση που έχει υποστεί σοβαρές φθορές ή έχει κοπεί	Redovno pregledavajte kabl za napajanje na oštećenje. Odmah izvadite utikač iz utičnice ako je kabl oštećen ili prerezan
Rimuovere l'unità dall'alimentazione elettrificata prima di pulire, regolare o mantenere	Αφαιρέστε τη μονάδα από την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος πριν από τον καθαρισμό, τη ρύθμιση ή τη συντήρηση	Uklanjanje jedinice iz električnog snabdevanja pre čišćenja, prilagođavanja ili održavanja
Rischio di lesioni, a causa di oggetti lanciati o rimbalzati	Κίνδυνος τραυματισμού, λόγω αντικειμένων που εκτοξεύονται ή εξοστρακίζονται	Rizik od povreda, zbog bačenih ili rikošet predmeta
Rischio di danni. Tenere persone, animali o proprietà vicine ad almeno 15m di distanza	Κίνδυνος ζημιάς. Κρατήστε ανθρώπους, ζώα ή αντικείμενα αξίας τουλάχιστον 15m μακριά	Rizik od oštećenja. Držite ljude, životinje ili obližnju imovinu najmanje 15 metara dalje
Importante, pericolo o avviso	Σημαντικό, κίνδυνος ή προειδοποίηση	Važno, opasnost ili upozorenje
Rischio di scosse elettriche	Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας	Rizik od električnog šoka
Deve essere riciclato e deve essere sempre smaltito secondo le direttive applicabili	Πρέπει να ανακυκλώνεται και πρέπει πάντα να απορρίπτεται σύμφωνα με τις ισχύουσες οδηγίες	Mora se reciklirati i uvek ga treba raspolagati u skladu sa važećim direktivama
Doppio isolamento	Διπλή μόνωση	Dvostruka izolacija
Conforme alle direttive di sicurezza applicabili e alle relative norme	Συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες ασφαλείας και τα σχετικά πρότυπα	U skladu sa važećim bezbednosnim direktivama i relativnim standardima

	HRVATSKI	ROMÂNĂ
	OBJAŠNJENJE SIMBOLA	EXPLICAREA SIMBOLURILOR
	Uvijek pročitajte i shvatite upute prije operacije	Citiți și înțelegeți întotdeauna instrucțiunile înainte de a utiliza
	Uvijek nosite odgovarajuću zaštitu očiju kada djelujete	Purtați întotdeauna o protecție adecvată a ochilor atunci când acționați
	Uvijek nosite odgovarajuću zaštitu za uši prilikom rada	Purtați întotdeauna o protecție adecvată a urechii în timpul funcționării
	Prilikom rada uvijek nosite odgovarajuću zaštitu ruku	Purtați întotdeauna o protecție adecvată a mâinii în timpul funcționării
	Uvijek nosite odgovarajuću zaštitu stopala prilikom rada	Purtați întotdeauna protecție adecvată pentru picioare atunci când
	Prilikom rada uvijek nosite odgovarajuću zaštitnu odjeću	Purtați întotdeauna îmbrăcăminte de protecție adecvată când lucrați
	Nemojte držati ili ne raditi u mokrom okruženju	Nu păstrați și nu acționați într-un mediu umed
	Redovito provjeravajte je li kabel za napajanje oštećen. Odmah izvucite utikač iz napajanja ako je kabel oštećen ili prerezan	Inspectați în mod regulat cablul de alimentare să nu prezinte deteriorări. Scoateți imediat ștecherul din priză de rețea, în cazul în care cablul este deteriorat sau tăiat
	Uklonite jedinicu iz električnog napajanja prije čišćenja, podešavanja ili održavanja	Scoateți unitatea de alimentare electrică înainte de curățare, reglare sau întreținere
	Opasnost od ozljeda, zbog bačenih ili rikošetnih predmeta	Risc de rănire, din cauza obiectelor aruncate sau ricoșate
	Rizik od oštećenja. Držite ljude, životinje ili obilježje imanje na udaljenosti od najmanje 15m	Risc de deteriorare. Țineți oamenii, animalele sau bunurile din apropiere la cel puțin 15m distanță
	Važno, opasnost ili upozorenje	Important, pericol sau avertisment
	Rizik od strujnog udara	Risc de electrocutare
	Mora se reciklirati i uvijek zbrinuti u skladu s važećim direktivama	Trebuie reciclat și trebuie întotdeauna eliminat în conformitate cu directivele aplicabile
	Dvostruka izolacija	Izolație dublă
	U skladu s primjenjivim sigurnosnim direktivama i relativnim standardima	Respectă directivele de siguranță aplicabile și standardele aferente

MAGYAR	БЪЛГАРСКИ	LIETUVIŲ K.
SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE	ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ	SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS
Használat előtt mindig olvassa el és értse meg az utasításokat	Винаги четете и разбирайте инструкциите преди работа	Prieš pradėdami dirbti, visada perskaitykite ir supraskite instrukcijas
Munka közben mindig viseljen megfelelő szemvédőt	Винаги носете подходяща защита на очите, когато работите	Dirbdami visada dėvėkite tinkamas akių apsaugos priemonės
Működés közben mindig viseljen megfelelő fűlvédőt	Винаги носете подходяща защита за ухото при работа	Dirbdami visada dėvėkite tinkamas ausų apsaugos priemonės
Munka közben mindig viseljen megfelelő kézvédőt	Винаги носете подходяща защита за ръцете при работа	Dirbdami visada dėvėkite tinkamą rankų apsaugą
Munka közben mindig viseljen megfelelő lábvédőt	Винаги носете подходяща защита за краката при работа	Dirbdami visada dėvėkite tinkamą pėdų apsaugą
Munka közben mindig viseljen megfelelő védőruházatot	Винаги носете подходящо защитно облекло по време на работа	Dirbdami visada dėvėkite tinkamus apsauginius drabužius
Ne tárolja és ne működtesse nedves környezetben	Не съхранявайте и не работете в мокра среда	Negalima laikyti ar veikti drėgnoje aplinkoje
Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt, hogy nem sérült-e. Azonnal húzza ki a dugót a konnektorból, ha a kábel megsérül vagy elvágódott	Редовно проверявайте захранващия кабел за повреди. Незабавно изключвайте щепсела от мрежата, ако кабелът е повреден или срязан	Reguliariai tikrinkite maitinimo laidą, ar nėra pažeidimų. Nedelsdami nuimkite kištuką nuo elektros tinklo, jei kabelis pažeistas arba supjaustytas
Tisztítás, beállítás vagy karbantartás előtt távolítsa el az egységet az elektromos hálózatról	Извадете уреда от електрическото захранване преди почистване, регулиране или поддръжка	Prieš valydami, reguliuodami ar prižiūredami, išimkite įrenginį iš elektros tiekimo
Sérülésveszély kidobott vagy kidobott tárgyak miatt	Риск от нараняване поради хвърлени или рикошетни предмети	Rizika susižeisti dėl išmestų ar rikošeto objektų
Károsodás veszélye. Tartsa az embereket, állatokat vagy a közeli ingatlant legalább 15m távolságra	Риск от повреда. Дръжте хора, животни или близки имоти на най-малко 15 метра разстояние	Žalos rizika. Laikykite žmones, gyvūnus ar netoliese esantį turtą bent už 15 m atstumų
Fontos, veszély, figyelmeztetés vagy óvatosság	Важно, опасност или Предупреждение	Svarbu, pavojus, įspėjimas ar atsargumas
Áramütés veszélye	Опасност от токов удар	Elektros smūgio rizika
Újrahasznosítani kell, és mindig a vonatkozó irányelveknek megfelelően kell ártalmatlanítani	Трябва да се рециклира и винаги да се изхвърля в съответствие с приложимите директиви	Turi būti perdirbtas ir visada turi būti šalinamas pagal taikomas direktyvas
Dupla szigetelés	Двойна изолация	Dviguba izoliacija
Megfelel a vonatkozó biztonsági irányelveknek és a vonatkozó szabványoknak	Съответства на приложимите директиви за безопасност и съответните стандарти	Atitinka taikomas saugos direktyvas ir santykinis standartus

ENGLISH

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

WORK AREA

- ▶ **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- ▶ **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- ▶ **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- ▶ **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- ▶ **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- ▶ **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- ▶ **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- ▶ **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- ▶ **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- ▶ **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- ▶ **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- ▶ **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking**

up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.

- ▶ **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- ▶ **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- ▶ **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- ▶ **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

POWER TOOL USE AND CARE

- ▶ **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- ▶ **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- ▶ **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- ▶ **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- ▶ **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- ▶ **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- ▶ **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

SERVICE

Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

HAMMER SAFETY RULES

- ▶ **Wear ear protectors.** Exposure to noise can cause hearing loss.
- ▶ **Use auxiliary handle(s), if supplied with the**

tool. Loss of control can cause personal injury.

- ▶ **Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- ▶ **Wear a dust mask.** Do not inhale the harmful dusts generated in drilling or chiseling operation. The dust can endanger the health of yourself and bystanders.
- ▶ Under normal operation, the machine is designed to produce vibration, the screws and bolts can come loose, causing a breakdown and accidents. Check tightness of them carefully before running.
- ▶ In cold weather or a long time tool not be used, please keep the tool running without load a few minutes to warm up the grease inside, otherwise hammering function is difficult to get.
- ▶ Be sure you stand stably and no one is below when you using tool is in high location.
- ▶ Hold the tool firmly with two hands.
- ▶ Don't touch any moving parts.
- ▶ Don't leave the tool running itself, operate tool only when hand-held.
- ▶ Don't point the tool to anybody for the bit could fly out in case.
- ▶ Don't touch the bit or parts close to the bit immediately after operation, they may extremely hot and could burn your skin.
- ▶ Any damage and abnormal happen, please stop to use immediately and disconnect it, ask authorized service center to check and repair.
- ▶ **Parts replace:** Only original parts can be used to replace by authorized service center.
- ▶ **Special attention to voltage:** Before connect the power tool, please make sure the rated voltage on the tool can match the power supply, otherwise the power tool may be damaged and cause injuries.
- ▶ **Don't wipe plastic part with solvent:** Solvent such as gasoline, thinner, alcohol etc. these kind of chemical material, are not allowed to use, water or soap are recommended!
- ▶ In case of damages the replacement of the plug or the supply cord shall always be carried out by the manufacturer of the tool or his authorized service.
- ▶ If the replacement of the supply cord is necessary, this has to be done by the manufacturer or his agent in order to avoid a safety hazard.
- ▶ **Use suitable detectors to determine if utility lines are hidden in the work area or call the local utility company for assistance.** Contact with electric lines can lead to fire and electric shock. Damaging a gas line can lead to explosion. Penetrating a water line causes property damage or may cause an electric shock.
- ▶ **When working with the machine, always hold it firmly with both hands and provide for a secure stance.** The power tool is guided more secure with both hands.

VIBRATION SAFETY

This tool vibrates during use. Repeated or long-

term exposure to vibration may cause temporary or permanent physical injury, particularly to the hands, arms and shoulders.

TO REDUCE THE RISK OF ANY VIBRATION-RELATED INJURY:

- First be examined by a doctor and then have regular medical check-ups to ensure medical problems are not being caused or worsened from use. Pregnant women or people who have impaired blood circulation to the hand, past hand injuries, nervous system disorders, diabetes, or Raynaud's Disease should not use this tool. If you feel any symptoms related to vibration (such as tingling, numbness, and white or blue fingers), seek medical advice as soon as possible.
- Use tools with the lowest vibration when there is a choice.
- Take vibration-free breaks during each day of work.
- Grip tool as lightly as possible (while still keeping safe control of it). Let the tool do the work.

CONNECTION TO THE POWER SUPPLY

Make sure the power supply information on the machine's rating plate are compatible with the power supply you intend to connect it to.

This appliance is Class II and is designed for connection to a power supply matching that detailed on the rating label and compatible with the plug fitted. If an extension lead is required, use an approved and compatible lead rated for this appliance. Follow all the instruction supplied with the extension lead.

GUIDELINES FOR USING EXTENSION CORDS

- ▶ Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating.
- ▶ Always replace a damaged extension cord or have it repaired by a qualified person before using it.
- ▶ Protect your extension cords from sharp objects, excessive heat and damp/wet areas.
- ▶ Use a separate electrical circuit for your tools. This circuit should be protected with the appropriate time-delayed fuse. Before connecting the motor to the power line, make sure the switch is in the OFF position and the electric voltage is rated the same as the voltage stamped on the motor nameplate. Running at a lower voltage will damage the motor.

PRODUCT SPECIFICATIONS

INTENDED USE

The machine is intended for heavy chiselling and demolition work as well as for driving in and compacting with the appropriate accessories.

TECHNICAL DATA		
Article Number	43 227	
Model	DH 32-28 PRO	
Rated voltage	V	230
	Hz	50
Rated power input	W	2.200
Tool holder Ø	mm	28
Impact rate	min ⁻¹	950
Impact energy	J	78
Chuck type	SDS-HEX	
Weight	kg	32,88
Sound emission values determined according to EN 60745-1		

Typically the A-weighted noise levels of the product are:

Sound pressure level	dB(A)	86,04
Sound power level	dB(A)	106,04
Uncertainty K	dB	3

Vibration total values a_h (triax vector sum) and uncertainty K determined according to EN 60745-1

Vibration level max:

$a_{h,HD}$	m/s ²	12,97
K	m/s ²	1,5

IDENTIFICATION

1. Tool Retainer
2. Tool holder
3. Aluminum Head
4. Housing
5. Side Handle
6. Cover
7. Switch
8. Handle

BEFORE USE

- 1. Power source:** Ensure that the power source to be utilized conforms to the power requirements which specified on the name plate of the hammer.
- 2. Power switch:** Ensure that the power switch is in the position of OFF. If the plug is connected to power receptacle while the power switch is in ON position, the demolition hammer will start operation immediately, which can cause serious accident!
- 3. Extension cord:** When the work area is removed from the power source, use an extension cord of sufficient thickness and rated capacity. The extension cord should be kept as short as practicable.

OPERATION

Switching on: Press the on-off switch.

Switching off: Release the on-off switch.

Operate this demolition hammer by utilizing extra pressure. The performance will be better if it is pressed properly against the work surface.

Note: Sometimes the power tool does not begin the striking stroke even when the motor rotates, because the oil inside has become thick. If the power tool is used at a low temperature, or it is used after a long idle time, this demolition hammer should be kept running for above 5 minutes to warm up.

SHOCK ABSORPTION EQUIPMENT

The tool is equipped with an Anti Vibration Control system, which dramatically reduces vibration. AVC is designed to reduce vibrations normally transmitted to the operator. These vibrations induce fatigue, accidents and long term injuries (RSI) etc.

CHANGING THE TOOL

WARNING: Remove the plug from mains before adjusting, or cleaning the tool.

CAUTION: The insert tool may become hot during use. There is a risk of burning the hands. Wear protective gloves when changing insert tools

Clean the shank of the bit and put some grease.

The assembly of bit without the shoulder (with groove) (A & B).

Operate the lock part **2** to **Fig A** position, insert the bit **1** into the holder **3**.

Operate the lock part **2** back, pull the bit **1** to check if it was locked.

When disassembling, repeat operating lock part **2** to **Fig B**, then pull out the bit from holder **3**.

The assembly of bit with shoulder (C & D).

The shank length can be 160mm (length from shank end to the shoulder).

Operate the lock part **2** to **Fig C** position, insert the bit **1** into the holder **3**.

Operate the lock part **2** to **Fig D** position, can lock the bit.

Attention: The shoulder position should be between lock part **2** and holder **3**.

Operate the lock part **2** back, pull the bit **1** to check if it was locked. When disassembling, repeat operating lock part **2** to **Fig C**, then pull the bit from holder **3**.

Remark: when you removing the accessory, such as a point chisel, a flat chisel etc., follow above procedure in reverse order.

MAINTENANCE AND INSPECTION

WARNING: Remove the plug from mains before adjusting, or cleaning the tool.

1. Inspecting the demolition hammer

Use a dull accessory, such as bull point, cutter, etc., will cause motor malfunction and efficiency degraded. Replace with a new one when your accessory is abased.

2. Inspecting the mounting screws

Regularly inspect all mounting screws and ensure that they are properly tightened. Any loose screw should be tighten immediately. Failure to do maybe cause serious hazard.

3. Maintenance of the motor

The motor is the heart of the machine, please avoid any damage to the winding, or any water and oil to wet it.

4. Cleaning

Never use any caustic agents to clean plastic parts. Such as: gasoline, carbon tetrachloride, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household cleaners containing ammonia. Do not use any of these to clean the tool. Keep the machine clean all the time. Clean the housing only with a damp cloth. Do not use any solvents! Dry thoroughly afterwards.

CAUTION: Do not use cleaning agents to clean the plastic parts of the tool. A mild detergent on a damp cloth is recommended. Water must never come into contact with the tool.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Recycle raw materials instead of disposing as waste. Machine, accessories and packaging should be sorted for environment - friendly recycling. The plastic components are labeled for categorized recycling.

WARRANTY

This product is warranted in accordance with the legal/country specific regulations, effective from the date of purchase by the first user. Damage attributable to normal wear and tear, overload or improper handling will be excluded from the guarantee. In case of a claim, please send the machine, completely assembled, to your dealer or the service Centre for electric power tools.

FRANÇAIS

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL

AVERTISSEMENT! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement. Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- ▶ **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- ▶ **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- ▶ **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- ▶ **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- ▶ **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- ▶ **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- ▶ **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- ▶ **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- ▶ **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

SÉCURITÉ DES PERSONNES

- ▶ **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans l'utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.
- ▶ **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures des personnes.
- ▶ **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- ▶ **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
- ▶ **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- ▶ **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- ▶ **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL

- ▶ **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- ▶ **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le faire réparer.
- ▶ **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- ▶ **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- ▶ **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage**

des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.

- ▶ **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- ▶ **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR LES MARTEAUX

- ▶ **Portez des protections auditives.** L'exposition aux bruits peut provoquer une perte de l'audition.
- ▶ **Utiliser la(les) poignée(s) auxiliaire(s) fournie(s) avec l'outil.** La perte de contrôle peut provoquer des blessures.
- ▶ **Tenir l'outil par les surfaces de préhension isolées, lors de la réalisation d'une opération au cours de laquelle l'organe de coupe peut entrer en contact avec un câ blage non apparent ou son propre cordon d'alimentation.** Le contact avec un fil « sous tension » peut également mettre « sous tension » les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique sur l'opérateur.
- ▶ **Portez un masque anti-poussière.** Ne pas inhaler les poussières nocives générées lors des opérations de forage ou de burinage. La poussière peut mettre en danger votre santé et celle des passants.
- ▶ **En fonctionnement normal, la machine est conçue pour produire des vibrations, les vis et les boulons peuvent se desserrer, provoquant une panne et des accidents.** Assurez-vous qu'ils soient tous bien serrés avant toute utilisation.
- ▶ **Par temps froid ou si un outil n'est pas utilisé pendant longtemps, veuillez laisser l'outil fonctionner sans charge pendant quelques minutes pour réchauffer la graisse à l'intérieur, faute de quoi la fonction de martelage sera difficile à obtenir.**
- ▶ **Assurez-vous d'avoir une position stable et que personne ne se trouve en dessous de l'endroit où vous travaillez, lorsque vous utilisez l'outil en hauteur.**
- ▶ **Tenez toujours l'outil fermement avec les deux mains.**
- ▶ **Ne touchez aucune pièce en mouvement.**
- ▶ **Ne laissez pas l'outil en marche lorsqu'il n'est pas utilisé, n'utilisez l'outil que lorsqu'il est tenu à la main.**
- ▶ **Ne pointez pas l'outil vers qui que ce soit, car l'outil pourrait voler.**
- ▶ **Ne touchez pas le forêt ni les pièces proches du forêt immédiatement après le fonctionnement de l'outil, elles peuvent être extrêmement chaudes et peuvent**

vous brûler.

- ▶ Si des dommages ou des anomalies se produisent, veuillez cesser toute utilisation de l'outil et le débrancher, demandez à un centre de service après-vente agréé de le vérifier et de le réparer.
- ▶ **Remplacement des pièces:** Seules des pièces d'origine peuvent être utilisées par un centre de service après-vente agréé.
- ▶ **Portez une attention particulière à la tension:** Avant de brancher l'outil électrique, veuillez vous assurer que la tension nominale de l'outil corresponde à l'alimentation, sinon l'outil pourrait être endommagé et causer des blessures.
- ▶ **Ne nettoyez pas les pièces en plastique avec un solvant:** Les solvants tels que l'essence, les diluants, l'alcool, etc. sont des produits chimiques qui ne sont pas autorisés, l'eau ou le savon sont recommandés!
- ▶ En cas de dommage, le remplacement de la fiche ou du cordon d'alimentation doit toujours être effectué par le fabricant de l'outil ou son service après-vente.
- ▶ Si le remplacement du cordon d'alimentation est nécessaire, il doit être fait par le fabricant ou l'un de ses agents afin d'éviter tout risque pour la sécurité.
- ▶ **Tenir l'outil par les surfaces de préhension isolées, lors de la réalisation d'une opération au cours de laquelle l'organe de coupe peut entrer en contact avec un câblage non apparent ou son propre cordon d'alimentation.** Le contact avec un fil «sous tension» peut également mettre «sous tension» les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique sur l'opérateur.
- ▶ **Utiliser des détecteurs appropriés afin de détecter des conduites cachées ou consulter les entreprises d'approvisionnement locales.** Un contact avec des lignes électriques peut provoquer un incendie ou un choc électrique. Un endommagement d'une conduite de gaz peut provoquer une explosion. La perforation d'une conduite d'eau provoque des dégâts matériels et peut provoquer un choc électrique.

PROTECTION ET VIBRATIONS

Cet outil vibre lorsqu'il est utilisé. Une exposition récurrente ou à long terme aux vibrations, peut entraîner des lésions temporaires ou permanentes, en particulier aux mains, aux bras et aux épaules.

POUR MINIMISER LES RISQUES DE LÉSIONS LIÉS AUX VIBRATIONS:

- Commencez par vous faire examiner par un médecin, et ensuite faites vous faire des examens médicaux réguliers pour vous assurer que des problèmes médicaux ne soient pas causés ni aggravés par l'utilisation de la ponceuse. Les femmes enceintes ou les personnes ayant des problèmes de circulation sanguine dans les mains, ayant été sujettes à des blessures aux mains, à des troubles du système nerveux, au diabète ou la maladie de Raynaud, ne doivent pas utiliser cet outil. Si vous ressentez des symptômes liés aux vibrations (tels que picotements, engourdissements et doigts blancs ou bleus), consultez un médecin dès que possible.
- Utilisez les outils dont le niveau de vibration est le plus faible lorsque vous avez le choix.
- Faites des pauses (en évitant les vibrations) pen-

dant chaque journée de travail.

- Tenez l'outil aussi légèrement que possible (tout le contrôlant de façon sûre). Laissez l'outil faire le travail.

BRANCHEMENT SUR L'ALIMENTATION

Assurez-vous que les informations sur l'alimentation indiquées sur la plaque signalétique de la machine, soient compatibles avec l'alimentation à laquelle vous avez l'intention de la brancher. Cet appareil est de Classe II et est prévu pour être raccordé à une alimentation correspondant à celle indiquée sur l'étiquette, et compatible avec la prise de courant installée. Si une rallonge est nécessaire, utilisez un fil approuvé et compatible pour cet appareil. Suivez toutes les instructions fournies avec la rallonge.

Double isolation: Ce produit ne nécessite aucune mise à la terre car l'isolation principale est équipée d'une isolation supplémentaire, pour protéger contre les électrocutions en cas de défaillance de l'isolation principale.

CONSEILS D'UTILISATION DES RALLONGES

- ▶ Assurez-vous que votre rallonge soit en bon état. Lorsque vous utilisez une rallonge, assurez-vous d'en utiliser une assez résistante pour faire circuler le courant que le rabot consommera. Un cordon sous-dimensionné provoquera une chute de tension, entraînant une perte de puissance et une surchauffe.
- ▶ Remplacez toujours une rallonge endommagée, ou faites-la réparer par une personne qualifiée avant de l'utiliser.
- ▶ Protégez vos rallonges des objets pointus, de la chaleur excessive et des zones humides / mouillées.
- ▶ Utilisez un autre circuit électrique pour vos outils. Ce circuit doit être protégé grâce à un fusible à fusion lente. Avant de brancher le moteur à l'alimentation, assurez-vous que l'interrupteur soit sur la position OFF, et que la tension électrique soit la même que celle indiquée sur la plaque signalétique du moteur. Faire fonctionner le moteur sur une tension d'une valeur inférieure, l'endommagera.

SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT

UTILISATION CONFORME

L'appareil électroportatif est conçu pour de gros travaux de burinage et de démolition ainsi que, lorsqu'il est muni d'accessoires adéquats, pour des travaux d'enfoncement et de compactage.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

N° d'article	43 227	
Modèle	DH 32-28 PRO	
Tension nominale	V	230
	Hz	50
Puissance nominale absorbée	W	2.200
Porte-outil Ø	mm	28
Vitesse de percussion	min ⁻¹	950

Force de percussion	J	78
Mandrin Plus		SDS-HEX
Poids	kg	32,88

Valeurs d'émissions sonores déterminées selon la norme EN 60745-1

Les mesures réelles (A) des niveaux sonores de l'appareil sont

Niveau de pression acoustique	dB(A)	86,04
Niveau d'intensité acoustique	dB(A)	106,04
Incertitude K	dB	3

Valeurs totales des vibrations a_h (somme vectorielle des trois axes directionnels) et incertitude K relevés conformément à la norme EN 60745-1

Niveau de vibration:

$a_{h,HD}$	m/s^2	12,97
K	m/s^2	1,5

IDENTIFICATION

1. Mandrin de burin
2. Capot frontal
3. Tête en aluminium
4. Logement
5. Poignée latérale
6. Capot
7. Gâchette marche / arrêt
8. Poignée

AVANT TOUTE UTILISATION

- 1. Source d'énergie:** Assurez-vous que la source d'alimentation devant être utilisée soit conforme aux exigences d'alimentation spécifiées sur la plaque signalétique du marteau-piqueur portatif.
- 2. Interrupteur d'alimentation:** Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation soit sur la position OFF (arrêt). Si la fiche est branchée à la prise d'alimentation alors que l'interrupteur d'alimentation est en position ON, le marteau-piqueur portatif se mettra immédiatement en marche, ce qui peut provoquer un grave accident !
- 3. Rallonge:** Lorsque la zone de travail est éloignée de la source d'alimentation, utilisez une rallonge d'épaisseur et de capacité nominale suffisante. La rallonge doit être aussi courte que possible.

UTILISATION

Allumer: Appuyez sur l'interrupteur On-Off (Marche / Arrêt).

Éteindre: Relâchez l'interrupteur On - Off (Marche / Arrêt).

Utilisez ce marteau-piqueur portatif en utilisant une pression supplémentaire. La performance sera meilleure si il est pressée correctement contre la surface de travail.

Note: Parfois, l'outil électrique ne fonctionne pas, même lorsque le moteur tourne, car l'huile à l'in-

térieur du moteur, est devenue trop épaisse. Si le marteau-piqueur portatif est utilisé lorsque la température est basse ou après ne pas avoir été utilisé pendant longtemps, il doit rester en marche pendant plus de 5 minutes pour se réchauffer.

CHEMISE D'ABSORPTION DES CHOCS

L'outil est équipé d'un système de contrôle des vibrations (L'AVC), qui minimise grandement les vibrations. L'AVC est prévu pour minimiser les vibration normalement transmises à son utilisateur. Ces vibrations induisent de la fatigue, des accidents, des blessures à long terme, etc..

CHANGER L'OUTIL

AVERTISSEMENT: Retirez la fiche de la prise de courant avant de régler ou de nettoyer l'outil.

ATTENTION: L'outil inséré peut devenir chaud pendant l'utilisation. Il se peut que vous vous brûliez les mains. Portez des gants de protection lors du changement des outils que vous insérez.

Nettoyez le bout du burin et mettez de la graisse.

Burin sans épaulement (à rainure) (A & B).

Mettez la section blocage **2** sur la position de la **Fig A**, installez le burin **1** dans le porte-outil **3**.

Remettez la section blocage **2**, tirez sur le burin **1** pour voir s'il est bien mis.

Lorsque vous le retirez, suivez de nouveau les étapes avec la section blocage **2** de la **Fig B**, puis sortez le burin du porte-outil **3**.

Burin à épaulement (C & D)

La longueur de la tige de burin peut être de 160 mm (longueur de l'extrémité du burin jusqu'à l'épaulement).

Mettez la section blocage **2** sur la position de la **Fig C**, installez le burin **1** dans le porte-outil **3**.

Mettez la section blocage **2** sur la position de la **Fig D**, pour bloquer le burin.

Attention: La position de l'épaulement doit se trouver entre la section blocage **2** et le porte-outil **3**.

Remettez la section blocage **2**, tirez sur le burin **1** pour voir s'il est bien mis. Lorsque vous le retirez, suivez de nouveau les étapes avec la section blocage **2** de la **Fig C**, puis sortez le burin du porte-outil **3**.

Remarque: lorsque vous retirez l'accessoire, notamment un burin pointu ou plat, etc. reprenez les étapes en sens inverse.

MAINTENANCE ET INSPECTION

AVERTISSEMENT: Retirez la fiche de la prise de courant avant de régler ou de nettoyer l'outil.

1. Inspection du marteau-piqueur portatif

L'utilisation d'un accessoire émoussé, comme une pointe, un cutter, etc., entraînera un dysfonctionnement du moteur et une dégradation de l'efficacité. Remplacez-le par un neuf

lorsque votre accessoire est utilisé.

2. Inspection des vis de fixation

Inspectez régulièrement toutes les vis de montage et assurez-vous qu'elles soient correctement serrées. Toute vis desserrée doit être resserrée immédiatement. Ne pas resserrer les vis peut causer un danger grave.

3. Entretien du moteur

Le moteur est le cœur de la machine, évitez d'endommager les roulements et tout contact avec de l'eau ou de l'huile.

4. Nettoyage

Ne jamais utiliser d'agents caustiques pour nettoyer les pièces en plastique. Notamment: essence, tétrachlorure de carbone, solvants de nettoyage chlorés, ammoniac et nettoyeurs ménagers contenant de l'ammoniac. N'utiliser aucun d'entre eux pour nettoyer l'outil. La machine doit demeurer propre à tout moment. Ne nettoyer le boîtier qu'à l'aide d'un chiffon humide. Ne pas utiliser de solvants!

ATTENTION: Ne pas utiliser de produits de nettoyage pour nettoyer les parties en plastique de l'outil. Un détergent doux sur un chiffon humide est recommandé. L'eau ne doit jamais entrer en contact avec l'outil

PROTECTION ENVIRONNEMENTALE

Recycler les matières premières au lieu de les éliminer comme des déchets. L'outil, les accessoires et les emballages doivent être triés afin d'assurer un recyclage respectueux de l'environnement. Les composants en plastique sont étiquetés afin d'assurer un recyclage adéquate.

GARANTIE

Le produit est garanti conformément aux réglementations légales / nationales, à compter de la date d'achat par le premier utilisateur. Tout dommage attribuable à une usure normale, à une surcharge ou à une utilisation incorrecte de l'outil sera exclu de la garantie. En cas de réclamation, envoyer l'outil, intégralement assemblé, à votre revendeur ou à un Centre de réparation des outils électriques.

ITALIANO

AVVERTENZE GENERALI DI PERICOLO PER ELETTROUTENSILI

AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative. In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura. Il termine «elettroutensile» utilizzato nelle avvertenze di pericolo si riferisce ad utensili elettrici alimentati dalla rete (con linea di allacciamento) ed ad utensili elettrici alimentati a batteria (senza linea di allacciamento).

SICUREZZA DELL' AREA DI LAVORO

- ▶ **Tenere la postazione di lavoro sempre pulita e ben illuminata.** Il disordine oppure zone della postazione di lavoro non illuminate possono essere causa di incidenti.
- ▶ **Evitare d'impiegare l'elettroutensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali si abbia presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettroutensili producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.
- ▶ **Tenere lontani i bambini ed altre persone durante l'impiego dell'elettroutensile.** Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull' elettroutensile

SICUREZZA ELETTRICA

- ▶ **La spina di allacciamento alla rete dell'elettroutensile deve essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non impiegare spine adattatrici assieme ad elettroutensili dotati di collegamento a terra.** Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.
- ▶ **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, riscaldamenti, cucine elettriche e frigoriferi.** Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il corpo è messo a massa.
- ▶ **Custodire l'elettroutensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** La penetrazione dell'acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.
- ▶ **Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti ed, in particolare, non usarlo per trasportare o per appendere l'elettroutensile oppure per estrarre la spina dalla presa di corrente. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli taglienti e neppure a parti della macchina che siano in movimento.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- ▶ **Qualora si voglia usare l'elettroutensile all'aperto, impiegare solo ed esclusivamente cavi di prolunga che siano adatti per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.

- ▶ **Qualora non fosse possibile evitare di utilizzare l'elettrotensile in ambiente umido, utilizzare un interruttore di sicurezza.** L'uso di un interruttore di sicurezza riduce il rischio di una scossa elettrica.

SICUREZZA DELLE PERSONE

- ▶ **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettrotensile durante le operazioni di lavoro. Non utilizzare mai l'elettrotensile in caso di stanchezza oppure quando ci si trovi sotto l'effetto di droghe, bevande alcoliche e medicinali.** Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettrotensile può essere causa di gravi incidenti.
- ▶ **Indossare sempre equipaggiamento protettivo individuale nonché occhiali protettivi.** Indossando abbigliamento di protezione personale come la maschera per polveri, scarpe di sicurezza che non scivolino, elmetto di protezione oppure protezione acustica a seconda del tipo e dell'applicazione dell'elettrotensile, si riduce il rischio di incidenti.
- ▶ **Evitare l'accensione involontaria dell'elettrotensile.** Prima di collegarlo alla rete di alimentazione elettrica e/o alla batteria ricaricabile, prima di prenderlo oppure prima di iniziare a trasportarlo, assicurarsi che l'elettrotensile sia spento. Tenendo il dito sopra l'interruttore mentre si trasporta l'elettrotensile oppure collegandolo all'alimentazione di corrente con l'interruttore inserito, si vengono a creare situazioni pericolose in cui possono verificarsi seri incidenti.
- ▶ **Prima di accendere l'elettrotensile togliere gli attrezzi di regolazione o la chiave inglese.** Un accessorio oppure una chiave che si trovi in una parte rotante della macchina può provocare seri incidenti.
- ▶ **Evitare una posizione anomala del corpo.** Avere cura di mettersi in posizione sicura e di mantenere l'equilibrio in ogni situazione. In questo modo è possibile controllare meglio l'elettrotensile in caso di situazioni inaspettate.
- ▶ **Indossare vestiti adeguati. Non indossare vestiti larghi, né portare bracciali e catenine. Tenere i capelli, i vestiti ed i guanti lontani da pezzi in movimento.** Vestiti lenti, gioielli o capelli lunghi potranno impigliarsi in pezzi in movimento.
- ▶ **In caso fosse previsto il montaggio di dispositivi di aspirazione della polvere e di raccolta, assicurarsi che gli stessi siano collegati e che vengano utilizzati correttamente.** L'utilizzo di un'aspirazione polvere può ridurre lo svilupparsi di situazioni pericolose dovute alla polvere.

TRATTAMENTO ACCURATO ED USO CORRETTO DEGLI ELETTROTENSILI

- ▶ **Non sottoporre la macchina a sovraccarico.** Per il proprio lavoro, utilizzare esclusivamente l'elettrotensile esplicitamente previsto per il caso. Con un elettrotensile adatto si lavora in modo migliore e più sicuro nell'ambito della sua potenza di prestazione.
- ▶ **Non utilizzare mai elettrotensili con interruttori difettosi.** Un elettrotensile con l'interruttore rotto è pericoloso e deve essere aggiustato.

- ▶ **Prima di procedere ad operazioni di regolazione sulla macchina, prima di sostituire parti accessorie oppure prima di posare la macchina al termine di un lavoro, estrarre sempre la spina dalla presa della corrente e/o estrarre la batteria ricaricabile.** Tale precauzione eviterà che l'elettrotensile possa essere messo in funzione involontariamente.
- ▶ **Quando gli elettrotensili non vengono utilizzati, conservarli al di fuori del raggio di accesso di bambini. Non fare usare l'elettrotensile a persone che non siano abituate ad usarlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** Gli elettrotensili sono macchine pericolose quando vengono utilizzati da persone non dotate di sufficiente esperienza.
- ▶ **Eseguire la manutenzione dell'elettrotensile operando con la dovuta diligenza. Accertarsi che le parti mobili della macchina funzionino perfettamente, che non s'inceppino e che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto da limitare la funzione dell'elettrotensile stesso.** Prima di iniziare l'impiego, far riparare le parti danneggiate. Numerosi incidenti vengono causati da elettrotensili la cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.
- ▶ **Mantenere gli utensili da taglio sempre affilati e puliti.** Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'inceppano meno frequentemente e sono più facili da condurre.
- ▶ **Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori opzionali, gli utensili per applicazioni specifiche ecc., sempre attenendosi alle presenti istruzioni. Così facendo, tenere sempre presente le condizioni di lavoro e le operazioni da eseguire.** L'impiego di elettrotensili per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.

ASSISTENZA

Fare riparare l'elettrotensile solo ed esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali. In tale maniera potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'elettrotensile.

INDICAZIONI DI SICUREZZA PER MARTELLI

- ▶ **Portare cuffie di protezione.** L'effetto del rumore può provocare la perdita dell'udito.
- ▶ **Utilizzare le impugnature supplementari se fornite insieme all'elettrotensile.** La perdita di controllo sull'elettrotensile può causare lesioni.
- ▶ **Tenere l'elettrotensile per le superfici isolate dell'impugnatura qualora venissero effettuati lavori durante i quali l'accessorio potrebbe venire a contatto con cavi elettrici nascosti oppure con il cavo di alimentazione dell'elettrotensile stesso.** Il contatto con un cavo sotto tensione può trasmettere la tensione anche alle parti metalliche dell'elettrotensile, causando una scossa elettrica.
- ▶ **Indossare una maschera antipolvere.** Non inalare le polveri dannose generate durante le operazioni di foratura o scalpellatura. La polvere può mettere in pericolo la salute dell'operatore e degli astanti.

- ▶ In condizioni normali di utilizzo, la macchina è progettata per produrre vibrazione, le viti e i bulloni potrebbero allentarsi e causare guasti e infortuni. Verificare attentamente che siano ben serrati prima dell'uso.
- ▶ Con le basse temperature o dopo lunghi periodi di inutilizzo dell'apparecchio, farlo funzionare a vuoto per qualche minuto, per riscaldare il grasso al suo interno. In caso contrario, la funzione di martellamento diventa difficile.
- ▶ Accertarsi sempre di avere un equilibrio stabile. Controllare che nessuno si trovi sotto all'apparecchio quando lo si utilizza in posizioni elevate.
- ▶ Tenere saldamente l'apparecchio con entrambe le mani.
- ▶ Non toccare le parti in movimento.
- ▶ Non posare l'apparecchio lasciandolo funzionare. Far funzionare l'apparecchio soltanto tenendolo in mano.
- ▶ Non puntare l'apparecchio sulle persone. La punta potrebbe essere espulsa.
- ▶ Non toccare la punta o le parti vicine alla punta subito dopo l'uso, potrebbero essere estremamente calde e bruciare la pelle.
- ▶ In caso di danni o anomalie, interrompere immediatamente l'uso e scollegare dall'alimentazione elettrica. Far controllare e riparare da un centro assistenza autorizzato.
- ▶ **Sostituzione delle parti:** Usare solo ricambi originali. Le sostituzioni vanno effettuate solo da un centro assistenza autorizzato.
- ▶ **Particolare attenzione alla tensione:** Prima di collegare l'apparecchio, assicurarsi che la tensione nominale indicata sullo stesso sia compatibile con la rete elettrica. In caso contrario, l'apparecchio potrebbe danneggiarsi e causare lesioni.
- ▶ **Non pulire le parti in plastica con solventi:** Non è consentito l'uso di solventi quali benzina, diluenti, alcool ecc. Si consiglia l'uso di acqua o sapone.
- ▶ In caso di danni, la sostituzione della spina o del cavo di alimentazione dovrà essere effettuata esclusivamente dal produttore dell'apparecchio o da un servizio tecnico autorizzato
- ▶ Qualora fosse necessario sostituire il cavo di alimentazione, questa operazione deve essere eseguita dal produttore o da un suo rappresentante al fine di evitare rischi per la sicurezza.
- ▶ **Tenere l'elettrotensile per le superfici isolate dell'impugnatura qualora venissero effettuati lavori durante i quali l'accessorio potrebbe venire a contatto con cavi elettrici nascosti oppure con il cavo di alimentazione dell'elettrotensile stesso.** Il contatto con un cavo sotto tensione può trasmettere la tensione anche alle parti metalliche dell'elettrotensile, causando una scossa elettrica.
- ▶ **Al fine di rilevare linee di alimentazione nascoste, utilizzare adatte apparecchiature di ricerca oppure rivolgersi alla locale società erogatrice.** Un contatto con linee elettriche può provocare lo sviluppo di incendi e di scosse elettriche. Danneggiando linee del gas si può creare il pericolo di esplosioni. Penetrando una tubazione dell'acqua si provocano seri danni materiali oppure vi è il pericolo di provocare una scossa elettrica.

SICUREZZA RELATIVA ALLA VIBRAZIONE

Questo apparecchio vibra durante l'uso. L'esposizione ripetuta o prolungata a vibrazione può causare lesioni fisiche temporanee o permanenti, soprattutto a mani, braccia e spalle.

PER RIDURRE IL RISCHIO DI LESIONI CORRELATE ALLA VIBRAZIONE:

- Innanzitutto, sottoporsi a visita medica e a successive visite di controllo regolari per verificare che non siano sorti problemi di salute, o che questi non siano peggiorati, a causa dell'uso dell'apparecchio. Le donne incinte o persone con una circolazione sanguigna della mano compromessa, con precedenti lesioni alla mano, con disturbi del sistema nervoso, diabete o malattia di Raynaud non dovrebbero usare questo apparecchio. In caso di sintomi correlati alla vibrazione (come formicolio, intorpidimento, e dita biancastre o bluastre), consultare il medico al più presto possibile.
- Quando è possibile scegliere, usare apparecchi con la vibrazione più bassa.
- Fare delle pause senza vibrazione durante ogni giornata di lavoro.
- Impugnare l'apparecchio il più delicatamente possibile (pur mantenendo un controllo sicuro dello stesso). Lasciare che sia l'apparecchio ad eseguire il lavoro.

COLLEGAMENTO ALLA RETE ELETTRICA

Assicurarsi che le informazioni di alimentazione elettrica contenute nella targhetta identificativa della macchina siano compatibili con l'alimentazione elettrica cui si intende collegarla. Questo apparecchio è di Classe II ed è progettato per essere collegato a una rete elettrica corrispondente a quella indicata nella targhetta identificativa e compatibile con la spina in dotazione. Nel caso in cui sia necessaria una prolunga, usarne una approvata, compatibile e garantita per questo apparecchio. Seguire tutte le istruzioni fornite con la prolunga. Doppio isolamento: Questo prodotto non richiede messa a terra poiché all'isolamento di base è stato applicato un isolamento supplementare per fornire protezione da scarica elettrica in caso di isolamento di base insufficiente.

LINEE GUIDA PER L'USO DI PROLUNGHE

- ▶ Assicurarsi che la prolunga sia collegata correttamente e sia in buone condizioni. Quando si usa una prolunga, assicurarsi che la sezione del cavo sia sufficiente per portare la corrente assorbita dal vostro prodotto. Un cavo sottodimensionato potrà causare cadute di tensione e quindi una perdita di potenza e un eccessivo riscaldamento dell'apparecchio.
- ▶ Sostituire sempre una prolunga danneggiata o farla riparare da un tecnico qualificato prima di usarla.
- ▶ Proteggere le prolunghe da oggetti affilati, calore eccessivo e aree umide/bagnate.
- ▶ Usare un circuito elettrico separato per i vostri apparecchi. Questo circuito dovrebbe essere progettato con un fusibile ritardato idoneo. Prima di collegare il motore alla linea elettrica, verificare che l'interruttore si trovi in posizione OFF e che la

tensione elettrica corrisponda a quella specificata sulla targhetta del motore. Una tensione inferiore comporterà danni al motore.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

DESTINAZIONE D'USO

L'elettrotensile è idoneo per pesanti lavori di demolizione e di scalpellatura e, utilizzando rispettivi accessori opzionali, anche per operazioni di conficamento e di costipazione.

DATI TECNICI	
Codice prodotto	43 227

Model	DH 32-28 PRO	
Tensione nominale	V	230
	Hz	50
Potenza nominale assorbita	W	2.200
Mandrino portautensile Ø	mm	28
Frequenza colpi	min ⁻¹	950
Forza colpo singolo	J	78
Tipo di mandrino	SDS-HEX	
Peso	kg	32,88

Valori di emissione acustica rilevati conformemente a EN 60745-1

Il livello di rumore stimato A dell'apparecchio ammonta normalmente a

Livello di pressione acustica	dB(A)	86,04
Livello di potenza sonora	dB(A)	106,04
Incertezza della misura K	dB	3

Valori complessivi di oscillazione a_h (somma vettoriale delle tre direzioni) e incertezza della misura K misurati conformemente alla norma EN 60745-1

Livello vibrazioni:

$a_{h,HD}$	m/s ²	12,97
K	m/s ²	1,5

IDENTIFICAZIONE

1. Mandrino per scalpello
2. Coperchio anteriore
3. Portautensili in alluminio
4. Carcassa
5. Impugnatura laterale
6. Coperchio
7. Interruttore
8. Impugnatura

PRIMA DELL'USO

- 1. Fonte di alimentazione:** Assicurarsi che la fonte di alimentazione da usare soddisfi i requisiti di potenza specificati nella targhetta identificativa del martello.
- 2. Interruttore di accensione:** Assicurarsi che l'interruttore di accensione sia in posizione OFF. Se la spina è collegata alla presa di corrente quando l'interruttore di accensione è in posizione ON, il martello demolitore comincerà a funzionare immediatamente, il che potrebbe causare incidenti gravi!
- 3. Prolunga:** Quando l'area di lavoro è distante dalla fonte di alimentazione, usare una prolunga con spessore e potenza nominale sufficienti. La prolunga deve essere la più corta possibile.

USO

Accensione: Premere l'interruttore di avvio/arresto.
Spegnimento: Rilasciare l'interruttore di avvio/arresto.

Usare questo martello demolitore applicando una pressione supplementare. Le prestazioni saranno migliori se è premuto correttamente contro la superficie di lavoro.

Nota: A volte, non è possibile attivare il colpo d'avvio dell'apparecchio anche se il motore sta girando, perché l'olio al suo interno è troppo denso. Se l'apparecchio viene usato a basse temperature, o se è usato dopo un lungo periodo di inattività, è necessario far girare il motore del martello demolitore per più di 5 minuti per riscaldarlo.

DISPOSITIVO AMMORTIZZATORE

L'apparecchio è dotato di un sistema di controllo anti-vibrazione (AVC), che riduce drasticamente la vibrazione. Il sistema AVC è progettato per ridurre le vibrazioni normalmente trasmesse all'operatore. Tali vibrazioni provocano affaticamento, incidenti e lesioni a lungo termine (disturbi degli arti superiori da lavoro) ecc.

SOSTITUZIONE DELL'UTENSILE

AVVISO: Staccare dalla presa di corrente prima di regolare o pulire l'apparecchio.

ATTENZIONE: L'utensile potrebbe riscaldarsi durante l'uso. Esiste un rischio di bruciatura alle mani. Indossare guanti di protezione durante la sostituzione dell'utensile

Pulire il gambo della punta e applicare del grasso.

Inserimento della punta senza spallamento (con scanalatura) (A & B).

Portare il meccanismo di blocco **2** nella posizione indicata in **Fig A**, inserire la punta **1** nel portapunta **3**. Riportare il meccanismo di blocco **2** in posizione iniziale, tirare la punta **1** per verificare che sia bloccata. Per l'estrazione, posizionare il meccanismo di blocco **2** nella posizione indicata in **Fig B**, quindi estrarre la punta dal portapunta **3**.

Inserimento della punta con spallamento (C & D).

La lunghezza del gambo consentita è di 160 mm (lunghezza dall'estremità del gambo allo spallamento).

Portare il meccanismo di blocco **2** nella posizione indicata in **Fig C**, inserire la punta **1** nel portapunta **3**. Portare il meccanismo di blocco **2** nella posizione indicata in **Fig D** per bloccare la punta.

Attenzione: Lo spallamento dovrà essere posizionato tra il meccanismo di blocco **2** e il portapunta **3**. Riportare indietro il meccanismo di blocco **2**, tirare la punta **1** per verificare che sia bloccata. Per l'estrazione, riportare il meccanismo di blocco **2** nella posizione indicata in **Fig C**, quindi estrarre la punta dal portapunta **3**.

Nota: quando si estrae l'utensile, ad esempio lo scalpello a punta, lo scalpello piatto ecc. seguire la procedura sopra indicata in ordine inverso.

alla normale usura, al sovraccarico o a una manipolazione scorretta. In caso di reclamo, inviare la macchina, completamente assemblata, al proprio rivenditore o a un centro assistenza per apparecchiature elettriche.

MANUTENZIONE E ISPEZIONE

AVVISO: Staccare dalla presa di corrente prima di regolare o pulire l'apparecchio.

1. Ispezioni del martello demolitore

L'uso di accessori smussati, come punte giganti, coltelli ecc, causa malfunzionamenti del motore e riduce l'efficienza dell'apparecchio. Sostituire l'accessorio usurato con uno nuovo.

2. Ispezionare le viti di tenuta

Ispezionare regolarmente tutte le viti di tenuta e verificare che siano ben serrate. Serrare immediatamente eventuali viti allentate. L'omissione di questo passo potrebbe causare pericoli gravi.

3. Manutenzione del motore

Il motore è il cuore della macchina. Fare attenzione a non danneggiare l'avvolgimento e non bagnarlo con olio o acqua.

4. Pulizia

Non usare sostanze caustiche per pulire le parti in plastica. Evitare quindi: benzina, tetracloruro di carbonio, detergenti clorurati, ammoniaca e detergenti domestici contenenti ammoniaca. Non usare queste sostanze per pulire l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio sempre pulito. Pulire l'alloggiamento solo con un panno umido. Non usare alcun solvente!

ATTENZIONE: Non usare agenti pulenti per pulire le parti in plastica dell'apparecchio. Si consiglia un detergente delicato su un panno umido. Evitare sempre il contatto dell'apparecchio con l'acqua.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Riciclare le materie prime e non smaltire l'apparecchio come rifiuto. Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente la macchina, gli accessori e gli imballaggi dismessi. I componenti in plastica sono contrassegnati per il riciclaggio selezionato.

GARANZIA

Questo prodotto è garantito in base alle regole della nazione di acquisto, garanzia valida dalla data di acquisto. Sono esclusi dalla garanzia i danni attribuibili

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Αμέλειες κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρούς τραυματισμούς. **Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.** Ο ορισμός «Ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιητικές υποδείξεις αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από ηλεκτρικό δίκτυο (με ηλεκτρικό καλώδιο) καθώς και σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από μπαταρία (χωρίς ηλεκτρικό καλώδιο).

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΟ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- ▶ Διατηρείτε τον τομέα που εργάζεσθε καθαρό και καλά φωτισμένο. Αταξία ή σκοτεινές περιοχές εργασίας μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- ▶ Μην εργάζεσθε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, στο οποίο υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθηρισμό ο οποίος μπορεί να αναφλέξει τη σκόνη ή τις αναθυμώσεις.
- ▶ Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κρατάτε μακριά απ' αυτό τα παιδιά κι άλλα τυχόν παρευρισκόμενα άτομα. Σε περίπτωση απόσπασης της προσοχής σας μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του μηχανήματος.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- ▶ Το φως του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πράξη. Δεν επιτρέπεται με κανέναν τρόπο η μετατροπή του φως. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμοστικά φως σε συνδυασμό με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Αμεταποίητα φως και κατάλληλες πράξεις μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ▶ Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, θερμοαντικά σώματα (καλοριφέρ), κουζίνες ή ψυγεία. Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- ▶ Μην εκθέτετε τα μηχανήματα στη βροχή ή την υγρασία. Η διείσδυση νερού σ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό καλώδιο για να μεταφέρετε ή να αναρτήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, ή για να βγάλετε το φως από την πρίζα. Κρατάτε το ηλεκτρικό καλώδιο μακριά από υπερβολικές θερμοκρασίες, κοφτερές ακμές και/ή από κινητά εξαρτήματα. Τυχόν χαλασμένα ή περιπλεγμένα ηλεκτρικά καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ▶ Όταν εργάζεσθε μ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο στο ύπαιθρο να χρησιμοποιείτε καλώδια επιμήκυνσης (μπαλαντέζες) που είναι κατάλληλα και για χρήση στο ύπαιθρο. Η χρήση καλωδίων επιμήκυνσης κατάλληλων για υπαίθριους χώρους ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ▶ Όταν η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, τότε χρη-

σιμοποιήστε έναν προστατευτικό διακόπτη διαρροής (διακόπτη FI/RCD). Η χρήση ενός προστατευτικού διακόπτη διαρροής ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΣΩΠΩΝ

- ▶ Να είστε πάντοτε προσεκτικός/προσεκτική, να δίνετε προσοχή στην εργασία που κάνετε και να χειρίζεστε το μηχανήμα με περίσκεψη. Μη χρησιμοποιήσετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένος/κουρασμένη ή όταν βρισκόσθε υπό την επίδραση ναρκωτικών, οινόπνευματος ή φαρμάκων. Μια στιγμήαία απροσεξία κατά το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- ▶ Φοράτε έναν κατάλληλο για σας προστατευτικό εξοπλισμό και πάντοτε προστατευτικό γυαλιά. Όταν φοράτε έναν κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό όπως μάσκα προστασίας από σκόνη, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, προστατευτικό κράνος ή ωτασπίδες, ανάλογα με το εκάστοτε εργαλείο και τη χρήση του, ελαττώνεται ο κίνδυνος τραυματισμών.
- ▶ Αποφεύγετε την αβέλγη εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης του ηλεκτρικού εργαλείου είναι στη θέση OFF, πριν το συνδέσετε με το ηλεκτρικό δίκτυο ή με την μπαταρία καθώς και πριν το παραλάβετε ή το μεταφέρετε. Όταν μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο έχοντας το δάκτυλό σας στο διακόπτη ή όταν συνδέσετε το μηχανήμα με την πηγή ρεύματος όταν αυτό είναι ακόμη στη θέση ON, τότε δημιουργείται κίνδυνος τραυματισμών.
- ▶ Αφαιρείτε από τα ηλεκτρικά εργαλεία τυχόν συναρμολογημένα εργαλεία ρύθμισης ή κλειδιά πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία. Ένα εργαλείο ή κλειδί συναρμολογημένο σ' ένα περιστρεφόμενο τμήμα ενός μηχανήματος μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- ▶ Μην υπερεκτιμάτε τον εαυτό σας. Φροντίστε για την ασφαλή στάση του σώματός σας και διατηρείτε πάντοτε την ισορροπία σας. Έτσι μπορείτε να ελέγξετε καλύτερα το μηχανήμα σε περιπτώσεις απροσδόκητων περιστάσεων.
- ▶ Φοράτε κατάλληλα ενδύματα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά σας, τα ρούχα σας και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα εξαρτήματα. Χαλαρή ενδυμασία, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα κινούμενα εξαρτήματα.
- ▶ Όταν υπάρχει η δυνατότητα συναρμολόγησης διατάξεων αναρρόφησης ή συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες με το μηχανήμα καθώς και ότι χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση μιας αναρρόφησης σκόνης μπορεί να ελαττώσει τον κίνδυνο που προκαλείται από τη σκόνη.

ΕΠΙΜΕΛΗΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ

- ▶ Μην υπερφορτώνετε το μηχανήμα. Χρησιμοποιείτε για την εκάστοτε εργασία το ηλεκτρικό εργαλείο που προορίζεται γι' αυτήν. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στην αναφερόμενη περιοχή ισχύος.
- ▶ Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ένα μηχανήμα που

έχει χαλασμένο διακόπτη. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορείτε πλέον να το θέσετε σε λειτουργία και/ή εκτός λειτουργίας είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

- ▶ **Βγάλετε το φως από την πρίζα και/ή αφαιρέστε την μπαταρία πριν διεξάγετε στο μηχάνημα μια οποιαδήποτε εργασία ρύθμισης, πριν αλλάξετε ένα εξάρτημα ή όταν πρόκειται να διαφυλάξετε/να αποθηκεύσετε το μηχάνημα.** Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο από τυχόν αθέλητη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- ▶ **Διαφυλάγετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δε χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά. Μην επιτρέψετε τη χρήση του μηχανήματος σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα μ' αυτό ή δεν έχουν διαβάσει τις παρούσες οδηγίες.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από μη έμπειρα πρόσωπα.
- ▶ **Να περιποιείστε προσεκτικά το ηλεκτρικό εργαλείο. Ελέγχετε, αν τα κινούμενα μέρη λειτουργούν άψωγα, χωρίς να μπλοκάρουν, ή μήπως έχουν σπάσει ή φθαρεί τυχόν μέρη τα οποία επηρεάζουν τον τρόπο λειτουργίας του ηλεκτρικού εργαλείου. Δώστε το χαλασμένο ηλεκτρικό εργαλείο για επισκευή πριν το ξαναχρησιμοποιήσετε.** Η κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.
- ▶ **Διατηρείτε τα εξαρτήματα κοπής κοφτερά και καθαρά.** Προσεκτικά συντηρημένα κοπτικά εξαρτήματα σφηνώνουν δυσκολότερα και οδηγούνται ευκολότερα.
- ▶ **Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, εξαρτήματα, παρελκόμενα εργαλεία κτλ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες. Λαμβάνετε επίσης υπόψη σας τις εκάστοτε συνθήκες και την υπό εκτέλεση εργασία.** Η χρησιμοποίηση των ηλεκτρικών εργαλείων για εργασίες που δεν προβλέπονται γι' αυτά μπορεί να δημιουργήσει επικίνδυνες καταστάσεις.

SERVICE

Δώστε το ηλεκτρικό εργαλείο σας για επισκευή από άριστα εκπαιδευμένο προσωπικό και με γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι εξασφαλίζετε τη διατήρηση της ασφάλειας του μηχανήματος.

ΥΠΟΔΕΙΞΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΠΙΣΤΟΛΕΤΑ

- ▶ **Φοράτε ωτασπίδες.** Η επίδραση του θορύβου μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια της ακοής.
- ▶ **Χρησιμοποιείτε τις πρόσθετες λαβές, όταν αυτές συμπαράδονται μαζί με το ηλεκτρικό εργαλείο.** Η απώλεια του ελέγχου μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- ▶ **Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής, όταν εκτελείτε εργασίες, στις οποίες το εξάρτημα μπορεί να έρθει σε επαφή με μη ορατούς ηλεκτροφόρους αγωγούς ή με το δικό του ηλεκτρικό καλώδιο.** Η επαφή με έναν ηλεκτροφόρο αγωγό μπορεί να θέσει τα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου επίσης υπό τάση και να προκαλέσει μια ηλεκτροπληξία.
- ▶ **Φοράστε μάσκα προστασίας από την σκόνη.** Μην εισπνέετε τις επιβλαβείς σκόνες που δημιουργούνται κατά την λειτουργία διάτρησης ή κοπής. Η σκόνη μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την υγεία σας και των γύρω σας.

- ▶ Υπό κανονική λειτουργία, το μηχάνημα έχει σχεδιαστεί για να παράγει κραδασμούς, οι βίδες μπορούν να χαλαρώσουν, προκαλώντας βλάβη και ατυχήματα. Ελέγξτε προσεκτικά ότι οι βίδες είναι σφικτά τοποθετημένες στην θέση τους πριν ξεκινήσετε.
- ▶ Σε κρύο καιρό ή όταν το μηχάνημα δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο διάστημα, κρατήστε το σε λειτουργία χωρίς φορτίο για λίγα λεπτά για να θερμάνετε το γράσο στο εσωτερικό, διαφορετικά η λειτουργία κρούσης γίνεται δύσκολη.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι στέκεστε σταθερά και ότι κανείς δεν είναι από κάτω από το σημείο εργασίας όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε υψηλή θέση.
- ▶ Κρατήστε το εργαλείο σταθερά και με τα δύο σας χέρια.
- ▶ Μην αγγίζετε τα κινούμενα εξαρτήματα.
- ▶ Μην αφήνετε το εργαλείο να λειτουργεί μόνο του, να λειτουργείτε το εργαλείο μόνο όταν το κρατάτε σταθερά.
- ▶ Μην στρέψετε το εργαλείο προς άλλα άτομα, υπάρχει κίνδυνος να εκσφενδονιστούν αντικείμενα.
- ▶ Μην αγγίζετε το τρυπάνι ή οποιοδήποτε εξάρτημα κοντά στο τρυπάνι αμέσως μετά τη λειτουργία, καθώς μπορεί να είναι εξαιρετικά ζεστό και θα μπορούσε να σας προκαλέσει εγκαύματα.
- ▶ Αν συμβεί οποιαδήποτε ζημιά ή παρατηρηθεί ανωμαλία στη χρήση, διακόψτε αμέσως τη χρήση, αποσυνδέστε το μηχάνημα και ζητήστε από το εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευής τον έλεγχο και την επισκευή του.
- ▶ **Αντικατάσταση εξαρτημάτων:** Μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά από το εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευής.
- ▶ **Προσοχή στην τάση:** Πριν συνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο στην παροχή ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση στο εργαλείο αντιστοιχεί με την τροφοδοσία του ρεύματος, διαφορετικά το εργαλείο μπορεί να καταστραφεί και να προκαλέσει τραυματισμούς.
- ▶ **Μην καθαρίζετε τα πλαστικά εξαρτήματα με διαλυτικά:** Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε διαλύτες όπως βενζίνη, διαλυτικό, αλκοόλ, και γενικά τέτοιου είδους χημικά υλικά. Συνιστάται το νερό ή το σαπούνι!
- ▶ Σε περίπτωση ζημιών, η αντικατάσταση του βύσματος ή του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει πάντα να πραγματοποιείται από τον κατασκευαστή του εργαλείου ή από το εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευής.
- ▶ Εάν είναι απαραίτητη η αντικατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας, θα πρέπει να γίνει από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο του, για να αποφευχθούν κίνδυνοι ασφαλείας.
- ▶ **Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής, όταν εκτελείτε εργασίες, στις οποίες το εξάρτημα μπορεί να έρθει σε επαφή με μη ορατούς ηλεκτροφόρους αγωγούς ή με το δικό του ηλεκτρικό καλώδιο.** Η επαφή με έναν ηλεκτροφόρο αγωγό μπορεί να θέσει τα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου επίσης υπό τάση και να προκαλέσει μια ηλεκτροπληξία.
- ▶ **Χρησιμοποιείτε κατάλληλες ανιχνευτικές συσκευές για να εντοπίσετε τυχόν μη ορατές τρο-**

φοδοτικές γραμμές ή να συμβουλευέστε την τοπική εταιρία παροχής ενέργειας. Η επαφή με ηλεκτρικές γραμμές μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά και ηλεκτροπληξία. Η πρόκληση ζημιάς σ' έναν αγωγό φωταερίου (γκαζιού) μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη. Το τρύπημα ενός σωλήνα νερού προκαλεί ζημιά σε πράγματα ή/και μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΔΟΝΗΣΕΩΝ

Αυτό το εργαλείο δονείται κατά τη χρήση. Η επανειλημμένη ή μακροχρόνια έκθεση σε κραδασμούς μπορεί να προκαλέσει προσωρινή ή μόνιμη σωματική βλάβη, ιδιαίτερα στα χέρια, τα χέρια και τους ώμους.

ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΙΩΣΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΟΠΟΙΟΥΔΗΠΟΤΕ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ ΠΟΥ ΣΧΕΤΙΖΕΤΑΙ ΜΕ ΚΡΑΔΑΣΜΟΥΣ:

- Πρώτα πρέπει να εξεταστείτε από γιατρό και στη συνέχεια να έχετε τακτικούς ιατρικούς ελέγχους για να εξασφαλιστεί ότι τα ιατρικά προβλήματα δεν προκαλούνται ή επιδεινώνονται από τη χρήση. Οι έγκυες γυναίκες ή οι άνθρωποι που έχουν μειωμένη κυκλοφορία του αίματος στο χέρι, παλιές χειρουργικές βλάβες, διαταραχές του νευρικού συστήματος, διαβήτη ή νόσος του Raynaud δεν πρέπει να χρησιμοποιούν αυτό το εργαλείο. Εάν αισθάνεστε τυχόν συμπτώματα που σχετίζονται με δόνηση (όπως τσούξιμο, μούδιασμα και άσπρα ή μπλε δάκτυλα), ζητήστε ιατρική συμβουλή το συντομότερο δυνατό.
- Χρησιμοποιήστε τα εργαλεία με τη χαμηλότερη δόνηση όταν υπάρχει επιλογή.
- Να κάνετε διαλείμματα που να μην περιλαμβάνουν κραδασμούς κατά τη διάρκεια κάθε ημέρας εργασίας.
- Κρατήστε όσο το δυνατόν πιο ελαφρά γίνεται (διατηρώντας παράλληλα τον ασφαλή έλεγχό του). Αφήστε το εργαλείο να κάνει την εργασία.

ΣΥΝΔΕΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ

Βεβαιωθείτε ότι οι πληροφορίες τροφοδοσίας στην πινακίδα του μηχανήματος είναι συμβατές με την τροφοδοσία ρεύματος στην οποία σκοπεύετε να το συνδέσετε.

Αυτή η συσκευή είναι Κλάσης II και έχει σχεδιαστεί για σύνδεση με παροχή ρεύματος που ταιριάζει με αυτή που αναγράφεται στην πινακίδα και είναι συμβατή με την πρίζα. Εάν απαιτείται καλώδιο επέκτασης, χρησιμοποιήστε ένα εγκεκριμένο και συμβατό καλώδιο για αυτή τη συσκευή. Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες που παρέχονται με το καλώδιο επέκτασης. Διπλή μόνωση: Αυτό το προϊόν δεν απαιτεί σύνδεση γείωσης, καθώς συμπληρωματική μόνωση εφαρμόζεται στη βασική μόνωση για προστασία από ηλεκτροπληξία σε περίπτωση βλάβης της βασικής μόνωσης.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΛΩΔΙΟΥ ΕΠΕΚΤΑΣΗΣ

- ▶ Σιγουρευτείτε ότι το καλώδιο επέκτασης σας είναι σε καλή κατάσταση. Όταν χρησιμοποιείτε ένα καλώδιο επέκτασης, επιβεβαιώστε ότι είναι κατάλληλο στο να σηκώσει το ρεύμα που χρειάζεται το εργαλείο σας. Ένα μικρότερο καλώδιο θα προκαλέσει πτώση της τάσης με αποτέλεσμα την

απώλεια ισχύος και υπερθέρμανση.

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο επέκτασης είναι σωστά συνδεδεμένο. Να το αντικαθιστάτε πάντα αν είναι κατεστραμμένο ή να το επισκευάζετε από ειδικευμένο άτομο πριν το χρησιμοποιήσετε.
- ▶ Προστατεύστε το καλώδιο επέκτασης από αιχμηρά αντικείμενα, υπερβολική θερμότητα, υγρασία και βρεγμένες περιοχές.
- ▶ Χρησιμοποιήστε ένα ξεχωριστό ηλεκτρικό κύκλωμα για τα εργαλεία σας. Αυτό το κύκλωμα πρέπει να προστατεύεται με την κατάλληλη ασφάλεια με χρονική καθυστέρηση. Πριν συνδέσετε το μηχανήμα στη γραμμή ηλεκτρικού ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση OFF και ότι η ηλεκτρική τάση είναι ίδια με την τάση που έχει επισημανθεί στην πινακίδα του μηχανήματος. Η λειτουργία σε χαμηλότερη τάση θα προκαλέσει βλάβη στο μηχανήμα.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται για βαριές εργασίες καλεμίσματος και κατεδαφίσεων καθώς επίσης, εξοπλισμένο με τα κατάλληλα εξαρτήματα, για εμπήξεις και συμπίεσεις.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Κωδικός Είδους	43 227	
Μοντέλο	DH 32-28 PRO	
Ονομαστική Τάση	V	230
	Hz	50
Ισχύς	W	2.200
Υποδοχή εργαλείου	mm	28
Αριθμός κρούσεων σε ονομαστικό αριθμό στροφών	min ⁻¹	950
Ενέργεια Κρούσης	J	78
Τύπος τσόκ	SDS-HEX	
Βάρος	kg	32,88
Τιμές εκπομπής θορύβου, υπολογισμένες κατά EN 60745-1		
Η χαρακτηριστική στάθμη θορύβου του μηχανήματος εξακριβώθηκε σύμφωνα με την καμπύλη A και ανέρχεται σε:		
Στάθμη ακουστικής πίεσης	dB(A)	86,04
Στάθμη ακουστικής ισχύος	dB(A)	106,04
Ανασφάλεια K	dB	3

Οι συνολικές τιμές κραδασμών a_h (άθροισμα ανυσμάτων τριών κατευθύνσεων) και ανασφάλεια K εξακριβώθηκαν σύμφωνα με το πρότυπο EN 60745-1

Επίπεδο δόνησης:

$a_{h,HD}$	m/s^2	12,97
K	m/s^2	1,5

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

1. Μοχλός συγκράτησης εξαρτήματος
2. Υποδοχή εργαλείου
3. Κεφαλή αλουμινίου
4. Περιβλήμα
5. Πλευρική λαβή
6. Άνω Κέλυφος
7. Διακόπτης
8. Λαβή

ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- 1. Παροχή ρεύματος:** Βεβαιωθείτε ότι η τάση ρεύματος που θα εφαρμοστεί είναι σύμφωνη με τις προδιαγραφές ισχύος που καθορίζονται στην πινακίδα του πιστολέτου.
- 2. Διακόπτης τροφοδοσίας:** Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στην θέση OFF. Αν το βύσμα είναι συνδεδεμένο σε υποδοχή ρεύματος ενώ ο διακόπτης είναι στη θέση ON, το πιστολέτο κατεδαφίσεων θα αρχίσει να λειτουργεί αμέσως, κάτι που μπορεί να προκαλέσει σοβαρά ατυχήματα.
- 3. Καλώδιο προέκτασης:** Όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο μακριά από τον χώρο εργασίας, χρησιμοποιείστε ένα καλώδιο προέκτασης επαρκούς πάχους και ονομαστικής ικανότητας. Το καλώδιο προέκτασης πρέπει να είναι όσο το δυνατόν πιο κοντό γίνεται, για να είναι πρακτικό.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Ενεργοποίηση: Πιέστε το διακόπτη ON/OFF.
Απενεργοποίηση: Αφήστε το διακόπτη ON/OFF. Λειτουργείστε το εργαλείο εφαρμόζοντας επιπλέον πίεση. Η απόδοση θα είναι καλύτερη αν ασκείται πίεση σωστά στην επιφάνεια εργασίας.
Σημείωση: Μερικές φορές, το ηλεκτρικό εργαλείο δεν ξεκινάει τη λειτουργία τουλάχιστον ακόμα και όταν περιστρέφεται ο κινητήρας, επειδή το λάδι στο εσωτερικό του έχει γίνει παχύρρευστο. Αν το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιείται σε χαμηλή θερμοκρασία ή χρησιμοποιείται μετά από μεγάλο χρονικό διάστημα αδράνειας, θα πρέπει να μπει σε λειτουργία τουλάχιστον 5 λεπτά πριν τη χρήση, ώστε να θερμανθεί.

ΠΕΡΙΒΑΛΜΑ ΑΠΟΡΡΟΦΗΣΗΣ ΚΡΑΔΑΣΜΩΝ

Το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με ένα Σύστημα Ελέγχου Κραδασμών (AVC), το οποίο μειώνει σημαντικά τους κραδασμούς. Το σύστημα αυτό είναι σχεδιασμένο να μειώνει τους κραδασμούς που μεταδίδονται συνήθως στον χειριστή. Αυτοί οι κραδασμοί προκαλούν τολύκωση, ατυχήματα και μακροχρόνιους τραυματισμούς (RSI) κλπ.

ΑΛΛΑΓΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν καθαρίσετε το εργαλείο ή πριν διεξάγετε οποιαδήποτε εργασία ρύθμισης του, αφαιρέστε το βύσμα από την πρίζα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Το εργαλείο μπορεί να ζεσταθεί κατά τη χρήση. Υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος στα χέρια. Φορέστε προστατευτικά γάντια κατά την αλλαγή των εξαρτημάτων τοποθέτησης.

Καθαρίστε το στέλεχος του τρυπανιού και βάλτε λίγο γράσο.

Τοποθέτηση τρυπανιού χωρίς περιλαίμιο (με εγκοπή) (A & B).

Γυρίστε τη λαβή κλειδώματος **2** όπως φαίνεται στην εικόνα **A**, και βάλτε το τρυπάνι **1** στην υποδοχή **3**.

Γυρίστε τη λαβή κλειδώματος **2** στην αντίθετη πλευρά, και τραβήξτε το τρυπάνι **1** για να σιγουρευτείτε ότι είχε ασφαλίσει.

Κατά την αφαίρεση, χρησιμοποιείστε ξανά τη λαβή κλειδώματος **2** όπως φαίνεται στην εικόνα **B**, και τραβήξτε το τρυπάνι από την υποδοχή **3**.

Τοποθέτηση τρυπανιού με περιλαίμιο (C & D).

Το μήκος του στελέχους μπορεί να είναι 160mm (μήκος από το τέλος του στελέχους έως το περιλαίμιο).

Γυρίστε τη λαβή κλειδώματος **2** όπως φαίνεται στην εικόνα **C**, και βάλτε το τρυπάνι **1** στην υποδοχή **3**.

Γυρίστε τη λαβή κλειδώματος **2** όπως φαίνεται στην εικόνα **D**, ασφαλίστε το τρυπάνι.

Προσοχή: Η θέση του περιλαίμιου θα πρέπει να είναι μεταξύ της λαβής κλειδώματος **2** και της υποδοχής **3**.

Γυρίστε τη λαβή κλειδώματος **2** στην αντίθετη πλευρά, και τραβήξτε το τρυπάνι **1** για να σιγουρευτείτε ότι είχε ασφαλίσει. Κατά την αφαίρεση, γυρίστε ξανά τη λαβή κλειδώματος **2** όπως φαίνεται στην εικόνα **C**, και τραβήξτε το τρυπάνι από την υποδοχή **3**.

Επίσημανση: όταν αφαιρείτε εξαρτήματα όπως βελόνι ή πλατύ καλέμι κ.λπ., ακολουθήστε την παραπάνω διαδικασία αλλά με αντίστροφη σειρά.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν καθαρίσετε το εργαλείο ή πριν διεξάγετε οποιαδήποτε εργασία ρύθμισης του, αφαιρέστε το βύσμα από την πρίζα.

1. Έλεγχος του πιστολέτου κατεδαφίσεων

Η χρήση μη ακονισμένου εξαρτήματος όπως καλέμι, βελόνι κλπ, θα προκαλέσει δυσλειτουργία του κινητήρα και υποβαθμισμένη αποδοτικότητα. Όταν φθαρεί το εξάρτημα, αντικαταστήστε το με ένα νέο.

2. Έλεγχος των βιδών στήριξης

Ελέγχετε τακτικά όλες τις βίδες στήριξης και βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά σφιγμένες. Οποιαδήποτε χαλαρή βίδα θα πρέπει να σφίγγεται αμέσως. Η μη τήρηση του ελέγχου μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς κινδύνους.

3. Συντήρηση του μοτέρ

Το μοτέρ είναι η καρδιά του μηχανήματος, αποφύγετε τυχόν ζημιά στην περιέλιξη ή την κρήση νερού και λαδιού για να το υγράνετε.

4. Καθαρίσιμα

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε καυστικούς παράγοντες για να καθαρίζετε τα πλαστικά μέρη. Όπως: βενζίνη, τετραχλωράνθρακα, χλωριωμένοι διαλύτες καθαρισμού, αμμωνία και οικιακά καθαριστικά που περιέχουν αμμωνία. Μη χρησιμοποιείτε κανένα από αυτά για να καθαρίσετε το μηχάνημα. Διατηρείτε το μηχάνημα πάντα καθαρό. Καθαρίστε το περιβλήμα μόνο με ένα ελαφρώς νοτισμένο πανί. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες!

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά για να καθαρίσετε τα πλαστικά μέρη του εργαλείου. Συνιστάται ένα ήπιο απορρυπαντικό σε ένα υγρό πανί. Το νερό δεν πρέπει ποτέ να έρθει σε επαφή με το εργαλείο.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Ανακυκλώστε τις πρώτες ύλες αντί να απορρίψετε ως απόβλητα. Το εργαλείο, τα αξεσουάρ και η συσκευασία πρέπει να ταξινομούνται για φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση. Αυτές οι οδηγίες εκτυπώνονται χωρίς κλώριο. Τα πλαστικά εξαρτήματα φέρουν ετικέτα για ταξινόμηση ανακύκλωσης.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το προϊόν είναι εγγυημένο σύμφωνα με τους νομικούς κανονισμούς, που ισχύουν από την ημερομηνία αγοράς από τον πρώτο χρήστη. Οι ζημιές που οφείλονται στην φυσιολογική φθορά, υπερφόρτωση ή ακατάλληλο χειρισμό εξαιρούνται από την εγγύηση. Σε περίπτωση απαίτησης, στείλτε το εργαλείο, πλήρως συναρμολογημένο, στον αντιπρόσωπό σας ή στο εξουσιοδοτημένο σέρβις για ηλεκτρικά εργαλεία.

SRPSKI

OPŠTA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE

Čitajte sva upozorenja i uputstva. Propusti kod pri državanju upozorenja i uputstava mogu imati za posledicu električni udar, požar i/ili teške povrede.

Čuvajte sva upozorenja i uputstva za budućnost. Pojam upotrebljen u upozorenjima „električni alat“ odnosi se na električne alate sa radom na mreži (sa mrežnim kablom) i na električne alate sa radom na akumulator (bez mrežnog).

SIGURNOST NA RADNOM MESTU

- ▶ **Držite Vaše radno područje čisto i dobro osvetljeno.** Nered ili neosvetljena radna područja mogu voditi nesrećama.
- ▶ **Ne radite sa električnim alatom u okolini ugroženoj eksplozijom, u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašine.** Električni alati prave varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- ▶ **Držite podalje decu i druge osobe za vreme korišćenja električnog alata.** Prilikom rada možete izgubiti kontrolu nad aparatom.

ELEKTRIČNA SIGURNOST

- ▶ **Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Utikač nesme nikako da se menja. Ne upotrebljavajte adaptere utikača zajedno sa električnim alatima zaštićenim uzemljenjem.** Ne promenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik električnog udara.
- ▶ **Izbegavajte kontakt telom sa uzemljenim površinama kao cevi, grejanja, šporet i rashladni ormani.** Postoji povećani rizik od električnog udara ako je Vaše telo uzemljeno.
- ▶ **Držite aparat što dalje od kiše ili vlage.** Prodor vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.
- ▶ **Ne nosite električni alat za kabl, ne vešajte ga ili ne izvlačite ga iz utičnice. Držite kabl dalje od vreline, ulja, oštarih ivica ili delova aparata koji se pokreću.** Oštećeni ili uvrnuti kablovi povećavaju rizik električnog udara.
- ▶ **Ako sa električnim alatom radite u prirodi, upotrebljavajte samo produžne kablove koji su pogodni za spoljnu upotrebu.** Upotreba produžnog kabla uzemljenog za spoljnu upotrebu smanjuje rizik od električnog udara.
- ▶ **Ako rad električnog alata ne može da se izbegne u vlažnoj okolini, koristite prekidač strujne zaštite pri kvaru.** Upotreba prekidača strujne zaštite pri kvaru smanjuje rizik od električnog udara.

SIGURNOST OSOBLJA

- ▶ **Budite pažljivi, pazite na to, šta radite i idite razumno na posao sa Vašim električnim alatom. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova.** Momenat nepažnje kod upotrebe električnog alata može voditi ozbiljnim povredama.
- ▶ **Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek zaštitne naočare.** Nošenje lične zaštitne opreme, kao maske za prašinu, sigurnosne cipele koje ne kližu, zaštitni šlem ili zaštitu za sluh, zavisno od vrste i upo-

trebe električnog alata, smanjuju rizik od povreda.

- ▶ **Izbegavajte nenamerno puštanje u rad. Uverite se da je električni alat isključen, pre nego što ga priključite na struju i/ili na akumulator, uzmete ga ili nosite.** Ako prilikom nošenja električnog alata držite prst na prekidaču ili aparat uključen priključujete na struju, može ovo voditi nesrećama.
- ▶ **Uklonite alate za podešavanje ili ključeve za zavrtnje, pre nego što uključite električni alat.** Neki alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem delu aparata, može voditi nesrećama.
- ▶ **Izbegavajte nenormalno držanje tela. Pobrinite se uvek da stabilno stojite i održavajte u svako doba ravnotežu.** Na taj način možete bolje kontrolisati električni alat u neočekivanim situacijama.
- ▶ **Nosite pogodnu odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite kosu, odeću i rukavice dalje od pokretnih delova.** Opušteno odelo, dugu kosu ili nakit mogu zahvatiti rotirajući delovi.
- ▶ **Ako mogu da se montiraju uređaji za usisavanje i skupljanje prašine, uverite se da li su priključeni i upotrebljeni kako treba.** Upotreba usisavanja prašine može smanjiti opasnosti od prašine.

BRİŽLJIVA UPOTREBA I OPHODJENJE SA ELEKTRIČNIM ALATIMA

- ▶ **Ne preopterećujte aparat. Upotrebljavajte za Vaš posao električni alat određen za to.** Sa odgovarajućim električnim alatom radite bolje i sigurnije u navedenom području rada.
- ▶ **Ne koristite nikakav električni alat čiji je prekidač u kvaru.** Električni alat koji se ne može više uključiti ili isključiti, je opasan i mora se popraviti.
- ▶ **Izvcite utikač iz utičnice i/ili uklonite akumulator pre nego što preduzmete podešavanja na aparatu, promenu delova pribora ili ostavite aparat.** Ova mera opreza sprečava nenamerni start električnog alata.
- ▶ **Čuvajte nekorišćene električne alate izvan doma dece. Ne dozvoljavajte korišćenje aparata osobama koje ne poznaju aparat ili nisu pročitale ova uputstva.** Električni alati su opasni, kada ih koriste neiskusne osobe.
- ▶ **Održavajte brižljivo električni alat. Kontrolišite da li pokretni delovi aparata besprekorno funkcionišu i ne „lepe“, da li su delovi polomljeni ili su tako oštećeni da je oštećena funkcija električnog alata. Popravite ove oštećene delove pre upotrebe.** Mnoge nesreće imaju svoje uzroke u loše održanim električnim alatima.
- ▶ **Održavajte alate za sečenja oštre i čiste.** Brižljivo održavani alati za sečenja sa oštrim ivicama manje „slepljuju“ i lakše se vode.
- ▶ **Upotrebljavajte električni alat, pribor, alate koji se umeću itd. prema ovim uputstvima. Obratite pažnju pritom na uslove rada i posao koji morate obaviti.** Upotreba električnih alata za druge namene koje nisu predviđene, može voditi opasnim situacijama.

SERVISI

Neka Vam Vaš električni alat popravlja samo

kvifikovano osoblje i samo sa originalnim rezervnim delovima. Tako se obezbeđuje, da ostane sačuvana sigurnost aparata.

UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST ZA ČEKIĆE UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST ZA ČEKIĆE

- ▶ **Nosite zaštitu za sluh.** Uticaj galame može uticati na gubitak sluha.
- ▶ **Koristite dodatne drške, kada su one isporučene sa električnim alatom.** Gubitak kontrole može uticati na povrede.
- ▶ **Držite uređaj za izolovane površine drške, ako izvodite radove pri kojima upotrebljeni alat može da naiđe skrivene vodove električne struje ili sopstveni mrežni kabl.** Kontakt sa vodom koji provodi napon može da stavi pod napon i metalne delove uređaja i da dovede do električnog udara.
- ▶ **Nosite masku protiv prašine.** Ne udišite štetnu prašinu koju stvara radnja bušenja ili klesanja. Prašina može da ugrozi zdravlje vas i ljudi u okolini.
- ▶ **Tokom normalnog rukovanja, mašina je dizajnirana da proizvodi vibracije, pa šrafovi i zavrtnji mogu da se olabave i uzrokuju kvar ili nezgodu.** Pažljivo proverite da li su zategnuti pre pokretanja.
- ▶ **Po hladnom vremenu ili posle dugog perioda nekorišćenja proizvoda, ostavite alat da radi bez opterećenja par minuta da bi se zagrejalo mazivo unutra, ili će se teško postići funkcija zakivanja.**
- ▶ **Uverite se da stojite stabilno i da nema nikoga ispod vas kada koristite ovaj alat na visokoj lokaciji.**
- ▶ **Alat uvek držite čvrsto sa obe ruke.**
- ▶ **Ne dodirujte nijedan deo koji se pokreće.**
- ▶ **Ne ostavljajte alat da radi samo, treba da radi samo dok vam je u ruci.**
- ▶ **Ne usmeravajte alat ni prema kome jer može da se desi da burgija izleti.**
- ▶ **Ne dodirujte burgiju NITI DELOVE BLIZU NJE** odmah po rukovanju, mogu da budu veoma vreli i da vas opeku.
- ▶ **Ako dođe do oštećenja ili nečeg abnormalnog, odmah prestanite sa korišćenjem i isključite alat, pa zatražite proveru i popravku od ovlašćenog servisnog centra.**
- ▶ **Zamena delova:** Ovlašćeni servisni centar može da koristi samo originalne delove za zamenu.
- ▶ **Specijalna pažnja za napon:** Pre povezivanja električnog alata, uverite se da nominalni napon alata odgovara napajaju strujom, ili alat može da se ošteti i uzrokuje povredu.
- ▶ **Ne prebrisujte plastični deo rastvaračem:** Nije dozvoljeno korišćenje hemijskih materijala, na primer, rastvarača poput benzina, razređivača, alkohola itd. Preporučuju se voda i sapun!
- ▶ **U slučaju oštećenja, zamenu utikača ili kabla za napajanje uvek mora da vrši proizvođač alata ili njegova servisna organizacija**
- ▶ **Ako je potrebna zamena kabla za napajanje, to mora da reši proizvođač ili njegov zastupnik kako bi se izbeglo bezbednosni rizik.**
- ▶ **Držite uređaj za izolovane površine drške, ako izvodite radove pri kojima upotrebljeni alat može da naiđe skrivene vodove električne struje ili sopstveni mrežni kabl.** Kontakt sa vodom koji provodi napon može da stavi pod napon i metalne delove uređaja i da dovede do električnog udara.
- ▶ **Upotrebljavajte pogodnu aparate za potragu, da bi našli skrivene vodove snabdevanja, ili pozovi-**

te mesno društvo za snabdevanje. Kontakt sa električnim vodovima može voditi požaru i električnom udaru. Oštećenja gasovoda mogu voditi eksploziji. Prodiranje u vod sa vodom prouzrokuje oštećenja predmeta ili može prouzrokovati električni udar.

BEZBEDNOST OD VIBRACIJA

Ovaj alat vibrira tokom upotrebe. Višestruko ili dugotrajno izlaganje vibracijama može dovesti do privremene ili trajne telesne povrede, naročito na šakama, rukama ili ramenima.

ZASMANJENJE RIZIKA OD BILO KAKVE POVREDE POVEZANE SA VIBRACIJAMA:

- Prvo treba da vas pregleda doktor, a zatim obavljajte redovne medicinske preglede da biste osigurali da ne dolazi do pojave medicinskih problema ili da se oni ne pogoršavaju. Trudnice i osobe sa slabijom cirkulacijom u šakama, nekadašnjim povredama šaka, poremećajima nervnog sistema, dijabetesom ili Rejnaudovom bolešću ne treba da koriste ovaj alat. Ako osećate bilo kakve simptome povezane sa vibracijama (kao što su golicanje, obamrlost, beli ili modri prsti), potražite medicinsku pomoć što pre.
- Kada postoji izbor, koristite alate sa najnižim nivoima vibracija.
- Tokom svakog radnog dana napravite pauze tokom kojih nećete biti izloženi vibracijama.
- Alat uhvatite što laganije (dok i ga dalje bezbedno držite pod kontrolom). Pustite da alat obavli svoj posao.

POVEZIVANJE ELEKTRIČNOG NAPANJANJA

Uverite se da se podaci o električnom napajanju na natpisnoj pločici aparata poklapaju sa električnim napajanjem na koje želite da ga povežete. Ovo je aparat klase II i predviđen je za povezivanje na električno napajanje koje odgovara podacima na natpisnoj pločici i kompatibilno je sa montiranim utikačem. Ako je potreban produžni kabl, koristite odobreni i kompatibilni kabl koji je predviđen za ovaj aparat. Pratite uputstvo koje ste dobili uz produžni kabl.

Dvostruka izolacija: Ovaj proizvod ne zahteva provodnik za uzemljenje zato što je dodatna izolacija primenjena na osnovnu izolaciju radi zaštite od električnog udara u slučaju kvara osnovne izolacije.

SMERNICE ZA KORIŠĆENJE PRODUŽNIH KABLOVA

- Proverite da li je produžni kabl u dobrom stanju. Priklom korišćenja produžnog kabla, vodite računa da koristite kabl koji je predviđen za struju koju će vaš proizvod da vuče. Previše slab kabl će dovesti do pada linijskog napona, što dovodi do gubitka snage i pregrevanja.
- Uvek zamenite oštećeni produžni kabl ili neka ga popravi kvalifikovana osoba pre korišćenja.
- Zaštite produžne kablove od oštih predmeta, prekomerne toplote i vlažnih/mokrih područja.
- Koristite posebno električno kolo za vaše alate. Ovo kolo treba da bude zaštićeno odgovarajućim osiguračem sa vremenskim odlaganjem. Pre povezivanja motora na vod za napajanje, pobrinite se da prekidač bude u položaju ISKLJUČENO i da nominalni električni napon bude isti kao napon utisnut na nazivnoj pločici motora. Rad na niskom naponu će oštetiti motor.

SPECIFIKACIJE PROIZVODA

NAMENA

Električni alat je predviđen za teže radove sa dletom i lomljenje kao i sa odgovarajućim priborom za zabijanje i sabijanje.

TEHNIČKI PODACI		
Br. art.	43 227	
Model	DH 32-28 PRO	
Nominalni napon	V	230
	Hz	50
Nominalna primljena snaga	W	2.200
Prihvata za alat Ø	mm	28
Brzina udara	min ⁻¹	950
Energija udara	J	78
Tip stezne glave	SDS-HEX	
Težina	kg	32,88
Vrednosti emisije šumova se određuju u skladu sa EN 60745-1		
A-vrednovan nivo šumova uređaja iznosi tipično		
Nivo zvučnog pritiska	dB(A)	86,04
Nivo zvučne snage	dB(A)	106,04
Nesigurnost K	dB	3
Ukupne vrednosti vibracija ah (zbir vektora tri pravca) i nesigurnost K su dobijeni prema EN 60745-1		
Nivo vibracija:		
a _{h,HD}	m/s ²	12,97
K	m/s ²	1,5

OZNAKA

- Stezna glava
- Prednji poklopac
- Aluminijumska glava
- Kućište
- Bočna drška
- Poklopac
- Prekidač
- Drška

PRE UPOTREBE

- Izvor napajanja:** Uverite se da izvor napajanja koji koristite odgovara zahtevima napajanja navedenim na pločici sa nazivom na udarnoj bušilici.
- Prekidač za napanjanje:** Uverite se da je prekidač za napajanje u položaju ISKLJUČENO. Ako je utikač povezan u utičnicu dok je prekidač u položaju UKLJUČENO, udarni čekić će odmah

početi sa radom, što može da dovede do ozbiljne nezgode!

- 3. Produžni kabl:** Kada je radno područje udaljeno od izvora napajanja, koristite produžni kabl odgovarajuće debljine i ocene kapaciteta. Produžni kabl treba da bude što je moguće kraći.

RAD

Uključivanje: Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje.

Isključivanje: Otpustite prekidač za uključivanje/isključivanje.

Rukujte ovim udarnim čekićem pomoću dodatnog pritiska. Performanse će biti bolje ako ga pritisnete pravilno o radnu površinu.

Napomena: Ponekad električni alat ne počinje udarni zamah čak i kad motor rotira zato što se ulje unutra zgusnulo. Ako se električni alat koristi na niskoj temperaturi ili se koristi posle dugo vremena neaktivnosti, treba da radi otprilike 5 minuta da bi se zagrejavao.

OPREMA ZA APSORPCIJU ŠOKA

Alat je opremljen antivibracijskim kontrolnim sistemom koji značajno umanjuje vibracije. AVC (antivibracijski kontrolni sistem) je napravljen tako da umanjuje vibracije koje se normalno prenose tokom rada. Ove vibracije dovode do umora, nezgoda i dugotrajnih povreda (RSI) itd.

MENJANJE ALATA

UPOZORENJE: Uklonite utikač iz struje pre podešavanja ili čišćenja alata.

OPREZ: Umetnuta alatka može da se zavrući tokom upotrebe. Postoji rizik da opečete ruke. Koristite zaštitne rukavice prilikom menjanja umetnute alatke.

Očistite i blago podmažite prihvat burgije.

Montaža burgije bez oboda (sa žlebom) (A i B). Namestite zaključani deo **2** u poziciju kao na slici **A**, umetnite burgiju **1** u držač **3**.

Vratite zaključani deo **2** nazad, povucite burgiju **1** da biste proverili da li je fiksirana.

Pri demontaži, ponovite zaključavanje dela **2** u položaj na slici **B**, zatim izvadite burgiju iz držača **3**.

Montaža burgije sa obodom (C & D).

Dužina prihvata može da bude 160 mm (dužina od kraja prihvata do oboda).

Namestite zaključani deo **2** u poziciju kao na slici **C**, umetnite burgiju **1** u držač **3**.

Namestite zaključani deo **2** u poziciju kao na slici **D**, da bi se zaključala burgija.

Pažnja: Pozicija oboda treba da bude između zaključanog dela **2** i držača **3**.

Vratite zaključani deo **2** nazad, povucite burgiju **1** da biste proverili da li je fiksirana. Pri demontaži, ponovite zaključavanje dela **2** u položaj na slici **B**, zatim izvadite burgiju iz držača **3**.

Napomena: kada uklanjate dodatne delove kao što su špic dleto ili pljosnato dleto itd, pratite

navedenu proceduru obrnutim redosledom.

DRŽAVANJE I PREGLED

UPOZORENJE: Uklonite utikač iz struje pre podešavanja ili čišćenja alata.

1. Pregledajte udarni čekić

Korišćenje tupog dodatka poput klina, sekača itd. će prouzrokovati kvar motora i smanjiti efikasnost. Kada se dodatak istroši, zamenite ga novim.

2. Pregled zavrtnja za montažu

Redovno pregledajte sve zavrtnje za montažu i uverite se da su pravilno zategnuti. Sve labave zavrtnje treba odmah pritegnuti. Ako se to ne uradi, može da dođe do ozbiljne opasnosti.

3. Održavanje motora

Motor je srce mašine, izbegavajte oštećenja navoja i štيتite ga od vode i ulja.

4. Čišćenje

Za čišćenje plastike nikada nemojte da koristite alkalna sredstva za čišćenje, kao što su: benzin, ugljenik tetrahlorid, rastvarači za čišćenje koji sadrže hlor, amonijak i sredstva za čišćenje na bazi amonijaka. Nijedno od ovih sredstava nemojte da koristite za čišćenje alata. Održavajte čistoću mašine tako da uvek bude čista. Za čišćenje kućišta koristite samo vlažnu krpu. Nemojte da koristite nikakve rastvarače!

OPREZ: Za čišćenje plastičnih delova ovog alata nemojte da koristite sredstva za čišćenje. Preporučuju se blagi deterđent i vlažna krpa. Voda ne sme da dođe.

ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE

Reciklirajte sirovine umesto odlaganja na otpad. Mašinu, pribor i ambalažu treba razvrstati za ekološku reciklažu. Plastične komponente su označene za kategorizovanu reciklažu.

GARANCIJA

Za ovaj proizvod se daje garancija u skladu sa zakonskim/lokalnim propisima i ona važi od datuma kupovine od strane prvog korisnika. Oštećenja koja se mogu pripisati normalnom habanju i trošenju, preopterećenju ili nepravilnom rukovanju biće isključena iz garancije. U slučaju reklamacije, pošaljite mašinu, kompletno sastavljenu, vašem prodavcu ili servisnom centru za električne alate.

HRVATSKI

OPĆE UPUTE ZA SIGURNOST ZA ELEKTRIČNE ALATE

Treba pročitati sve napomene o sigurnosti

i upute. Ako se ne bi poštile napomene o sigurnosti i upute to bi moglo uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu. U daljnjem tekstu korišten pojam »Električni alat« odnosi se na električne alate s priključkom na električnu mrežu (s mrežnim kabelom) i na električne alate s napajanjem iz aku baterije (bez mrežnog kabela).

SIGURNOST NA RADNOM MJESTU

- ▶ **Održavajte vaše radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim.** Nered ili neosvijetljeno radno mjesto mogu uzrokovati nezgode.
- ▶ **Ne radite s električnim alatom u okolini ugroženoj eksplozijom, u kojoj se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- ▶ **Tijekom uporabe električnog alata djecu i ostale osobe držite dalje od mjesta rada.** U slučaju skretanja pozornost mogli bi izgubiti kontrolu nad uređajem.

ELEKTRIČNA SIGURNOST

- ▶ **Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici.** Na utikaču se ni na koji način ne smiju izvoditi izmjene. Ne koristite adapterski utikač zajedno sa zaštitno uzemljenim električnim alatom. Utikač na kojem nisu vršene izmjene i odgovarajuća utičnica smanjuju opasnost od strujnog udara.
- ▶ **Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Postoji povećana opasnost od električnog udara ako bi vaše tijelo bilo uzemljeno.
- ▶ **Uređaj držite dalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.
- ▶ **Ne zloupotrebljavajte priključni kabel za nošenje, vješanje električnog alata ili za izvlačenje utikača iz mrežne utičnice.** Priključni kabel držite dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pomičnih dijelova uređaja. Oštećeni ili usukan priključni kabel povećava opasnost od trujnog udara.
- ▶ **Ako sa električnim alatom radite na otvorenom, koristite samo produžni kabel koji je prikladan za uporabu na otvorenom.** Primjena produžnog kabela prikladnog za rad na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.
- ▶ **Ako se ne može izbjeći uporaba električnog alata u vlažnoj okolini, koristite zaštitnu sklopku struje kvara.** Primjenom zaštitne sklopke struje kvara izbjegava se opasnost od električnog udara.

SIGURNOST LJUDI

- ▶ **Budite pažljivi, pazite što činite i postupajte oprezno kod rada s električnim alatom.** Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepa-

žnje kod uporabe električnog alata može uzrokovati teške ozljede.

- ▶ **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme, kao što je maska za prašinu, sigurnosna obuća koja ne klizi, zaštitna kaciga ili štitnik za sluh, ovisno od vrste i primjene električnog alata, smanjuje opasnost od ozljeda.
- ▶ **Izbjegavajte nehotično puštanje u rad. Prije nego što ćete utaknuti utikač u utičnicu i/ili staviti aku-bateriju, provjerite je li električni alat isključen.** Ako kod nošenja električnog alata imate prst na prekidacu ili se uključen uređaj priključi na električno napajanje, to može dovesti do nezgoda.
- ▶ **Prije uključivanja električnog alata uklonite alate za podešavanje ili vijčani ključ.** Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu uređaja može dovesti do nezgoda.
- ▶ **Izbjegavajte neobičajene položaje tijela. Zaustmite sigurni stabilan položaj tijela i u svakom trenutku održavajte ravnotežu.** Na taj način možete električni alat bolje kontrolirati u neočekivanim situacijama.
- ▶ **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit.** Kosu, odjeću i rukavice držite dalje od pomičnih dijelova. Nepričvršćenu odjeću, dugu kosu ili nakit mogu zahvatiti pomični dijelovi.
- ▶ **Ako se mogu montirati naprave za usisavanje i hvatanje prašine, provjerite da li su iste priključene i da li se mogu ispravno koristiti.** Primjena naprave za usisavanje može smanjiti ugroženost od prašine.

BRIŽLJIVA UPORABA I OPHODENJE S ELEKTRIČNIM ALATIMA

- ▶ **Ne preopterećujte uređaj. Za vaš rad koristite za to predviđen električni alat.** S odgovarajućim električnim alatom radit ćete bolje i sigurnije u navedenom području učinka.
- ▶ **Ne koristite električni alat čiji je prekidač neispravan.** Električni alat koji se više ne može uključivati i isključivati opasan je i mora se popraviti.
- ▶ **Izvučite utikač iz mrežne utičnice i/ili izvadite aku-bateriju prije podešavanja uređaja, zamjene pribora ili odlaganja uređaja.** Ovim mjerama opreza izbjeći će se nehotično pokretanje električnog alata.
- ▶ **Električni alat koji ne koristite spremite izvan doseg djece. Ne dopustite rad s uređajem osobama koje nisu s njim upoznate ili koje nisu pročitale ove upute.** Električni alati su opasni ako s njima rade neiskusne osobe.
- ▶ **Održavajte električni alat s pažnjom. Kontrolirajte da li pomični dijelovi uređaja besprijekorno rade i da nisu zaglavljivi, da li su dijelovi polomljeni ili tako oštećeni da se ne može osigurati funkcija električnog alata. Prije primjene ove oštećene dijelove treba popraviti.** Mnoge nezgode imaju svoj uzrok u slabo održavanim električnim alatima.
- ▶ **Rezne alate održavajte oštirim i čistim.** Pažljivo održavani rezni alati s oštirim oštricama manje će se zaglaviti i lakše se s njima rade.
- ▶ **Radni električni alat, pribor, radne alate, itd. koristite prema ovim uputama i na način kako je to propi-**

sano za poseban tip uređaja. Kod toga uzmite u obzir radne uvjete i izvodene radove. Uporaba električnih alata za druge primjene nego što je to predviđeno, može dovesti do opasnih situacija.

SERVISIRANJE

Popravak vašeg električnog alata prepustite samo kvalificiranom stručnom osoblju ovlaštenog servisa i samo s originalnim rezervnim dijelovima. Na taj će se način osigurati da ostane sačuvana sigurnost uređaja.

UPUTE ZA SIGURNOST ZA ČEKIĆE

- ▶ **Nosite štitičke za sluh.** Djelovanje buke može dovesti do gubitka sluha.
- ▶ **Koristite pomoćne ručke ako su isporučene s električnim alatom.** Gubitak kontrole nad električnim alatom može prouzročiti ozljede.
- ▶ **Kada radite na mjestima gdje bi svrdlo moglo oštetiti skrivene električne kablove ili vlastiti priključni kabel, električni alat držite na izoliranim površinama zahvata.** Kontakt s električnim vodom pod naponom mogao bi staviti pod napon metalne dijelove uređaja i prouzročiti strujni udar.
- ▶ **Nosite masku za zaštitu od prašine.** Nemojte udisati štetnu prašinu koja nastaje uslijed bušenja ili izdublivanja. Prašina može ugroziti vaše zdravlje i zdravlje prisutnih osoba.
- ▶ Pod uobičajenim uvjetima rada, stroj će proizvoditi vibracije uslijed kojih se vijci i matice mogu olabaviti i uzrokovati kvarove ili nezgode. Prije rada ih pažljivo provjerite jesu li pričvršćeni.
- ▶ Kod hladnijih vremenskih uvjeta ili nakon dužeg perioda bez korištenja, neka alat nekoliko minuta radi bez opterećenja kako bi se zagrijalo mazivo jer će u suprotnom biti teže ostvariti uđarnu funkciju.
- ▶ Zauzmite stabilan položaj i provjerite da se nitko ne nalazi ispod vas prilikom korištenja na povišenom položaju.
 - ▶ Alat držite čvrsto i s dvije ruke.
 - ▶ Ne dodirujte pomične dijelove.
 - ▶ Ne ostavljajte alat uključenim bez nadzora, koristite alat samo dok ga držite u ruci.
 - ▶ Ne usmjeravajte alat prema drugim osobama jer može doći do izlijetanja svrdla iz kućišta.
- ▶ Ne dodirujte nastavak ILI DIJELOVE BLIZU NASTAVKA neposredno nakon rada jer mogu biti iznimno vrući i nanijeti vam opekline.
- ▶ Ako dođe do oštećenja ili neuobičajenog ponašanja, smjesta prekinite s radom, isključite alat iz struje i obratite se ovlaštenom servisnom centru radi pregleda i popravka.
- ▶ **Zamjena dijelova:** Ovlašteni servisni centri koriste samo originalne dijelove za zamjenu.
- ▶ **Poseban pozor na napon:** Prije priključivanja električnog alata, uvjerite se da se nazivni napon alata podudara s naponom mreže jer u suprotnom može doći do oštećenja alata i ozljede.
- ▶ **Ne brišite plastične dijelove otapalima:** Na ovoj vrsti kemijskog materijala nije dozvoljeno korištenje otapala poput benzina, razrjeđivača, alkohola itd. već se preporučuje korištenje vode ili sapuna!
- ▶ U slučaju oštećenja, zamjenu utikača ili kabela napajanja obavite će proizvođač alata ili ovlaštena servisna organizacija

- ▶ Ako je potrebna zamjena kabela napajanja, obavite će je proizvođač ili ovlašten agent kako ne bi došlo do ugrožavanja sigurnosti.
- ▶ **Kada radite na mjestima gdje bi svrdlo moglo oštetiti skrivene električne kablove ili vlastiti priključni kabel, električni alat držite na izoliranim površinama zahvata.** Kontakt s električnim vodom pod naponom mogao bi staviti pod napon metalne dijelove uređaja i prouzročiti strujni udar.
- ▶ **Primijenite prikladan uređaj za traženje kako bi se pronašli skriveni opskrbi vodovi ili zatražite pomoć lokalnog distributera.** Kontakt s električnim vodovima može dovesti do požara a električnog udara. Oštećenje plinske cijevi može dovesti do eksplozije. Probijanje vodovodne cijevi uzrokuje materijalne štete ili može prouzročiti električni udar.

ZAŠTITA OD VIBRACIJA

Ovaj uređaj tijekom uporabe vibrira. Opetovana ili dugovremena izloženost vibracijama može uzrokovati privremenu ili trajnu tjelesnu ozljedu, osobito na dlanovima, rukama i ramenima.

KAKO BISTE SMANJILI OPASNOST OD OZLJE-DA POVEZANIH S VIBRACIJAMA:

- Prvo se podvrgnite liječničkom pregledu te redovitim liječničkim kontrolama, kako biste mogli biti sigurni da vaši zdravstveni problemi nisu uzrokovani i da se ne pogoršavaju zbog uporabe uređaja. Trudnice te osobe sa slabom cirkulacijom u rukama, prethodnim ozljedama ruku, poremećajima živčanog sustava, dijabetesom ili Raynaudovom bolešću ne bi smjele koristiti ovaj uređaj. Ako osjećate bilo kakav simptom povezan s vibracijama (kao trnce, ukočenost i bijele ili plave prste) potražite liječničku pomoć što je prije moguće.
- Ako je moguće, koristite uređaj s najnižom razinom vibracija.
- Pri upotrebi uređaja na dnevnoj bazi, imajte intervale kada niste izloženi vibracijama.
- Ručice uređaja ne pritiskajte prejako (neka pritisak bude takav da omogućava sigurnu kontrolu uređaja). Dopustite uređaju da obavlja posao.

SPAJANJE NA ELEKTRIČNU MREŽU

Uvjerite se da je napon električne mreže na koju želite spojiti uređaj istovjetan naponu navedenom na natpisnoj pločici uređaja.

Ovo je uređaj klase II i predviđen je za spajanje na električnu mrežu koja odgovara podacima na natpisnoj pločici i koja je kompatibilna s utičnicom. Ako vam je potreban produžni kabel, koristite odobreni kabel koji je kompatibilan s ovim uređajem. Pridržavajte se uputstva koje ste dobili uz produžni kabel. Dvostruka izolacija: Ovaj proizvod ne zahtjeva spojnici za uzemljenje zato što je na osnovnu izolaciju primijenjena dodatna izolacija radi zaštite od električnog udara u slučaju kvara osnovne izolacije.

UPUTE ZA UPOTREBU PRODUŽNOG KABELA

- ▶ Uvjerite se da je Vaš produžni kabel u dobrom stanju. Kada koristite produžni kabel, uvjerite se da je dovoljno snažan da podnese struju koju zahtjeva vaš uređaj. Nedovoljno velik kabel će uzrokovati pad

mrežnog napona koji će rezultirati gubitkom snage i pregrijavanjem.

- ▶ Oštećeni kabel uvijek zamijenite novim ili ga prije ponovne uporabe odnesite na popravak kvalificiranoj osobi
- ▶ Zaštitite svoj produžni kabel od oštih predmeta, prekomjerne topline i mokre okoline/vlage.
- ▶ Za svoje aparate koristite zasebni strujni krug. Taj krug treba biti osiguran odgovarajućim tromim osiguračem. Prije uključivanja uređaja u strujnu mrežu, uvjerite se da je prekidač napajanja u položaju OFF te da je napon električne mreže istovjetan naponu navedenom na natpisnoj pločici uređaja. Rad na nižem naponu oštetit će uređaj.

SPECIFIKACIJE PROIZVODA

UPORABA ZA ODREĐENU NAMJENU

Električni alat je predviđen za teške radove sa dljetom i radove rušenja, a sa odgovarajućim priborom i za utiskivanje i brtvljenje.

TEHNIČKI PODACI		
Br. art.	43 227	
Model	DH 32-28 PRO	
Nazivni napon	V	230
	Hz	50
Nazivna snaga	W	2.200
Držač alata Ø	mm	28
Broj udaraca	min ⁻¹	950
Udarana snaga	J	78
Vrsta stezne glave	SDS-HEX	
Težina	kg	32,88

Vrijednosti emisije buke određene u skladu s EN 60745-1

Karakteristična razina buke uređaja određena je prema A-vrednovanoj ljestvici i iznosi:

Razina zvučnog tlaka	dB(A)	86,04
Razina zvučne Snage	dB(A)	106,04
Nesigurnost K	dB	3

Ukupne vrijednosti vibracija ah (zbroy vektora tri pravca) i nesigurnost K su određeni prema EN 60745-1

Razina vibracije:

a _{h,HD}	m/s ²	12,97
K	m/s ²	1,5

IDENTIFIKACIJA

1. Stezna glava
2. Prednji poklopac
3. Aluminijska glava
4. Kućište
5. Bočna ručka
6. Poklopac
7. Sklopka
8. Ručka

PRIJE KORIŠTENJA

- 1. Izvor napajanja:** Pobrinite se da korišteni izvor napajanja bude u skladu s energetskeim zahtjevima navedenima na nazivnoj pločici udarnog čekića.
- 2. Sklopka napajanja:** Pobrinite se da sklopka napajanja bude u položaju OFF (isključeno). Ako je utikač priključen u utičnicu napajanja dok je sklopka postavljena u položaj ON (uključeno), udarni čekić će se trenutno uključiti što može uzrokovati ozbiljnu nezgodu!
- 3. Produžni kabel:** Ako je radno područje predaleko od izvora napajanja, upotrijebite produžni kabel odgovarajuće debljine i nazivnog kapaciteta. Produžni kabel treba biti kratak ali praktičan.

RUKOVANJE

Uključivanje: Pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje.

Isključivanje: Otpustite sklopku za uključivanje/isključivanje.

Primjenjujete dodatni pritisak na čekić za rušenje tijekom rada. Radna će svojstva biti bolja ako alat propisno pritisnete na radnu površinu.

Napomena: Električni alat ponekad neće započeti s udarnim taktom čak i ako se motor okreće zbog pregustog ulja unutar alata. Ako koristite alat pri niskim temperaturama ili nakon dužeg perioda neaktivnosti, pričekajte više od 5 minuta kako bi se udarni čekić zagrijao.

OPREMA ZA UBLAŽIVANJE UDARA

Alat je opremljen upravljačkim sustavom protiv vibracija koji drastično smanjuje vibracije. AVC je dizajniran za smanjenje vibracija koje se inače prenose na korisnika. Takve vibracije uzrokuju umor, nezgode, ozljede zbog učestalog napreznja (RSI) itd.

ZAMJENA ALATA

UPOZORENJE: Iskopčajte utikač iz električne mreže prije podešavanja ili čišćenja alata.

OPREZ: Alatni nastavak može se zagrijati tijekom korištenja. Postoji rizik od opeklina za šake. Nosite zaštitne rukavice dok mijenjate alatne nastavke.

Očistite usadnik alata i podmažite ga.

Montaža svrdla bez konusa (s utorom) (A i B).

Postavite dio za fiksiranje **2** u položaj na **sl. A**, umetnite svrdlo **1** u držač **3**.

Vratite dio za fiksiranje **2** natrag, povucite svrdlo **1**

da provjerite je li fiksirano.

Kod rasklapanja, ponovo postavite dio za fiksiranje **2** u položaj na **sl. B** i zatim izvucite svrdlo iz držača **3**.

Montaža svrdla s konusom (C i D).

Dužina usadnika može biti 160 mm (dužina od vrha usadnika do konusa).

Postavite dio za fiksiranje **2** u položaj na **sl. C**, umetnite svrdlo **1** u držač **3**.

Postavite dio za fiksiranje **2** u položaj na **sl. D**, zaključajte svrdlo.

Pažnja: konus se treba nalaziti između dijela za fiksiranje **2** i držača **3**.

Postavite dio za fiksiranje **2** natrag, povucite svrdlo **1** da provjerite je li fiksirano. Kod rasklapanja, ponovo postavite dio za fiksiranje **2** u položaj na **sl. C** i zatim izvucite svrdlo iz držača **3**.

Napomena: kod uklanjanja dodatka poput šiljotog ili ravnog dljeta itd. slijedite gore navedeni postupak u suprotnom redoslijedu.

ODRŽAVANJE I PREGLED

UPOZORENJE: Iskopčajte utikač iz električne mreže prije podešavanja ili čišćenja alata.

1. Pregledavanje udarnog čekića

Korištenje tupih nastavaka, probijača, sjekača itd. može prouzročiti neispravan rad motora i smanjenje učinkovitosti. Kada se pribor ošteti, zamijenite ga novim.

2. Pregledavanje vijaka za montažu

Redovito pregledavajte sve vijke za montažu i provjerite da su propisno pritegnuti. Svaki otpušteni vijak treba se odmah zategnuti. Ako se to ne učini, može doći do ozbiljne opasnosti.

3. Održavanje motora

Motor je glavni dio stroja, izbjegnite oštećenja i ne dozvolite prodor vode i ulja u namote.

4. Čišćenje

Za čišćenje plastike nikada nemojte koristiti alkalna sredstva za čišćenje kao što su: benzin, ugljikov tetraklorid, otapala za čišćenje koja sadrže klor, amonijak i sredstva za čišćenje na bazi amonijaka. Nijedno od ovih sredstava nemojte koristiti za čišćenje uređaja. Održavajte uređaj tako da uvijek bude čist. Za čišćenje kućišta koristite samo vlažnu krpu. Ne koristite nikakva otapala.

OPREZ: Za čišćenje plastičnih dijelova ovog uređaja nemojte koristiti sredstva za čišćenje. Preporučuju se blagi deterdžent i vlažna krpica. Voda nikako ne smije doći u dodir s uređajem.

ZAŠTITA OKOLIŠA

Umjesto odlaganja na otpad sirovine reciklirajte. Uređaj, dijelove i ambalažu treba razvrstati za recikliranje neškodljivo po okoliš. Ovaj priručnik je tiskan na papiru izbjeljenom bez klora. Plastični dijelovi nose reciklažne oznake.

JAMSTVO

Jamčimo za proizvode u skladu s važećim odredbama (uz potvrdu kupnje u obliku računa ili potvrde o dostavi). Oštećenja koja se mogu pripisati normal-

nom habanju i trošenju, preopterećenju ili nepravilnom rukovanju isključena su iz ovog jamstva. U slučaju reklamacije, u potpunosti sastavljen uređaj pošaljite svom prodavatelju ili ovlaštenom servisu za električne alate.

ROMÂNĂ

INDICAȚII GENERALE DE AVERTIZARE PENTRU SCULE ELECTRICE

Citiți toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile. Nerespectarea indicațiilor de avertizare și a instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendii și/sau răniiri grave. **Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vederea utilizărilor viitoare.** Termenul de „sculă electrică” folosit în indicațiile de avertizare se referă la sculele electrice alimentate de la rețea (cu cablu de alimentare) și la sculele electrice cu acumulator (fără cablu de alimentare).

SIGURANȚA LA LOCUL DE MUNCĂ

- ▶ **Mențineți-vă sectorul de lucru curat și bine iluminat.** Dezordinea sau sectoarele de lucru neluminate pot duce la accidente.
- ▶ **Nu lucrați cu scula electrică în mediu cu pericol de explozie, în care există lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- ▶ **Nu permiteți accesul copiilor și al altor persoane în timpul utilizării sculei electrice.** Dacă vă este distrasă atenția puteți pierde controlul asupra mașinii.

SIGURANȚĂ ELECTRICĂ

- ▶ **Ștecherul sculei electrice trebuie să fie potrivit prizei electrice. Nu este în nici un caz permisă modificarea ștecherului. Nu folosiți fișe adaptoare la sculele electrice legate la pământ de protecție.** Ștecherule nemodificate și prizele corespunzătoare diminuează riscul de electrocutare.
- ▶ **Evitați contactul corporal cu suprafețe legate la pământ ca țevi, instalații de încălzire, sobe și frigider.** Există un risc crescut de electrocutare atunci când corpul vă este legat la pământ.
- ▶ **Feriți mașina de ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei într-o sculă electrică mărește riscul de electrocutare.
- ▶ **Nu schimbați destinația cablului folosindu-l pentru transportarea sau suspendarea sculei electrice ori pentru a trage ștecherul afară din priză. Feriți cablul de căldură, ulei, muchi ascuțiți sau componente aflate în mișcare.** Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul de electrocutare.
- ▶ **Atunci când lucrați cu o sculă electrică în aer liber, folosiți numai cabluri prelungitoare adecvate și pentru mediul exterior.** Folosirea unui cablu prelungitor adecvat pentru mediul exterior diminuează riscul de electrocutare.
- ▶ **Atunci când nu poate fi evitată utilizarea sculei electrice în mediu umed, folosiți un întrerupător automat de protecție împotriva tensiunilor periculoase.** Întrebuițarea unui întrerupător automat de protecție împotriva tensiunilor periculoase reduce riscul de electrocutare.

SIGURANȚA PERSOANELOR

- ▶ **Fiți atenți, aveți grijă de ceea ce faceți și procedați rațional atunci când lucrați cu o sculă electrică. Nu folosiți scula electrică atunci când sunteți obosiți sau vă aflați sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în

timpul utilizării mașinii poate duce la răniiri grave.

- ▶ **Purtați echipament personal de protecție și întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție, ca masca pentru praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, cască de protecție sau protecția auditivă, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice, diminuează riscul răniirilor.
- ▶ **Evitați o punere în funcțiune involuntară. Înainte de a introduce ștecherul în priză și/sau de a introduce acumulatorul în scula electrică, de a o ridica sau de a o transporta, asigurați-vă că aceasta este oprită.** Dacă atunci când transportați scula electrică țineți degetul pe întrerupător sau dacă porniți scula electrică înainte de a o racorda la rețeaua de curent, puteți provoca accidente.
- ▶ **Înainte de pornirea sculei electrice îndepărtați dispozitivele de reglare sau cheile fixe din aceasta.** Un dispozitiv sau o cheie lăsată într-o componentă de mașină care se rotește poate duce la răniiri.
- ▶ **Evitați o ținută corporală nefirească. Adoptați o poziție stabilă și mențineți-vă întotdeauna echilibrul.** Astfel veți putea controla mai bine mașina în situații neașteptate.
- ▶ **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau podoabe. Feriți părul, îmbrăcămintea și mănușile de piesele aflate în mișcare.** Îmbrăcămintea largă, părul lung sau podoabele pot fi prinse în piesele aflate în mișcare.
- ▶ **Dacă pot fi montate echipamente de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt racordate și folosite în mod corect.** Folosirea unei instalații de aspirare a prafului poate duce la reducerea poluării cu praf.

UTILIZAREA ȘI MANEVRAREA ATENTĂ A SCULELOR ELECTRICE

- ▶ **Nu suprasolicitați mașina. Folosiți pentru executarea lucrării dv. scula electrică destinată aceluia scop.** Cu scula electrică potrivită lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.
- ▶ **Nu folosiți scula electrică dacă aceasta are întrerupătorul defect.** O sculă electrică, care nu mai poate fi pornită sau oprită, este periculoasă și trebuie reparată.
- ▶ **Scoateți ștecherul afară din priză și/sau îndepărtați acumulatorul, înainte de a executa reglaje, a schimba accesoriul sau de a pune mașina la o parte.** Această măsură de prevedere împiedică pornirea involuntară a sculei electrice.
- ▶ **Păstrați sculele electrice nefolosite la loc inaccessibil copiilor. Nu lăsați să lucreze cu mașina persoane care nu sunt familiarizate cu aceasta sau care nu au citit aceste instrucțiuni.** Sculele electrice devin periculoase atunci când sunt folosite de persoane lipsite de experiență.
- ▶ **Întrețineți-vă scula electrică cu grijă. Controlați dacă componentele mobile ale sculei electrice funcționează impecabil și dacă nu se blochează, sau dacă există piese rupte sau deteriorate astfel încât să afecteze funcționarea sculei electrice.** Înainte de utilizare dați la reparație piesele deteriorate. Cauza multor accidente a fost întreținerea necorespunzătoare a sculelor electrice.
- ▶ **Mențineți bine ascuțite și curate dispozitivele de tăiere.** Dispozitivele de tăiere întreținute cu

grijă, cu tășuri ascuțite se înțepenesec în mai mică măsură și pot fi conduse mai ușor.

- ▶ **Folosiți scula electrică, accesoriile, dispozitivele de lucru etc. conform prezentelor instrucțiuni. Țineți cont de condițiile de lucru și de activitatea care trebuie desfășurată.** Folosirea sculelor electrice în alt scop decât pentru utilizările prevăzute, poate duce la situații periculoase.

SERVICE

- ▶ **Încredințați scula electrică pentru reparare numai personalului de specialitate, calificat în acest scop, repararea făcându-se numai cu piese de schimb originale.** Astfel veți fi siguri că este menținută siguranța mașinii.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU CIOCANE

- ▶ **Purtați aparat de protecție auditivă.** Zgomotul poate provoca pierderea auzului.
- ▶ **Folosiți mânerele suplimentare, dacă acestea sunt cuprinse în setul de livrare al sculei electrice.** Pierderea controlului poate duce la vătămări corporale.
- ▶ **Prindeți scula electrică de suprafețele de prindere izolate atunci când executați operații în cursul cărora accesoriul poate atinge conductorii ascunși sau propriul cordon de alimentare.** Contactul cu un cablu aflat sub tensiune poate pune sub tensiune și componentele metalice ale sculei electrice și duce la electrocutare.
- ▶ **Purtați o mască împotriva prafului.** Nu inhalați praful dăunător generat de operațiunea de perforare sau de dăltuire. Praful poate pune în pericol starea de sănătate a dvs. și a persoanelor care ar putea fi prin preajmă.
- ▶ În condiții de funcționare normală, echipamentul este conceput să genereze vibrații, șuruburile și bolțurile putând fi slăbite, provocând avarierea și accidente. Verificați, cu grijă, că acestea sunt strânse, înainte de punerea în funcțiune.
- ▶ La temperaturi scăzute sau după o perioadă lungă de neutilizare a unelei, vă rugăm să puneți în funcțiune unealta fără sarcină câteva minute, pentru a încălzi unsoarea din interiorul acestuia, în caz contrar funcția de baterie va fi dificil de obținut.
- ▶ Asigurați-vă că aveți stabilitate și că nu se află nimeni sub dvs. atunci când utilizați unealta într-o poziție la înălțime.
- ▶ Țineți unealta în mod ferm, cu ambele mâini.
- ▶ Nu atingeți nicio piesă mobilă.
- ▶ Nu lăsați unealta să funcționează în mod autonom, utilizați unealta doar ținând-o în mână.
- ▶ Nu îndreptați unealta către nimeni, întrucât burghilul ar putea zbura.
- ▶ Nu atingeți burghilul SAU PIESELE APROPIATE BURGHILULUI imediat după funcționare, întrucât acestea ar putea fi extrem de fierbinți și v-ar putea arde pielea.
- ▶ În cazul în care are loc orice deteriorare sau anomalie, vă rugăm să opriți imediat utilizarea și să deconectați aparatul, solicitând un centru de service autorizat să îl verifice și să îl repare.
- ▶ **Înlocuirea pieselor:** Doar piese originale pot fi utilizate pentru înlocuire de către centrul de service autorizat.
- ▶ **Atenție specială la tensiune:** Înainte de a conecta

unealta electrică, vă rugăm să vă asigurați că tensiunea nominală a unelei se potrivește cu sursa de alimentare, în caz contrar unealta electrică poate fi deteriorată și poate provoca vătămări.

- ▶ **Nu ștergeți componentele din plastic cu solvenți:** Solvenții, cum ar fi benzina, diluantul, alcoolul etc. și astfel de tipuri de materiale chimice nu sunt permise a fi utilizate; se recomandă apa sau săpunul!
- ▶ În caz de deteriorări, înlocuirea prizei sau a cablului de alimentare se va efectua întotdeauna de către producătorul aparatului sau de către organizația de service a acestuia.
- ▶ În cazul în care este necesară înlocuirea cablului de alimentare, aceasta trebuie efectuată de către producător sau de reprezentantul acestuia pentru a evita apariția pericolului la adresa siguranței.
- ▶ **Prindeți scula electrică de suprafețele de prindere izolate atunci când executați operații în cursul cărora accesoriul poate atinge conductorii ascunși sau propriul cordon de alimentare.** Contactul cu un cablu aflat sub tensiune poate pune sub tensiune și componentele metalice ale sculei electrice și duce la electrocutare.
- ▶ **Folosiți detectoare adecvate pentru a localiza conducte de alimentare ascunse sau adresate-vă în acest scop regiei locale furnizoare de utilități.** Contactul cu conductorii electrice poate duce la incendiu și electrocutare. Deteriorarea unei conducte de gaz poate provoca explozii. Spargerea unei conducte de apă cauzează pagube materiale sau poate duce la electrocutare.

SIGURANȚA LA VIBRAȚII

Echipamentul vibrează în timpul funcționării. Expunerea la vibrații repetată sau pe termen lung poate cauza vătămări fizice temporare sau permanente, mai ales la mâini, brațe și umeri.

PETRU REDUCEREA RISCULUI VĂTĂMĂRILOR ASOCIATE VIBRAȚIILOR:

- Mai întâi apelați la examinarea de către un doctor și apoi mergeți la controale medicale regulate pentru a vă asigura că problemele medicale nu sunt cauzate sau agravate de utilizarea echipamentului. Femeile gravide sau persoanele cu probleme de circulație la mâini, cu răni anterioare, tulburări ale sistemului nervos, diabet sau boala Reynaud nu ar trebui să utilizeze acest echipament. Dacă prezentați simptome aferente vibrațiilor (cum ar fi furnicături, amorțeală și degete albe sau albastre), apelați la sfatul medicului cât mai curând posibil.
- Acolo unde este posibil, utilizați echipamente cu vibrații scăzute.
- În fiecare zi de lucru faceți pauze în care să nu simțiți nicio vibrație.
- Țineți echipamentul cât mai ferm posibil (păstrând un control singur asupra acestuia). Lăsați echipamentul să opereze.

CONECTAREA LA SURSA DE ALIMENTARE

Asigurați-vă că informațiile privind alimentarea de pe plăcuța de identificare a echipamentului sunt compatibile cu alimentarea la care doriți să o conectați. Acest echipament face parte din Clasa II și este proiectat să fie conectat la o sursă de alimentare detaliată pe plăcuța de identificare și

compatibilă cu ștecherul livrat. Dacă este necesar un prelungitor, folosiți un prelungitor compatibil aprobat pentru acest echipament. Urmați toate instrucțiunile livrate cu prelungitorul.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND UTILIZAREA PRELUNGITOARELOR

- ▶ Asigurați-vă că prelungitorul dumneavoastră este în stare bună. La utilizarea unui prelungitor, asigurați-vă că acesta este destul de rezistent să suporte curentul consumat de unealta electrică. Un cablu subdimensionat va determina o cădere a tensiunii, cauzând pierderi de putere și supraîncălzire.
- ▶ Întotdeauna înlocuiți prelungitorul avariat sau trimiteți-l spre a fi reparat de o persoană calificată înainte de a-l utiliza.
- ▶ Protejați prelungitoarele de obiectele ascuțite, căldură excesivă și zone umede/cu igrasie.
- ▶ Utilizați un circuit electric separat pentru uneltele dumneavoastră. Acest circuit trebuie să fie protejată cu o siguranță cu decalaj. Anterior conectării la circuitul de alimentare, asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția OFF (oprit) și tensiunea electrică are aceeași valoare cu cea indicată pe plăcuța de identificare a motorului. Operarea la o tensiune mai scăzută va avaria motorul.

SPECIFICAȚIILE PRODUSULUI

UTILIZARE CONFORM DESTINAȚIEI

Scula electrică este destinată executării lucrărilor grele de dăltuire și demolare, iar împreună cu accesoriile corespunzătoare, și introducerii de piloni și lucrărilor de compactare.

DATE TEHNICE

Număr de identificare		43 227
Model		DH 32-28 PRO
Tensiune nominală	V	230
	Hz	50
Putere nominală	W	2.200
Sistem de prindere accesorii	mm	28
Rata de impact	min ⁻¹	950
Energia de impact	J	78
Tip mandrină		SDS-HEX
Greutate	kg	32,88

Valorile zgomotului emis au fost determinate conform EN 60745-1

Nivelul de zgomot evaluat A al mașinii este în mod normal de		
Nivel presiune sonoră	dB(A)	86,04
Nivel putere sonoră	dB(A)	106,04
Incertitudine K	dB	3

Valorile totale ale vibrațiilor ah (suma vectorială a trei direcții) și incertitudinea K au fost determinate conform EN 60745-1

Nivelul vibrațiilor:

a _{h,HD}	m/s ²	12,97
K	m/s ²	1,5

IDENTIFICARE

1. Mandrină daltă
2. Capac frontal
3. Cap de aluminiu
4. Carcasă
5. Mâner lateral
6. Capac
7. Comutator
8. Mâner

ÎNAINTE DE UTILIZARE

- 1. Sursa de alimentare:** Asigurați-vă că sursa de alimentare care va fi utilizată este în conformitate cu cerințele de alimentare specificate pe plăcuța de identificare a ciocanului.
- 2. Întrerupător:** Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția OFF (oprit). Dacă priza este conectată la fișa de alimentare în timp ce întrerupătorul este în poziția ON (pornit), ciocanul de demolare va începe să funcționeze imediat, ceea ce poate provoca un accident grav!
- 3. Cablu prelungitor:** Când zona de lucru este la distanță de sursa de alimentare, utilizați un cablu prelungitor cu grosime și capacitate nominală suficiente. Cablul prelungitor trebuie să fie păstrat cât mai scurt posibil.

FUNCȚIONAREA

Pornirea: Apăsăți pe comutatorul on/off (pornire/oprire).

Oprirea: Eliberați comutatorul on/off (pornire/oprire).

Utilizați acest ciocan de demolare prin exercitarea unei presiuni suplimentare. Performanța va fi mai bună dacă acesta este apăsat în mod corespunzător contra suprafeței de lucru.

Notă: Uneori, unealta electrică nu începe cursa de lovire chiar dacă motorul se rotește, deoarece uleiul din interior s-a îngroșat. Dacă unealta electrică este utilizată la o temperatură scăzută sau dacă este folosită după un timp îndelungat de inactivitate, acest ciocan de demolare va trebui menținut în funcțiune aproximativ 5 minute pentru a se încălzi.

OPREMA ZA APSORPCIJU ŠOKA

Alat je opremljen antivibracijskim kontrolnim sistemom koji značajno umanjuje vibracije. AVC (antivibracijski kontrolni sistem) je napravljen tako da umanjuje vibracije koje se normalno prenose tokom rada. Ove vibracije dovode do umora, nezgoda i dugotrajnih povreda (RSI) itd.

MENJANJE ALATA

AVERTISMENT: Scoateți ștecherul din priză înainte de a regla sau de a curăța unealta.

ATENȚIE: Unealta care se introduce se poate încălzi în timpul utilizării. Există un risc de arsură la nivelul mâinilor. Purtați mănuși de protecție atunci când înlocuiți uneltele care se introduc.

Ocistite i blago podmažite prihvat burgije.

Montaža burgije bez oboda (sa žlebom) (A i B). Namestite zaključani deo **2** u poziciju kao na **slici A**, umetnite burgiju **1** u držač **3**.

Vratite zaključani deo **2** nazad, povucite burgiju **1** da biste proverili da li je fiksirana.

Pri demontaži, ponovite zaključavanje dela **2** u položaj na **slici B**, zatim izvadite burgiju iz držača **3**.

Montaža burgije sa obodom (C & D).

Dužina prihvata može da bude 160 mm (dužina od kraja prihvata do oboda).

Namestite zaključani deo **2** u poziciju kao na **slici C**, umetnite burgiju **1** u držač **3**.

Namestite zaključani deo **2** u poziciju kao na **slici D**, da bi se zaključala burgija.

Pažnja: Pozicija oboda treba da bude između zaključanog dela **2** i držača **3**.

Vratite zaključani deo **2** nazad, povucite burgiju **1** da biste proverili da li je fiksirana. Pri demontaži, ponovite zaključavanje dela **2** u položaj na **slici B**, zatim izvadite burgiju iz držača **3**.

Napomena: kada uklanjate dodatne delove kao što su špic dleto ili pljosnato dleto itd, pratite navedenu proceduru obrnutim redosledom.

DRŽAVANJE I PREGLED

UPOZORENJE: Uklonite utikač iz struje pre podešavanja ili čišćenja alata.

1. Pregledajte udarni čekić

Korišćenje tupog dodatka poput klina, sekača itd. će prouzrokovati kvar motora i smanjiti efikasnost. Kada se dodatak istroši, zamenite ga novim.

2. Pregled zavrtnja za montažu

Redovno pregledajte sve zavrtnje za montažu i uverite se da su pravilno zategnuti. Sve labave zavrtnje treba odmah pritegnuti. Ako se to ne uradi, može da dođe do ozbiljne opasnosti.

3. Održavanje motora

Motor je srce mašine, izbegavajte oštećenja navoja i štitite ga od vode i ulja.

4. Curățenie

Nu folosiți niciodată agenți caustici pentru a curăța componentele din plastic. Cum ar fi: benzină, tetraclorură de carbon, solvenți de curățare pe bază de clor, amoniac și detergenți pentru uz casnic care conțin amoniac. Nu folosiți niciuna dintre aceste substanțe pentru a curăța aparatul. Păstrați aparatul curat în orice moment. Curățați carcasa numai cu o cârpă umedă. Nu folosiți niciun tip de solvent!

ATENȚIE: Nu utilizați agenți de curățare pentru curățarea componentele din plastic ale echipamentului. Se recomandă un detergent ușor pe o

cârpă umedă. Apa nu trebuie să intre niciodată în contact cu echipamentul.

PROTECȚIA MEDIULUI

Reciclați materiile prime în loc să le eliminați ca deșeuri. Aparatul, accesoriile și ambalajul trebuie sortate pentru reciclarea ecologică. Componentele din plastic sunt etichetate pentru reciclarea pe categorii.

GARANȚIE

Acest produs este garantat în conformitate cu regulamentele legale/specifice fiecărei țări, în vigoare la data achiziției de către primul utilizator. Avariile care pot fi atribuite uzurii normale, supraîncălzirii sau manipulării necorespunzătoare vor fi excluse din garanție. În cazul unei revendicări, vă rugăm să trimiteți aparatul, complet asamblat, la distribuitorul dvs. sau la Centrul de service pentru aparate electrice.

MAGYAR

ÁLTALÁNOS MUNKAVÉDELMI SZABÁLYOK

FIGYELEM! Olvassa el az alábbi összes utasítást. Az itt felsorolt utasítások elolvasásának elmulasztása áramütéshez, tűz keletkezéséhez és/vagy súlyos személyi sérüléshez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat. Az utasításokban említett „elektromos kiskép” kifejezés alatt mindenfajta hálózati áramról működtetett (vezetékes) vagy akkumulátorról működtetett (vezeték nélküli), gépi meghajtású szerszám értendő.

MUNKAHELYI BIZTONSÁG

- ▶ **Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületet.** A zsúfolt vagy sötét területeken gyakrabban következnek be balesetek.
- ▶ **Ne dolgozzon a berendezéssel olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy por vannak.** Az elektromos kéziszerszámok szikrákat keltenek, amelyek a port vagy a gőzöket meggyújthatják.
- ▶ **Tartsa távol a gyerekeket és a nézelődőket, ha az elektromos kéziszerszámot használja.** Ha elvonják a figyelmét, elvesztheti az uralmát a berendezés felett.

ELEKTROMOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- ▶ **A készülék csatlakozó dugójának bele kell illeszkednie a dugaszolóaljzatba. A csatlakozó dugót semmilyen módon nem szabad megváltoztatni. Védőföldeléssel ellátott készülékek esetében ne használjon csatlakozó adaptert.** A változtatás nélküli csatlakozó dugók és a megfelelő dugaszoló aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- ▶ **Kerülje el a földelt felületekkel való érintkezést, mint például csövek, fűtőtestek, kályhák és hűtőgépek.** Az áramütés veszélye megnövekszik, ha a teste földelve van.
- ▶ **Tartsa távol az elektromos kéziszerszámot az esőtől és a nedvességtől.** Ha víz jut be egy elektromos kéziszerszámba, az megnöveli az áramütés veszélyét.
- ▶ **Ne használja a kábelt a rendeltetésétől eltérő célokra. Sohase vigye vagy húzza az elektromos kéziszerszámot a kábelnél fogva, valamint sose húzza ki a csatlakozót a kábelnél fogva a dugaszoló aljzataból. Tartsa távol a kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles sarkoktól és élektől, valamint mozgó gépalkatrészekről.** A megrongálódott vagy csomókkal teli kábel megnöveli az áramütés veszélyét.
- ▶ **Ha egy elektromos kéziszerszámmal a szabadban dolgozik, csak kültéri hosszabbítót használjon.** A kültéri hosszabbítót használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- ▶ **Ha nem lehet elkerülni az elektromos kéziszerszám nedves környezetben való használatát, alkalmazzon egy hibaáram-védőkapcsolót.** A hibaáram-védőkapcsoló alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.

SEMÉLYI BIZTONSÁG

- ▶ **Elektromos kisképek működtetése közben mindig legyen éber, figyeljen oda arra, amit csinál, és használja a józan eszét. Ne használjon elektromos kisképeket, ha fáradt, illetve amikor kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll.** Elektromos kisképek üzemeltetésekor egyetlen pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérüléshez vezethet.
- ▶ **Használjon védőfelszereléseket. Kisképek használatakor mindig viseljen védőszemüveget.** A megfelelő körülmények között használt védőfelszerelések – úgymint porvédő maszk, csúszásmentes védőlábbeli, kemény védősisak vagy fülvédő – csökkentik a személyi sérülés kockázatát.
- ▶ **Kerülje az elektromos kiskép véletlenszerű beindítását. A hálózathoz történő csatlakoztatás előtt győződjön meg a gép kikapcsolt állapotáról.** Ha újval a kapcsolón viszi az elektromos kisképet egyik helyről a másikra, vagy a kapcsoló BE állásában csatlakoztatja a hálózati aljzathoz, könnyen balesetet szenvedhet.
- ▶ **Mielőtt bekapcsolná az elektromos kisképet, távolítsa el a beállító és csavarkulcsokat.** Ha egy csavarkulcs valamelyik forgó alkatrészhez erősítve benne marad az elektromos kisképben, az személyi sérüléshez vezethet.
- ▶ **Ne nyújtózzon túl messzire. Mindig ügyeljen arra, hogy szilárd alapon álljon, és megőrizhesse az egyensúlyát.** Ezáltal váratlan helyzetekben könnyebben uralma alatt tarthatja az elektromos kisképet.
- ▶ **Viseljen megfelelő ruházatot. Nem szabad bő ruhát vagy ékszereket viselni. Ügyeljen arra, hogy a haja, ruházata és kesztyűje ne kerüljön a mozgó alkatrészek közelébe.** A bő ruha, ékszer vagy hosszú haj könnyen beakadhat a mozgó alkatrészek közé.
- ▶ **Ha a gép fel van szerelve porleszívó vagy porleválasztó berendezés csatlakoztatására szolgáló csöcsönkkel, gondoskodjon ilyen berendezés csatlakoztatásáról és rendeltetészerű használatáról.** Az ilyen eszközök használatát mérsékeli a porral kapcsolatos veszélyeket.

AZ ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁMOK GONDOS KEZELÉSE ÉS HASZNÁLATA

- ▶ **Ne erőltesse az elektromos kisképet. Mindig a konkrét alkalmazásnak megfelelő elektromos kisképet válassza.** A rendeltetészerű sebességgel használt és az alkalmazásnak megfelelően kiválasztott elektromos kiskép jobban és biztonságosabban végzi el a munkafeladatot.
- ▶ **Nem szabad használni azt az elektromos kisképet, amelyet a kapcsolója nem képes ki- és bekapcsolni.** A kapcsolójával nem vezérelhető elektromos kiskép használata veszélyes. Az ilyen kisképet meg kell javíttatni.
- ▶ **Mielőtt az elektromos kisképen bármiféle be- szabályozást végezne, tartozékokat cserélne benne vagy használaton kívül helyezné, húzza ki a gép csatlakozószinórját a hálózati aljzataból és/vagy vegye ki az akkumulátoregységet a gépből.** Ezek a biztonsági óvintézkedések csökkentik az elektromos kiskép véletlenszerű beindításának kockázatát.

- ▶ **A használaton kívüli elektromos kisgépeket tartsa gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen, és ne engedje olyan személyeknek használni, akik a gépet vagy ezeket az utasításokat nem ismerik.** Avatatlan kezekben az elektromos kisgépek veszélyesek.
- ▶ **Gondosan tartsa karban az elektromos kisgépeket. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek helyzetbeállítását és akadálytalan mozgását; ellenőrizze, hogy nincs-e törött alkatrész; továbbá ellenőrizzen minden olyan körülményt, amely befolyásolhatja az elektromos kisgép működését. Használatbavétel előtt javíttassa meg a sérült elektromos kisgépet.** Az elektromos kisgépek elégtelen karbantartása számos balesetet okoz.
- ▶ **Tartsa a vágásra szolgáló szerszámokat és gépeket megélezve és tisztán.** A megfelelően karbantartott, éles vágóélekkel rendelkező vágóberendezések használatakor kisebb a szerszám elakadásának valószínűsége, és könnyebb irányítani a gépet.
- ▶ **Az elektromos kisgépet, annak tartozékait és szerszámait mindig a jelen utasításokkal összhangban és az adott géptípus rendeltetésének megfelelő módon használja, figyelembe véve a munkavégzési körülményeket és az elvégzendő munkafeladatot is.** Az elektromos kisgép nem rendeltetészerű felhasználása veszélyhelyzetek kialakulását eredményezheti.

JAVÍTÁS

Elektromos kisgépeit mindig szakemberrel, és kizárólag az eredetivel azonos típusú cserealkatrészek felhasználásával javíttassa. Ez biztosítja az elektromos kisgépek biztonságos voltának megőrzését.

KALAPÁCS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- ▶ **Viseljen fülvédőt.** A zajok halláskárosodást okozhatnak.
- ▶ **Ha van a géphez mellékelve, használjon segédmarkolató(ka)t.** A kontroll elvesztése sérüléshez vezethet.
- ▶ **A gépet a szigetelt markolatnál fogja, amikor olyan helyen dolgozik vele, ahol a vágórész rejtett vezetékbe vagy a saját zsinórjába ütközhet.** Ha a vágóeszköz áram alatt lévő vezetékkel találkozik, a fém alkatrészek is áram alá kerülhetnek, és a kezelőnek áramütést okozhatnak.
- ▶ **Viseljen pormaszkot.** Ne lélegezze be a károsító porokat, amik fűrés és vésés közben keletkeznek. A por veszélyeztetheti az ön és a körülállók egészségét.
- ▶ **Normál működés közben a gép rezgést produkál, a csavarok kilazulhatnak, ami üzemzavart és balesetet okozhat.** Ellenőrizze, hogy szorosan vannak-e meghúzva, mielőtt beindítja a gépet.
- ▶ **Hidegben, vagy ha hosszú ideje nem használta a gépet, járassa üresjáraton pár percig, hogy bemelegedjen a belső gépzsír, ellenkező esetben nem fog tudni vele kalapálni.**
- ▶ **Álljon stabil helyzetben, és ne engedje, hogy valaki a gép alá álljon, amikor azt magasan használja.**
- ▶ **Fogja a gépet szorosan, két kézzel.**

- ▶ **Ne érintkezzen a mozgó alkatrészekkel.**
- ▶ **Ne hagyja a gépet magában járni, csak kézben tartva járassa.**
- ▶ **Ne tartsa senkire irányozva a gépet, mert a bit kirepülhet.**
- ▶ **Ne érintse közvetlenül működés után a bitet vagy olyan részeket, amik közel vannak hozzá, mert extrém forró lehet, és megégetheti a bőrt.**
- ▶ **Ha bármilyen károsodás történik a gépben vagy abnormális dolog történik, azonnal hagyja abba a használatát, húzza ki a falból, és kérje hivatalos szakszervízűnket, hogy ellenőrizze és javítsa meg.**
- ▶ **Alkatrészcsere:** Csak eredeti alkatrészekre lehet a rosszakat kicserélni, és csak hivatalos szakszervíz által.
- ▶ **Speciális figyelem a feszültségre:** Mielőtt hálózatra köti a gépet, győződjön meg róla, hogy az adattáblán lévő névleges feszültség és a hálózati feszültség egyezik, ellenkező esetben a gép károsodhat és sérülést okozhat.
- ▶ **Ne töröljön műanyag alkatrészt oldószerrel:** Az oldószerek (pl. benzín, hígító, alkohol) és más kémikáliák nem használhatók erre a célra. Víz vagy szappan használata javasolt!
- ▶ **Rongálódás esetén a vezeték vagy a konnektor cserejét csak a gyártó vagy a hivatalos szervíz végezheti el.**
- ▶ **Ha a zsinórt ki kell cserélni, a biztonsági veszélyek elkerülése érdekében a cserét a gyártónak vagy annak ügynökének kell elvégezni.**
- ▶ **Vizsgálja át detektorral a munkaterületet, hogy nincs-e ott rejtett közművezeték, és ha kell, kérjen segítséget a közműcégektől.** Az elektromos vezetékkel való érintkezés áramütést, a gázvezeték megrogálása robbanást, a vízvezeték átvágása anyagi kárt vagy áramütést okozhat.
- ▶ **Amikor a géppel dolgozik, mindig fogja erősen két kézzel, és álljon biztos pozícióban.** Két kézzel jobban lehet irányítani a gépet.

REZGÉSBIZTONSÁG

Ez a gép rezeg működés közben. Az ismételt és hosszan tartó rezgésnek való kitettség időlegesen vagy krónikusan fizikai sérülést okozhat, különösen a kezeknek, karoknak és vállaknak.

A REZGÉSEK ÁLTAL OKOZOTT SÉRÜLÉSEK KOCKÁZATÁNAK CSÖKKENTÉSE:

- Először is vizsgálta meg magát orvossal, majd menjen rendszeresen kontrollra, hogy kiderüljön, okozott-e vagy súlyosbított-e valamilyen problémát a gép használata. Várandós nők és keringési rendellenességgel élők, kézsérültek, idegrendszeri rendellenességgel élők, cukorbetegség és Raynaud-kórban szenvedők ne használják ezt a gépet. Ha rezgés által kiváltott tüneteket tapasztal (pl. bizsergés, zsibbadás, valamint kék vagy fehér ujjak), azonnal forduljon orvoshoz.
- A gépet használja az elégséges legkisebb rezgéssel.
- Tartson rezgésmentes szüneteket minden munkanap alatt.
- Fogja a gépet olyan könnyedén, ahogy lehet (de tartsa biztos kézzel!). Hagyja, hogy a gép végezze a munkát.

ELEKTROMOS HÁLÓZATRA TÖRTÉNŐ CSATLAKOZTATÁS

Győződjön meg róla, hogy a kiscső adattábláján olvasható tápfeszültség információ kompatibilis a csatlakoztatni kívánt hálózati feszültséggel.

Ez a készülék II-es osztályozási besorolású, és olyan hálózatra csatlakoztatható, amely megfelel a készülék adattábláján szereplő részletes leírásnak, és kompatibilis a hozzá gyártott csatlakozódugasszal. Ha hosszabbító zsinórra van szükség, használjon hitelesített és kompatibilis hosszabbító zsinórt, ami alkalmas ehhez a készülékhez. Kövesse a hosszabbító zsinórhoz mellékelt útmutató utasításait.

ÚTmutató a hosszabbítók használatához

- ▶ Győződjön meg róla, hogy a hosszabbító zsinór jó állapotban van. Győződjön meg róla, hogy olyan súlyú hosszabbítót használ, ami képes továbbítani a termék által felvett áramot. Az alulméretezett hosszabbító feszültségesést fog okozni, ami áramvesztést és túlmelegedést fog okozni.
- ▶ Mindig cserélje ki a rongálódott hosszabbító zsinórt, vagy javíttassa meg szakavatott személlyel, mielőtt használja.
- ▶ Védje a hosszabbítóját az éles tárgyaktól, túlzott hőtől és nedves helyektől.
- ▶ Használjon elkülönített áramkört a gépéhez. Ezt az áramkört védje megfelelő késleltetéses biztosítókkal. Mielőtt rákapcsolja a motort az áramra, győződjön meg arról, hogy a kapcsoló OFF pozícióban van, és a névleges feszültség azonos a motor adattábláján lévővel. Ha alacsonyabb feszültségen hajtja a motort, az kárt okozhat benne.

TERMÉKSPECIFIKÁCIÓK

FELHASZNÁLÁS

A gépet erre lehet használni: nehézsítés és bontás, valamint csavarbehajtás és tömörítés, amikor a megfelelő alkatrészekkel használja.

MŰSZAKI ADATOK		
Cikkszám	43 227	
Modell	DH 32-28 PRO	
Névleges feszültség	V	230
	Hz	50
Névleges teljesítmény	W	2.200
Géptartó Ø	mm	28
Impaktráta	min ⁻¹	950
Impakt energia	J	78
Tokmánytípus	SDS-HEX	
Tömeg	kg	32,88

Hangkibocsátási értékek (EN 60745-1 által meghatározva)

Tipikus A-súlyozású zajszintek:

Hangnyomásszint	dB(A)	86,04
Hangteljesítményszint	dB(A)	106,04
K bizonytalanság	dB	3

Összesített rezgésértékek ah (háromtengelyű vektorösszeg) és K bizonytalanság (EN 60745-1 által meghatározva)

Rezgésszint max:

a _{h,HD}	m/s ²	12,97
K	m/s ²	1,5

AZONOSÍTÁS

1. Szerszámtartó
2. Szerszámhordozó
3. Alumíniumfej
4. Ház
5. Oldalsó fogantyú
6. Fedél
7. Kapcsoló
8. Fogantyú

MIELŐTT ELKEZDI HASZNÁLNI

1. **Áramforrás:** Győződjön meg róla, hogy az áramforrás, amit használ, megfelel a gép adattábláján lévő elektromos követelményeknek.
2. **Áramkapcsoló:** Győződjön meg róla, hogy az áramkapcsoló OFF pozícióban van. Ha ON pozícióban van, amikor áramra köti a gépet, az azonnal bekapcsol, és súlyos sérüléseket okozhat.
3. **Hosszabbító zsinór:** Ha a munkaterület távol van az áramforrástól, használjon hosszabbítót, ami megfelelő vastagságú és névleges kapacitású. A hosszabbítót olyan röviden kell tartani, amennyire az megvalósítható.

MŰKÖDTETÉS

Bekapcsolás: Nyomja meg az On/Off kapcsolót.

Kikapcsolás: Engedje el az On/Off kapcsolót.

Lezárhatja a lenyomott on/off kapcsolót a zárógomb lenyomásával. A gép kikapcsolásához röviden nyomja le az on/off kapcsolót, majd engedje el azt. Használja a bontókalapács-vésőgépet extra nyomás kifejtésével. A teljesítmény javulni fog, ha megfelelően nyomja hozzá a munkafelülethez.

Figyelem: Néha a gép nem kezdi el az ütéseket, még ha a motor forog is, mert a belül lévő olaj megdermedt. Ha a gépet alacsony hőmérsékleten vagy hosszú szünet után használja, több mint 5 percig járassa üresjáraton, hogy bemelegedjen.

SOKKELNYELŐ FELSZERELÉS

A gép fel van szerelve egy rezgés elleni vezérlő-rendszerrel, ami drámaian csökkenti a rezgést. A rendszer csökkenti a kezelőre normál esetben átvitt rezgést. Ezek a rezgések fáradtságot, baleseteket és hosszú távú sérüléseket okozhatnak.

SZERSZÁMBETÉT CSERÉJE

FIGYELEM: Húzza ki a zsinórt a falból, mielőtt beállításokat vagy tisztítást végezne a gépen.

FIGYELEM: A behelyezett szerszámbetét felhasználható használat közben, ezért fennáll a kéz megégetésének veszélye. Viseljen védőkesztyűt, amikor cseréli a szerszámbetétet.

Tisztítsa meg a bit szárát, és tegyen rá gépszírt.

A bit beszerelése váll nélkül (horonnyal) (A & B).

Nyissa ki a zárat **2** az **A** képen lévő pozícióba, majd helyezze be a bitet **1** a tartóba **3**.

Zárja vissza a zárat **2**, majd húzza meg a bitet **1**, hogy ellenőrizze, hogy biztonságosan rögzült-e.

Amikor szétzereli, ismételje meg a zár **2** kinyitását a **B** képen látható módon, majd húzza ki a bitet **1** a tartóból **3**.

A bit beszerelése vállal (C & D).

A szár hossza 160 mm is lehet (a szár végétől a vállig).

Nyissa ki a zárat **2** az **C** képen lévő pozícióba, majd helyezze be a bitet **1** a tartóba **3**.

Zárja vissza a zárat **2** a **D** képen lévő pozícióba, majd zárja le a bitet.

Figyelem: A váll pozíciójának a zár **2** és a tartó **3** között kell lennie.

Zárja vissza a zárat **2**, majd húzza meg a bitet **1**, hogy ellenőrizze, hogy biztonságosan rögzült-e.

Amikor szétzereli, ismételje meg a zár **2** kinyitását a **C** képen látható módon, majd húzza ki a bitet **1** a tartóból **3**.

Észrevétel: amikor eltávolítja az alkatrészt (pl. pontvéső, síkvéső), végezze el a fenti műveletsort az ellenkező sorrendben.

KARBANTARTÁS ÉS ÁTVIZSGÁLÁS

FIGYELEM: Húzza ki a gépet a falból, mielőtt beállítja vagy tisztítja.

1. A bontókalapács-vésőgép megvizsgálása

Ha tompa alkatrészt használ, pl. bull pontok, vágórész, az a motor helytelen működését és csökkent hatékonyságát okozhatja. Cserélje ki újra, amikor a régi elromlik.

2. A felfogató csavarok megvizsgálása

Rendszeresen vizsgálja meg a felfogató csavarokat és biztosítsa, hogy megfelelően legyenek meghúzva. A laza csavart azonnal meg kell húzni. Ennek elmulasztása súlyos veszélyeket okozhat.

3. A bittartó megvizsgálása

A tartó kilazulhat a túlzott használat miatt. Győződjön meg róla, hogy a bitszár biztonságosan van megtartva. Ha bármilyen elhasználódást vagy rongálódást észlel, kérje hivatalos szervizünk karbantartójának közreműködését.

4. A motor karbantartása

A motor a gép szíve, óvja a tekercseket a károsodástól, és hogy víz vagy olaj kerüljön bele.

5. Tisztítás

Ne használjon maró anyagokat a műanyag alkatrészek tisztításához (pl. benzín, széntetraklorid, klórozott oldószerek, ammónia és háztartási tisztítószerek, amelyek ammóniát tartalmaznak). Mindig tisztítsa a gépet. A házat csak nedves ruhával tisztítsa. Ne használjon oldószereket! Törlés után szárítsa ki alaposan a gépet.

FIGYELEM: Ne használjon tisztítószereket a műanyag alkatrészek tisztítására. Kis mennyiségű enyhe mosószert tegyen nedves ruhára, és azzal tisztítson. A gép soha se érintkezzen vízzel.

KÖRNYEZETVÉDELEM

Hasznosítsa újra a nyersanyagokat, ahelyett, hogy hulladékként kezelné. A gépet, a tartozékokat és a csomagolást szelektíven és környezetbarát módon használtsa újra. A műanyag alkatrészek fel vannak címkézve, hogy kategóriák szerint tudjuk újrahasznosítani.

GARANCIA

Erre a termékre a vásárlás napjától számítva annak az országnak a speciális törvényei szerint jár garancia, ahol a terméket az első vevő vásárolta. A garancia nem terjed ki a normál kopásból és elhasználódásból, a túlterhelésből és a nem rendeltetésszerű használatból eredő károsodásokra. Reklamáció esetén a gépet szétzerelés nélkül küldje el saját márkakereskedőjéhez vagy az elektromos kisgépek szervizközpontjába.

БЪЛГАРСКИ

ОБЩИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

ВНИМАНИЕ! Прочетете внимателно всички указания. Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

Съхранявайте тези указания на сигурно място. Използваният по-долу термин «електроинструмент» се отнася до захранвани от електрическата мрежа електроинструменти (със захранващ кабел) и до захранвани от акумулаторна батерия електроинструменти (без захранващ кабел).

БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО

- ▶ **Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.** Беспорядъкът и недостатъчното осветление могат да спомогнат за възникването на трудова злополука.
- ▶ **Не работете с електроинструмента в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до леснозапалими течности, газове или прахообразни материали.** По време на работа в електроинструментите се отделят искри, които могат да възпламенят прахообразни материали или пари.
- ▶ **Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с електроинструмента.** Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрола над електроинструмента.

БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ТОК

- ▶ **Щепселът на електроинструмента трябва да е подходящ за ползвания контакт. В никакъв случай не се допуска изменение на конструкцията на щепсела.** Когато работите със занулени електроуреди, не използвайте адаптери за щепсела. Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от възникване на токов удар.
- ▶ **Избягвайте допира на тялото Ви до заземени тела, напр. тръби, отоплителни уреди, пещи и хладилници.** Когато тялото Ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.
- ▶ **Предпазвайте електроинструмента си от дъжд и влага.** Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.
- ▶ **Не използвайте захранващия кабел за цели, за които той не е предвиден, напр. за да носите електроинструмента за кабела или да извадите щепсела от контакта.** Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини. Повредени или усукани кабели увеличават риска от възникване на токов удар.
- ▶ **Когато работите с електроинструмент навън, използвайте само удължителни кабели, подходящи за работа на открито.**

Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от възникване на токов удар.

- ▶ **Ако се налага използването на електроинструмента във влажна среда, използвайте предпазен прекъсвач за утечни токове.** Използването на предпазен прекъсвач за утечни токове намалява опасността от възникване на токов удар.

БЕЗОПАСЕН НАЧИН НА РАБОТА

- ▶ **Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства.** Един миг разсеяност при работа с електроинструмент може да има за последствие изключително тежки наранявания.
- ▶ **Работете с предпазващо работно облекло и винаги с предпазни очила.** Носенето на подходящи за ползвания електроинструмент и извършваната дейност лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави плътнотатворени обувки със стабилен грайфер, защитна каска или шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудова злополука.
- ▶ **Избягвайте опасността от включване на електроинструмента по невнимание. Преди да включите щепсела в захранващата мрежа или да поставите акумулаторната батерия, се уверявайте, че пусковият прекъсвач е в положение «изключено».** Ако, когато носите електроинструмента, дръжите пръста си върху пусковия прекъсвач, или ако подавате захранващо напрежение на електроинструмента, когато е включен, съществува опасност от възникване на трудова злополука.
- ▶ **Преди да включите електроинструмента, се уверявайте, че сте отстранили от него всички помощни инструменти и гаечни ключове.** Помощен инструмент, забравен на въртящо се звено, може да причини травми.
- ▶ **Избягвайте неестествените положения на тялото. Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие.** Така ще можете да контролирате електроинструмента по-добре и побезопасно, ако възникне неочаквана ситуация.
- ▶ **Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или украшения. Дръжте косата си, дрехите и ръкавици на безопасно разстояние от въртящи се звена на електроинструментите.** Широките дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от въртящи се звена.
- ▶ **Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверявайте, че тя е включена и функционира изправно.** Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на отделящата се при работа прах.

ГРИЖЛИВО ОТНОШЕНИЕ КЪМ ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИТЕ

- ▶ **Не претоварвайте електроинструмента.** Използвайте електроинструментите само съобразно тяхното предназначение. Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящия електроинструмент в зададения от производителя диапазон на натоварване.
- ▶ **Не използвайте електроинструмент, чиито пусков прекъсвач е повреден.** Електроинструмент, който не може да бъде изключван и включван по предвидения от производителя начин, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- ▶ **Преди да промените настройките на електроинструмента, да замените работни инструменти и допълнителни приспособления, както и когато продължително време няма да използвате електроинструмента, изключвайте щепсела от захранващата мрежа и/или изваждайте акумулаторната батерия.** Тази мярка премахва опасността от задействане на електроинструмента по невнимание.
- ▶ **Съхранявайте електроинструментите на места, където не могат да бъдат достигнати от деца. Не допускайте те да бъдат използвани от лица, които не са запознати с начина на работа с тях и не са прочели тези инструкции.** Когато са в ръцете на неопитни потребители, електроинструментите могат да бъдат изключително опасни.
- ▶ **Поддържайте електроинструментите си грижливо.** Проверявайте дали подвижните звена функционират безукорно, дали не заклинват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на електроинструмента. Преди да използвате електроинструмента, се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани. Много от трудовете злополуки се дължат на недобре поддържани електроинструменти и уреди.
- ▶ **Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти.** Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове оказват по-малко съпротивление и се водят по-леко.
- ▶ **Използвайте електроинструментите, допълнителните приспособления, работните инструменти и т.н., съобразно инструкциите на производителя.** При това се съобразявайте и с конкретните работни условия и операции, които трябва да изпълните. Използването на електроинструменти за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.

ПОДДЪРЖАНЕ

- ▶ **Допускайте ремонтът на електроинструментите Ви да се извършва само от квалифицирани специалисти и само с използването на оригинални резервни части.** По този начин се гарантира съхраняване на безопасността на електроинструмента.

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С КЪРТАЧИ

- ▶ **Работете с шумозаглушители.** Въздействието на шум може да предизвика загуба на слух.
- ▶ **Използвайте спомогателните ръкохватки, ако са включени в околлектовката на електроинструмента.** При загуба на контрол над електроинструмента може да се стигне до травми.
- ▶ **Когато съществува опасност по време на работата работният инструмент да засегне скрити под повърхността проводници под напрежение или захранващия кабел, захранващите електроинструмента само до изолираните ръкохватки.** При контакт с проводници под напрежение то може да се предаде на металните елементи на електроинструмента и това да предизвика токов удар.
- ▶ **Носете противопроахова маска.** Не вдъшвайте вредните прахове, генерирани при операция на пробиване на отвори или сечене. Прахът може да застраши здравето ви или здравето на наблюдаващите лица.
- ▶ При нормална работа машината е проектирана да произвежда вибрации и винтовете и болтовете могат да се разхлабят, което води до аварии и инциденти. Внимателно проверете дали са затегнати, преди да започнете работата.
- ▶ В студено време или когато не е използван дълго време, оставете инструмента да работи без натоварване няколко минути, за да загрее смазката в него, като в противен случай е трудно да се получи функцията за чук.
- ▶ Уверете се, че стоите стабилно и няма никого под вас, когато използвате инструмента на високо място.
- ▶ Дръжте инструмента здраво с две ръце.
- ▶ Не пипайте движещи се части.
- ▶ Не оставяйте инструмента да работи сам, а го използвайте само когато го държите в ръцете си.
- ▶ Не насочвайте инструмента към никого, защото свредлото може да изскочи.
- ▶ Не докосвайте свредлото ИЛИ ЧАСТИТЕ В БЛИЗОСТ ДО СВРЕДЛОТО веднага след работа, тъй като може да са много горещи и да изгорят кожата ви.
- ▶ Ако възникнат повреди и необичайна работа, спрете употребата на инструмента незабавно, изключете го и помолете упълномощен сервизен център да го провери и поправи.
- ▶ **Замяна на части:** Може да се използват само оригинални части за подмяна от оторизиран сервизен център.
- ▶ **Специално внимание към напрежението:** Преди да свържете електрически инструмент, се уверете, че номиналното напрежение на инструмента съответства на това на захранването, в противен случай електрическият инструмент може да се повреди и да причини наранявания.
- ▶ **Не забърсвайте пластмасовата част с разтворител:** Не е разрешено да се използват разтворители като бензин, разреждител, алкохол и други подобни химически материали. Препоръчва се използването на вода или сапун!
- ▶ В случай на повреда подмяната на щепсела или захранващия кабел трябва винаги да се извърш-

ва от производителя на инструмента или от неговата сервисна организация.

- ▶ Ако е необходима подмяна на захранващия кабел, това трябва да бъде направено от производителя или от неговия представител, за да се избегне риск за безопасността.
- ▶ **Когато съществува опасност по време на работа работният инструмент да засегне скрити под повърхността проводници под напрежение или захранващия кабел, захващайте електроинструмента само до изолираните ръкохватки.** При контакт с проводници под напрежение то може да предаде на металните елементи на електроинструмента и това да предизвика токов удар.
- ▶ **Използвайте подходящи прибори, за да откриете евентуално скрити под повърхността тръбопроводи, или се обърнете към съответното местно снабдително дружество.** Влизането в съприкосновение с проводници под напрежение може да предизвика пожар и токов удар. Увреждането на газопровод може да доведе до експлозия. Повреждането на водопровод има за следствие големи материални щети и може да предизвика токов удар.

ВИБРАЦИОННА БЕЗОПАСНОСТ

По време на работа този инструмент вибрира. Повтарящото се или дълготрайното излагане на вибрации може да причини временно или постоянно физическо нараняване, особено на пръстите, ръцете и раменете.

ЗА ДА СЕ НАМАЛИ РИСКА ОТ НАРАНЯВАНЕ, СВЪРЗАНО С ВИБРАЦИИТЕ:

- Първо, трябва да бъдете прегледани от лекар и след това да преминавате редовни медицински прегледи, които да гарантират, че медицинските проблеми не се причиняват или влошават от работата с инструмента. С този инструмент не трябва да работят бременни жени и хора, които имат нарушено кръвообращение на ръцете, минали наранявания на ръцете, нарушения на нервната система, диабет или болест на Рейно. Ако усетите някакви симптоми, свързани с вибрациите (като изтръпване, скованост, побелели или посинели пръсти), потърсете лекарска помощ възможно най-скоро.
- Използвайте инструментите на най-ниската вибрация, когато имате избор.
- Правете си почивки без вибрации всеки работен ден.

Не стискайте силно инструмента, докато го държите, ако е възможно (като същевременно не трябва да губите контрол върху инструмента). Оставете инструмента да работи.

СВЪРЗВАНЕ КЪМ ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА МРЕЖА

Уверете се, че информацията за захранването на табелката с данни за номиналната мощност на машината е съвместима с електрозахранването, към което възнамерявате да я свържете. Този уред е Клас II и е предназначен за свързване към захранване, съответстващо на описаното на табелката и съвместимо с монтирания щепсел. Ако е необходим удължител, използвайте одобрен и

съвместим кабел, предназначен за характеристиките на този уред. Следвайте инструкциите, предоставени от съдължителя.

УКАЗАНИЯ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ НА УДЪЛЖИТЕЛНИ КАБЕЛИ

- ▶ Уверете се, че вашият удължителен кабел е в добро състояние. Когато използвате удължителен кабел, не забравяйте да използвате достатъчно тежък кабел, който да може да понесе електричеството, от което ще се захранва вашият продукт. Кабел с по-малка дължина ще причини спад в мрежовото напрежение, което ще доведе до загуба на мощност и прегряване.
- ▶ Уверете се, че вашият удължителен кабел е правилно свързан и е в добро състояние. Винаги подменяйте повредения удължителен кабел или осигурявайте поправянето му от квалифицирано лице, преди да го използвате.
- ▶ Предпазвайте удължителните кабели от остри предмети, прекомерна топлина и мокри/влажни зони.
- ▶ Използвайте отделна електрическа верига за вашите инструменти. Тази верига трябва да бъде защитена с подходящ предпазител със забавено действие. Преди да свържете мотора към захранващия кабел, се уверете, че ключът е в положение ИЗКЛ. и че електрическото напрежение е същото като напрежението, отпечатано на табелката на двигателя. Работата с по-ниско напрежение ще повреди мотора.

СПЕЦИФИКАЦИИ НА ПРОДУКТА

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

Електроинструментът е предназначен за тежко къртене и разбиване, а с подходящи допълнителни приспособления - за трамбоване и уплътняване.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Артикул №		43 227
Модел	DH 32-28 PRO	
Номинално напрежение	V	230
	Hz	50
Номинална консумирана мощност	W	2.200
Гнездо за работен инструмент Ø	mm	28
Скорост на удар	min ⁻¹	950
Енергия на удар	J	78
Тип на патронника	SDS-HEX	
Тегло	kg	32,88

Стойностите на излъчвания шум са определени съгласно EN 60745-1

Равнището А на излъчвания шум обикновено е

Равнище на звуковото налягане	dB(A)	86,04
Мощност на звука	dB(A)	106,04
Неопределеност К	dB	3

Пълната стойност на вибрациите a_h (векторната сума по трите направления) и неопределеността К са определени съгласно EN 60745-1

Ниво на вибрации:

$a_{h,HD}$	m/s ²	12,97
К	m/s ²	1,5

ИДЕНТИФИКАЦИЯ

1. Патронник на длетото
2. Преден предпазител
3. Алюминиева глава
4. Корпус
5. Странична дръжка
6. Капак
7. Превключвател
8. Дръжка

ПРЕДИ УПОТРЕБА

1. **Източник на захранване:** Уверете се, че източникът на захранване, който ще се използва, отговаря на изискванията за мощност, които са посочени на фирмената табелка на чука.
2. **Превключвател на захранването:** Уверете се, че превключвателят на захранването е в положение ИЗКЛ. Ако щепселът е включен в контакта, докато превключвателят на захранването е в положение ВКЛ., къртачният чук ще започне да работи незабавно, което може да причини сериозен инцидент!
3. **Удължител:** Когато работната зона е далеч от източника на захранване, използвайте удължител с достатъчна дебелина и номинален капацитет. Удължителят трябва да бъде възможно най-къс.

РАБОТА

Включване: Натиснете ключа за вкл./изкл.

Изключване: Освободете ключа за вкл./изкл.. Задействайте този къртачен чук, като използвате допълнително налягане. Работата ще бъде по-добра, ако бъде натиснат правилно към работната повърхност.

Забележка: Понякога електрическият инструмент не започва хода на удар, дори когато двигателят се върти, защото маслото вътре се е сгъстило. Ако електрическият инструмент се използва при ниска температура или се използва след дълъг период на престой, този къртачен чук трябва да работи повече от 5 минути, за да загрее.

ОБОРУДВАНЕ, ПОГЪЛЩАЩО ВИБРАЦИИТЕ

Инструментът е оборудван със система Anti Vibration Control, която значително намалява вибрациите. AVC е проектирана да намалява вибрациите, които по принцип достигат до оператора. Тези вибрации предизвикват умора, инциденти и трайни увреждания (травма от повтарящи се движения) и др.

СМЯНА НА ИНСТРУМЕНТА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Извадете щепсела от мрежата, преди да регулирате или почистите инструмента.

ВНИМАНИЕ: Инструментът за поставяне може да стане горещ по време на употреба. Съществува риск от изгаряне на ръцете. Носете предпазни ръкавици при смяна на инструментите за поставяне.

Почистете задния край на свредлото и нанесете малко смазка.

Монтаж на свредлото без рамото (с улей) (А и В).

Преместете предния предпазител **2** на позицията **фиг. А**, вкарайте свредлото **1** в патронника **3**.

Преместете предния предпазител **2** назад, дръпнете свредлото **1**, за да проверите дали е заключено.

Когато разглобявате, върнете предния предпазител **2** на **фиг. В**, след което извадете свредлото от патронника **3**.

Монтаж на свредло с рамо (С и D).

Дължината на задния край може да е 160 мм (дължина от задния край до рамото).

Преместете предния предпазител **2** на позицията **фиг. С**, вкарайте свредлото **1** в патронника **3**.

Преместете предния предпазител **2** на позицията **фиг. D**, може да заключите свредлото.

Внимание: Позицията на рамото трябва да е между предния предпазител **2** и патронника **3**.

Преместете предния предпазител **2** назад, дръпнете свредлото **1**, за да проверите дали е заключено. Когато разглобявате, върнете предния предпазител **2** на **фиг. С**, след което извадете свредлото от патронника **3**.

Забележка: когато демонтирате аксесоара, като напр. остро длето, плоско длето и т.н., следвайте горните стъпки в обратен ред.

ПОДДРЪЖКА И ИНСПЕКЦИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Извадете щепсела от мрежата, преди да регулирате или почистите инструмента.

1. Проверка на къртачния чук

Използването на тъп аксесоар, като пирамидално длето, резец и др., ще доведе до неизправност на двигателя и ще се влоши ефективността. Заменете с нов, когато аксесоарът се скъся.

2. Проверка на монтажните винтове

Редовно проверявайте всички монтажни винтове и се уверете, че са правилно затегнати. Всеки хлабав винт трябва да се затегне незабавно. Ако не го направите, това може да причини сериозна опасност.

3. Поддръжка на двигателя

Двигателят е сърцето на машината, затова трябва да избягвате повреда на намотката, както и да не го намокряте с вода и масло.

4. Почистване

Никога не използвайте разяждащи вещества за почистване на пластмасовите части. Такива са например: бензин, въглероден тетрахлорид, почистващи разтворители със съдържание на хлор, амоняк и битови почистващи препарати, съдържащи амоняк. Не използвайте никой от тези препарати за почистване на инструмента. Поддържайте машината чиста по всяко време. Почиствайте корпуса само с влажен парцал. Не използвайте разтворители!

ВНИМАНИЕ: Не използвайте почистващи агенти за почистване на пластмасовите части на инструмента. Препоръчително е използването на парцал, навлажен с неагресивен почистващ препарат. Вода не трябва изобщо да влиза в контакт с инструмента.

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте суровините, вместо да ги изхвърляте като отпадъци. Машината, аксесоарите и опаковката трябва да бъдат сортирани за екологично рециклиране. Пластмасовите компоненти са етикетирани за категоризирано рециклиране.

ГАРАНЦИЯ

Този продукт е гарантиран в съответствие със законовите/специфичните за страната разпоредби в сила от датата на закупуване от първия потребител. Щетите, причинени от нормално износване, претоварване или неправилно боравене, ще бъдат изключени от гаранцията. В случай на рекламация, моля, изпратете машината напълно сломена на вашия дилър или сервизен център за електрически инструменти.

LIETUVIŲ K.

BENDRIEJI ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ SAUGOS ĮSPĖJIMAI

ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir instrukcijas. Perspėjimų ir instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) rimtus sužalojimus.

Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje. Įspėjimuose vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia iš tinklo (laidinį) elektrinį įrankį arba akumuliatorinį (belaidį) elektrinį įrankį.

DARBO ZONA

- ▶ **Laikykitės darbo vietą švarią ir gerai apšviestą.** Netvarkingos arba tamsios vietos sukelia nelaimingus atsitikimus.
- ▶ **Nenaudokite elektrinių įrankių sprogioje aplinkoje, pvz., ten, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai sukuria kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba dūmus.
- ▶ **Dirbami su elektriniu įrankiu saugokite vaikus ir pašalinius asmenis.** Dėl išsiblaškymo galite prarasti kontrolę.

ELEKTROS SAUGA

- ▶ **Elektrinio įrankio kištukai turi atitikti lizdą.** Niekada jokių būdu nemodifikuokite kištuko. Nenaudokite adapterių kištukų su žemintais (įžemintais) elektriniais įrankiais. Nepakeisti kištukai ir atitinkami lizdai sumažins elektros smūgio riziką.
- ▶ **Venkite kūno kontakto su žemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, viryklės ir šaldytuvai.** Jei jūsų kūnas yra žemintas arba žemintas, padidėja elektros smūgio rizika.
- ▶ **Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgnų sąlygų.** Elektrinį įrankį patekęs vanduo padidins elektros smūgio riziką.
- ▶ **Nepiktnaudžiaukite laidu.** Niekada nenaudokite laido elektrinio įrankio nešimui, traukimui ar atjungimui. Laikykitės laidą toliau nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų ir judančių dalių. Pažeisti arba įsipainioję laidai padidina elektros smūgio riziką.
- ▶ **Kai naudojate elektrinį įrankį lauke, naudokite ilginąjį laidą, tinkamą naudoti lauke.** Naudojant lauke tinkamą laidą sumažėja elektros smūgio rizika.
- ▶ **Jei elektrinį įrankį naudoti drėgnoje vietoje neišvengiama, naudokite nuotėkio srovės įtaiso (RCD) apsaugotą maitinimą.** RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

ASMENINIS SAUGUMAS

- ▶ **Būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu, kai naudojate elektrinį įrankį.** Nenaudokite elektrinio įrankio, kai esate pavargę arba apsaugę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Akimirka neatidumas dirbant su elektriniu įrankiu gali rimtai susižaloti.
- ▶ **Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugą.** Tinkamomis sąlygomis naudojama apsauginė įranga, pvz., dulkių kaukė, neslidūs apsauginiai batai, skrybėlė arba klausos

apsaugos priemonės, sumažins sužalojimus.

- ▶ **Apsaugokite nuo netyčinio paleidimo.** Įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungtoje padėtyje, prieš prijungdami prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatoriaus bloko, paimdami ar nešdami įrankį. Elektrinius įrankius nešiojant pirštu ant jungiklio arba įjungus elektros įrankį su įjungtu jungikliu, gali įvykti nelaimingi atsitikimai.
- ▶ **Prieš įjungdami elektrinį įrankį, išimkite bet kokį reguliavimo raktą arba veržliaraktį.** Veržliaraktis arba raktas, paliktas prie besisukančios elektrinio įrankio dalies, gali susižaloti.
- ▶ **Nepersistenkite. Visada stovėkite tinkamai ir laikykite pusiausvyrą.** Tai leidžia geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- ▶ **Apsirenkite tinkamai. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų.** Plaukus, drabužius ir pirštines laikykite toliau nuo judančių dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įstrigti judančiose dalyse.
- ▶ **Jeį yra prietaisai, skirti prijungti dulkių nusiurbimo ir surinkimo įrenginius, įsitikinkite, kad jie prijungti ir tinkamai naudojami.** Dulkių surinkimo priemonės gali sumažinti su dulkiemis susijusį pavojų.

ELEKTRINIO ĮRANKIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- ▶ **Nespauskite elektrinio įrankio jėga.** Naudokite savo reikmės tinkamą elektrinį įrankį. Tinkamas elektrinis įrankis atliks darbą geriau ir saugiau tokiu greičiu, kuriam jis buvo sukurtas.
- ▶ **Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis jo neįjungia ir neišjungia.** Bet koks elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas ir turi būti suremontuotas.
- ▶ **Prieš atlikdami bet kokius reguliavimus, keisdami priedus arba laikydami elektrinius įrankius, atjunkite kištuką nuo maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatorių nuo elektrinio įrankio.** Tokios prevencinės saugos priemonės sumažina elektrinio įrankio netyčinio įjungimo riziką.
- ▶ **Nenaudojamas elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite su elektriniu įrankiu arba šiomis instrukcijomis nesuspazinusiems asmenims naudotis elektriniu įrankiu.** Elektriniai įrankiai yra pavojingi neapmokytų naudotojų rankose.
- ▶ **Priziūrėkite elektrinius įrankius. Patikrinkite, ar judančios dalys nėra sulgyjuotos arba nesusirišusios, ar dalys nesulūžusios ir ar nėra kitų sąlygų, kurios gali turėti įtakos elektrinio įrankio veikimui.** Jei elektrinis įrankis pažeistas, prieš naudodami jį suremontuokite. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl prastai priziūrimų elektrinių įrankių.
- ▶ **Pjovimo įrankius laikykite aštrius ir švarius.** Tinkamai priziūrimi pjovimo įrankiai su aštriomis pjovimo briaunomis rečiau įsipainioja ir yra lengviau valdomi.
- ▶ **Elektrinį įrankį, priedus, įrankių antgalius ir pan. naudokite pagal šias instrukcijas, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamą darbą.** Naudojant elektrinį įrankį kitokiems nei numatyta darbams, gali susidaryti pavojinga situacija.

APTARNAVIMAS

- ▶ **Pasirūpinkite, kad jūsų elektrinį įrankį aptarnautų kvalifikuotas remontininkas, naudodamas tik identiškas atsargines dalis.** Taip bus užtikrintas elektrinio įrankio saugumas.

PLAKTUKO SAUGOS TAISYKLĖS

- ▶ **Dėvėkite ausų apsaugos priemones.** Triukšmo poveikis gali sukelti klausos praradimą.
- ▶ **Naudokite pagalbinę (-es) rankeną (-es), jei pateikiama kartu su įrankiu.** Kontrolės praradimas gali susižaloti.
- ▶ **Laikykite elektrinį įrankį už izoliuotų griebimo paviršių, kai atliekate operaciją, kai pjovimo priedas gali liesti paslėptus laidus arba savo laidą.** Pjovimo priedas, besiliečiantis su „įtampiančiu“ laidu, gali įjungti metalines elektrinio įrankio dalis, o operatorius gali patirti elektros smūgį.
- ▶ **Dėvėkite dulkių kaukę. Neįkvėpkite kenksmingų dulkių, susidarancijų grėžimo ar kalimo metu.** Dulks gali kelti pavojų jūsų ir aplinkinių sveikatai.
- ▶ Įprastai veikiant, mašina sukurtą taip, kad vibruotų, varžtai ir varžtai gali atsilaisvinti, o tai gali sukelti gedimą ir nelaimingus atsitikimus. Prieš paleisdami, atidžiai patikrinkite jų sandarumą.
- ▶ Esant šaltam orui arba ilgą laiką nenaudojant įrankio, palaikykite įrankį be aprokovos kelias minutes, kad sušiltų viduje esantis tepalas, nes kitaip bus sunku pasiekti kalimo funkciją.
- ▶ Įsitikinkite, kad stovite stabiliai ir žemiau niekas nėra, kai naudojate įrankį aukštai.
- ▶ Tvirtai laikykite įrankį dviem rankoje.
- ▶ Nelieskite jokių judančių dalių.
- ▶ Nepalikite įrankio veikiančio paties, naudokite įrankį tik laikydami jį rankoje.
- ▶ Nenukreipkite įrankio į nieką, nes antgalis gali išskristi.
- ▶ Nelieskite antgalio ar dalių, esančių šalia antgalio iš karto po operacijos, nes jos gali labai įkaisti ir nudeginti odą.
- ▶ Bet kokie pažeidimai ir nenormalūs įvykiai, nedelsdami nustokite naudoti ir atjunkite jį, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą, kad patikrintų ir suremontuotų.
- ▶ **Dalių keitimas:** įgaliotas techninės priežiūros centras gali pakeisti tik originalias dalis.
- ▶ **Ypatingas dėmesys įtampai:** Prieš prijungdami elektrinį įrankį įsitikinkite, kad įrankio vardinė įtampa atitinka maitinimo šaltinį, nes kitaip elektrinis įrankis gali būti sugadintas ir susižaloti.
- ▶ **Nevalykite plastikinės dalies su tirpikliais:** tirpikliai, tokie kaip benzinas, skiediklis, alkoholis ir kt. Šių cheminių medžiagų naudoti negalima, rekomenduojama naudoti vandenį ar muilą!
- ▶ Gedimų atveju kištuką arba maitinimo laidą visada turi pakeisti įrankio gamintojas arba jo įgaliotas servisas.
- ▶ Jei maitinimo laidą reikia pakeisti, tai turi padaryti gamintojas arba jo atstovas, kad būtų išvengta pavojaus saugai.
- ▶ **Naudokite tinkamus detektorius, kad nustatytumėte, ar darbo zonoje nėra paslėptų elektros tinklų, arba kreipkitės pagalbos į**

vietinę komunalinių paslaugų įmonę. Kontaktas su elektros laidais gali sukelti gaisrą ir elektros smūgį. Dujotiekio pažeidimas gali sukelti sprogmą. Prasiskverbimas į vandens liniją gali sugadinti turtą arba sukelti elektros smūgį.

► **Dirbdami su mašina visada tvirtai laikykite ją abiem rankomis ir užtikrinkite tvirtą padėtį.** Elektrinis įrankis saugiau valdomas abiem rankomis.

VIBRACIJOS SAUGA

Šis įrankis vibruoja naudojimo metu. Pakartotinis arba ilgalaikis vibracijos poveikis gali sukelti laikiną arba nuolatinį fizinį sužalojimą, ypač rankas, rankas ir pečius.

NORĖDAMI SUMAŽINTI SU VIBRACIJA SUSIJUSI SUŽALOJIMŲ RIZIKĄ:

- Pirmiausia jus apžiūrės gydytojas, o po to reguliariai atliktie medicininę apžiūrą, kad įsitikintumėte, jog dėl naudojimo neatsiranda medicininų problemų ar jų nepablogėja. Nėščios moterys arba žmonės, kuriems sutrikusi plaštakos kraujotaka, anksčiau patyrę plaštakos traumų, nervų sistemos sutrikimų, sergantys cukriniu diabetu ar Reino liga, neturėtų naudoti šio įrankio. Jei jaučiate bet kokius su vibracija susijusius simptomus (pvz., dilgčiojimą, tirpimą ir baltus ar mėlynus pirštus), kuo greičiau kreipkitės į gydytoją.
- Kai yra pasirinkimas, naudokite įrankius su mažiausia vibracija.
- Kiekvieną darbo dieną darykite pertraukas be vibracijos.
- Suimkite įrankį kiek įmanoma švelniau (saugiai jį valdydami). Leiskite įrankiui atlikti darbą.

PRIJUNGIMAS PRIE MAITINIMO ŠALTINIO

Įsitinkite, kad įrenginio duomenų lentelėje nurodyta maitinimo šaltinio informacija yra suderinama su maitinimo šaltiniu, prie kurio ketinate jį prijungti. Šis prietaisas yra II klasės ir skirtas prijungti prie maitinimo šaltinio, atitinkančio etiketėje nurodytą specifikaciją ir suderinamą su įmontuotu kištuku. Jei reikalingas ilginamasis laidas, naudokite patvirtintą ir suderinamą laidą, skirtą šiam prietaisui. Vykdykite visas instrukcijas, pateiktas su ilginamuoju laidu.

ILGTINIMO LAIDŲ NAUDOJIMO GAIRĖS

- Įsitinkite, kad ilginamasis laidas yra geros būklės. Kai naudojate ilginamąjį laidą, naudokite pakankamai sunkų, kad išlaikytų srovę, kurią gamins ims. Dėl per mažo laido sumažės tinklo įtampa, dėl to dings maitinimas ir perkais.
- Prieš naudodami pažeistą ilginamąjį laidą, visada pakeiskite arba leiskite jį suremontuoti kvalifikuotam asmeniui.
- Saugokite ilginamuosius laidus nuo aštrių daiktų, per didelio karščio ir drėgnų/šlapių vietų.
- Įrankiams naudokite atskirą elektros grandinę. Ši grandinė turi būti apsaugota atitinkamu uždelsto saugikliu. Prieš prijungdami variklį prie maitinimo linijos, įsitinkite, kad jungiklis yra OFF padėtyje, o elektros įtampa yra tokia pati, kaip įtampa, nurodyta variklio vardinėje plokštelėje. Veikiant žemesne įtampa sugadinsite variklį.

PRODUKTO SPECIFIKACIJOS

PASKIRTIS

Mašina skirta sunkiems kalimo ir griovimo darbams, taip pat įvaziavimui ir tankinimui su atitinkamais priedais.

TECHNINIAI DUOMENYS		
Straipsnio numeris		43 227
Modelis	DH 32-28 PRO	
Nominali įtampa	V	230
	Hz	50
Nominali įvesties galia	W	2.200
Įrankių laikiklis Ø	mm	28
Poveikio rodiklis	min ⁻¹	950
Poveikio energija	J	78
Chuck tipas	SDS-HEX	
Svoris	kg	32,88
Garso emisijos vertės nustatytos pagal EN 60745-1		
Paprastai gaminio A svertinis triukšmo lygis yra:		
Garso slėgio lygis	dB(A)	86,04
Garso galios lygis	dB(A)	106,04
Neaiškumas K	dB	3
Bendros vibracijos vertės a _h (triaišių vektorių suma) ir neapibrėžtis K, nustatytos pagal EN 60745-1		
Maksimalus vibracijos lygis:		
a _{h,HD}	m/s ²	12,97
K	m/s ²	1,5

IDENTIFIKAVIMAS

1. Įrankio laikiklis
2. Įrankių laikiklis
3. Aliuminio galvutė
4. Būstas
5. Šoninė rankena
6. Viršelis
7. Perjungti
8. Rankena

PRIEŠ NAUDOJIMĄ

1. **Maitinimo šaltinis:** įsitinkite, kad naudojamas maitinimo šaltinis atitinka galios reikalavimus, nurodytus plaktuko vardinėje lentelėje.
2. **Maitinimo jungiklis:** įsitinkite, kad maitinimo jungiklis yra padėtyje OFF. Jei kištukas prijungtas prie maitinimo lizdo, kai maitinimo jungiklis yra ON padėtyje, griovimo plaktukas pradės veikti iš karto, o tai gali sukelti rimtą nelaimingą atsitikimą!

3. Prailginamasis laidas: kai darbo vieta nuimama nuo maitinimo šaltinio, naudokite pakankamo storio ir vardinės talpos ilginamąjį laidą. Prailginimo laidas turi būti kiek įmanoma trumpesnis.

OPERACIJA

Įjungimas: Paspauskite įjungimo-išjungimo jungiklį.

Išjungimas: atleiskite įjungimo-išjungimo jungiklį.

Naudokite šį griovimo plaktuką naudodami papildomą slėgį. Veikimas bus geresnis, jei jis bus tinkamai prispaustas prie darbinio paviršiaus.

Pastaba: Kartais elektrinis įrankis nepradedą smūgio net tada, kai variklis sukasi, nes viduje esanti alyva tapo tiršta. Jei elektrinis įrankis naudojamas žemoje temperatūroje arba po ilgos tuščiosios eigos laiko, šis griovimo plaktukas turi veikti ilgiau nei 5 minutes, kad sušiltų.

SMŪGIO SUGĖRIMO ĮRANGA

Įrankis turi antivibracinę valdymo sistemą, kuri žymiai sumažina vibraciją. **AVC** sukurtas taip, kad sumažintų vibraciją, kuri paprastai perduodama operatoriui. Šios vibracijos sukelia nuovargį, nelaimingus atsitikimus ir ilgalaikius sužalojimus (**RSI**) ir kt.

ĮRANKIO KEITIMAS

ĮSPĖJIMAS: prieš reguliuodami arba valydami įrankį ištraukite kištuką iš elektros tinklo.

ĮSPĖJIMAS: naudojimo metu įdėklas gali įkaišti. Kyla pavojus nusidėginti rankas. Keisdami įrankius mūvėkite apsaugines pirštines

Nuvalykite antgalio kotą ir patepkite šiek tiek tepalo.

Gražto surinkimas be peties (su griovelio) (A & B).

Pasukite užrakto dalį **2** į **A pav.** padėtį, įkiškite antgalį **1** į laikiklį **3**.

Pasukite užrakto dalį **2** atgal, patraukite antgalį **1**, kad patikrintumėte, ar jis buvo užrakintas.

Išmontuodami pakartokite **2** užrakto dalies valdymą **B pav.**, tada ištraukite antgalį iš laikiklio **3**.

Antgalio surinkimas su petimi (C & D).

Blauzdos ilgis gali būti 160mm (ilgis nuo koto galo iki peties).

Pasukite užrakto dalį **2** į **C pav.** padėtį, įkiškite antgalį **1** į laikiklį **3**.

Pasukite **2** užrakto dalį į **D pav.** padėtį, galite užrakinti antgalį.

Dėmesio: pečių padėtis turi būti tarp 2 užrakto dalies ir 3 laikiklio.

Pasukite užrakto dalį **2** atgal, patraukite antgalį **1**, kad patikrintumėte, ar jis buvo užrakintas. Išardydami pakartokite **2** užrakto dalies valdymą iki **C pav.**, tada ištraukite antgalį iš **3** laikiklio.

Pastaba: nuimdami priedą, pvz., smailią kaltą,

plokščią kaltą ir pan., atlikite aukščiau aprašytą procedūrą atvirkštine tvarka.

PRIEŽIŪRA IR PATIKRA

ĮSPĖJIMAS: PRIEŠ REGULIUODAMI ARBA VALYDAMI ĮRANKĮ IŠTRAUKITE KIŠTUKĄ IŠ ELEKTROS TINKLO.

1. Griovimo plaktuko apžiūra

Naudokite nuobodų priedą, pvz., smaigalį, pjaustytuvą ir pan., sukelsite variklio gedimą ir sumažės efektyvumas. Pakeiskite nauju, kai jūsup priedas yra žemas.

2. Tvirtinimo varžtų tikrinimas

Reguliariai tikrinkite visus tvirtinimo varžtus ir įsitinkinkite, kad jie tinkamai priveržti. Atsilaisvinusių varžtų reikia nedelsiant priveržti. Jei to nepadarysite, gali kilti rimtas pavojus.

3. Variklio priežiūra

Variklis yra mašinos širdis, todėl saugokitės, kad nepažeistumėte apvijos arba kad vanduo ir alyva nesudrėkintų.

4. Valymas

Niekada nenaudokite jokių šarminių medžiagų plastikinėms dalims valyti. Tokie kaip: benzinas, anglies tetrachloridas, chlorinti valymo tirpikliai, amoniakas ir buitiniai valikliai, kurių sudėtyje yra amoniako. Nenaudokite šių priemonių įrankiui valyti. Visą laiką laikykite mašiną švarią. Korpusą valykite tik drėgna šluoste. Nenaudokite jokių tirpiklių! Po to kruopščiai išdžiovinkite.

ĮSPĖJIMAS: nenaudokite valymo priemonių plastikinėms įrankio dalims valyti. Rekomenduojama naudoti švelnų ploviklį ant drėgnos šluostės. Vanduo niekada neturi liestis su įrankiu.



APLINKOS APSAUGA

Perdirbkite žaliavas, o ne išmeskite kaip atliekas. Mašina, priedai ir pakuotės turi būti rūšiuojamos taip, kad jos būtų perdirbtos nekenksmingos aplinkai. Plastikiniai komponentai yra paženklinti,

kad juos būtų galima perdirbti.

GARANTIJA

Šiam gaminiui suteikiama garantija pagal teisinius / konkrečios šalies reglamentus, kurie galioja nuo pirmojo naudotojo įsigijimo datos. Garantija netaikoma žalai, atsiradusioms dėl normalaus nusidėvėjimo, perkrovos ar netinkamo naudojimo. Jei turite pretenzijų, visiškai surinktą mašiną nusiųskite pardavėjui arba elektrinių įrankių aptarnavimo centrui.

EN	EU DECLARATION OF CONFORMITY		We declare under our sole responsibility that the listed products comply with all applicable provisions of the below directives and are also in conformity with the following standards. Production year and serial number are on the product. The relative technical file is at the below address.
	DEMOLITION HAMMER		
	MODEL	Article number	
FR	DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ		Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont conformes à toutes les dispositions applicables des directives ci-dessous et sont également conformes aux normes suivantes. L'année de production et le numéro de série figurent sur le produit. Le dossier technique correspondant est à l'adresse ci-dessous.
	MARTEAU PIQUEUR		
	MODÈLE	Numéro de l'article	
IT	DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ		Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni applicabili delle seguenti direttive e sono inoltre conformi alle seguenti norme. Anno di produzione e numero di serie sono sul prodotto. La relativa scheda tecnica è al seguente indirizzo.
	MARTELLINO PICCONATORE		
	MODELLO	Codice prodotto	
EL	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ		Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι τα αναφερόμενα προϊόντα συμμορφώνονται με όλες τις σχετικές διατάξεις των κάτωθι οδηγιών και είναι επίσης σύμφωνα με τα ακόλουθα πρότυπα. Το έτος παραγωγής και ο σειριακός αριθμός αναγράφονται στο προϊόν. Ο τεχνικός φάκελος είναι στην παρακάτω διεύθυνση.
	ΣΚΑΠΤΙΚΟ ΠΙΣΤΟΛΕΤΟ		
	ΜΟΝΤΕΛΟ	Κωδικός προϊόντος	
SR	CE IZJAVA O USAGLAŠENOSTI		Na sopstvenu odgovornost izjavljujemo, da navedeni proizvodi poštjuju sve važeće odredbe dole navedenih direktiva i da su takođe u skladu sa sledećim standardima. Proizvodna godina i serijski broj su na proizvodu. Relativna tehnološka datoteka je na donje adrese.
	ČEKIĆ ZA UDARCE		
	MODEL	Broj predmeta	
HR	EU IZJAVA O SUKLADNOSTI		Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi u skladu sa svim primjenjivim odredbama dolje navedenih direktiva, a također su u skladu sa sljedećim standardima. Godina proizvodnje i serijski broj su na proizvodu. Relativna tehnička datoteka nalazi se na donjoj adresi.
	UDARNI ČEKIĆ		
	MODEL	Broj artikla	
RO	DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE		Declarăm pe proprie răspundere că produsele menționate respectă toate prevederile aplicabile din directivele de mai jos și sunt, de asemenea, conforme cu următoarele standarde. Anul de producție și numărul de serie sunt pe produs. Fișierul tehnic relativ se află la adresa de mai jos.
	CIOCAN DEMOLATOR		
	MODEL	Număr articol	
HU	EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT		Kijelentjük kizárólagos felelősségünkre, hogy a felsorolt termékek megfelelnek az alábbi irányelvek összes vonatkozó rendelkezésének, és megfelelnek a következő szabványoknak is. A gyártási év és a sorozatszám a terméken található. A relatív műszaki fájl az alábbi címen található.
	BONTÓKALAPÁCS-VÉSŐGÉP		
	MODELL	Cikk szám	
BG	ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ		С пълна отговорност ние декларираме, че посочените продукти отговарят на всички валидни изисквания на директивите и разпоредбите по-долу и съответства на следните стандарти.
	КЪРТАЧ		
	МОДЕЛ	Каталожен номер	
LT	ES ATITIKTIES DEKLARACIJA		Mes, prisimdami visą atsakomybę, pareiškiame, kad išvardyti produktai atitinka visas taikomas toliau nurodytų direktyvų nuostatas ir taip pat atitinka šiuos standartus. Gamybos metai ir serijos numeris yra ant gaminio. Santykinis technologinis failas yra žemiau nurodytu adresu.
	GRIOVIMO PLAKTUKAS		
	MODELIS	Straipsnis Numeris	
	DH 32-28 PRO	43 227	2006/42/EU
			EN 60745-1:2009+A11
			EN 60745-2-6:2010
Aimilios G. Theodorou Electrical Engineer, Safety Officer  17/10/2022 FF GROUP TOOL INDUSTRIES, 19300 Aspropyrgos-Greece.		FF GROUP TOOL INDUSTRIES 9,5km Attiki Odos, Aspropyrgos 19300, Athens, Greece Tel. +30 210 55 98 400	

A series of 28 horizontal dotted lines spanning the width of the page, intended for handwritten notes or data entry.



FF GROUP TOOL INDUSTRIES



9,5 Km Attiki Odos, Aspropyrgos

19300, Athens, Greece



+30 210 55 98 400



info@ffgroup-toolindustries.com



www.ffgroup-tools.com